



EN

FR

ES



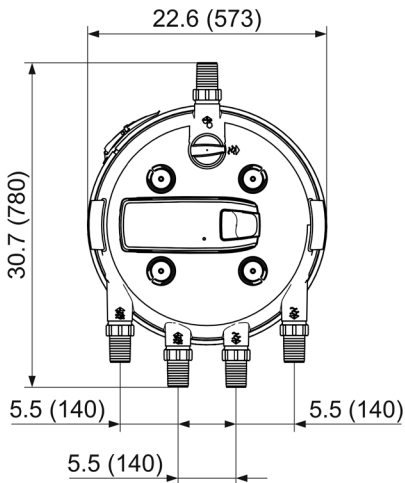
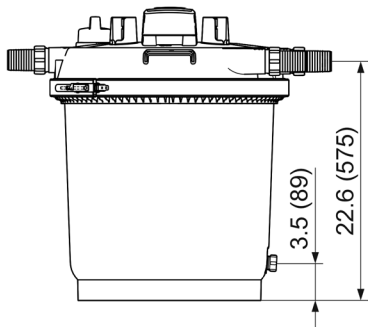
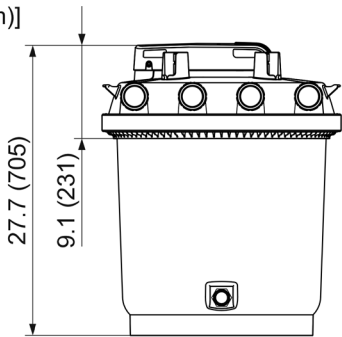
FiltoClear

15500, 23500

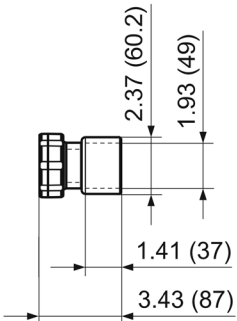
EN Operating instructions
FR Mode d'emploi
ES Instrucciones de uso

FiltoClear 15500

[in (mm)]

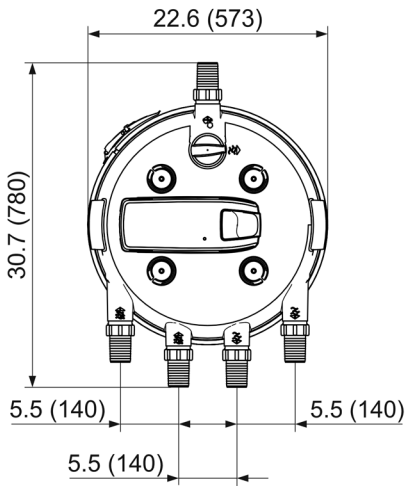
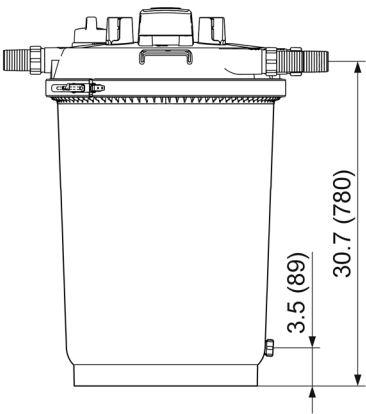
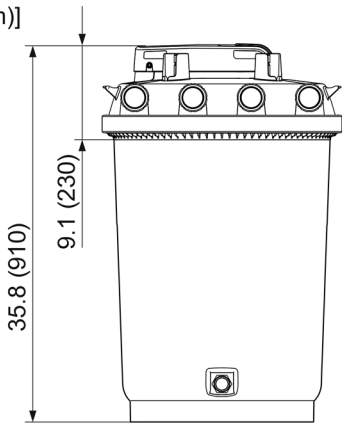


Add. pack adapter cpl. 2"

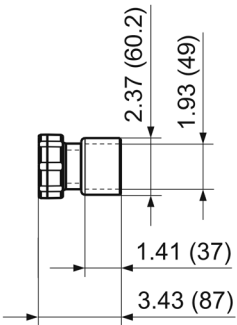


FiltoClear 23500

[in (mm)]



Add. pack adapter cpl. 2"



FCL0069

Contents

About this manual	6
Questions, problems, missing parts?	6
Electrical connection.....	7
Safe operation	8
Intended use.....	8
Product description	9
Overview	9
Parts included in delivery	11
Connection accessories.....	11
Properties.....	12
Recommended filter pump	13
Symbols on the unit	13
Technical data	14
Unit data	14
Permissible water values.....	15
Installation and connection	16
Installing the unit.....	16
Establishing the connections.....	18
Information regarding pipes	18
Connecting the inlet	18
Connecting the outlet.....	19
Connecting the dirt outlet (filter lid).....	21
Connecting the dirt outlet (container)	22
Start-up	22
Switching the UVC clarifier on/off	23
Operation	23
Maintenance and cleaning	24
Clean foam filters	24
Removing/positioning the filter cover.....	26
Cleaning the unit and washing or replacing the foam filters.....	28
Removing the foam filter package from the container	28
Disassembling/assembling the foam filter package.....	29
Inserting the foam filter package in the container	30
Installing/removing the grid tube	31
Adjusting the filter bypass.....	32
Removing/installing the UVC unit head.....	33
Removing the UVC unit head.....	33
Installing the UVC unit head	34
Replacing the UVC lamp	34
Cleaning/replacing the quartz glass.....	35
Replacing the cleaning rotor	37

Decommissioning/winter storage.....38

Troubleshooting38

Wearable parts.....40

Spare parts.....40

Disposal40

About this manual

These instructions are valid for:

Product name	Item number
FiltoClear 15500, 23500	96900, 96901

Questions, problems, missing parts?

Before returning the unit to your dealer, call us at 330-274-8317, Monday-Friday, 8:30 am to 5:00 pm, or email us at customerservice@atlantic-oase.com.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Unplug the unit if you're not using it, before you clean it, and before you attach or take off any parts. Never pull on the cable, but grasp the plug to remove it from the socket.
- Do not operate the unit except for the intended purpose. Using accessory parts that are not recommended or sold by the unit manufacturer may cause an unsafe situation.
- Read and obey all important instructions on the unit.

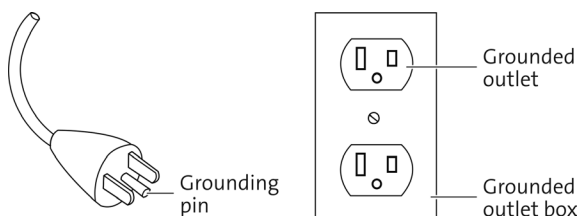
SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING

In the event of improper connection of the unit grounding, there is a risk of electric shock. The unit must be grounded in order for the electrical current to be dissipated via the grounding and to reduce the risk of electric shock in the event of a malfunction or failure.

Instructions for grounding:

- ▶ The unit is equipped with a power cable with grounding conductor and a plug with grounding pin. The plug must be plugged into a suitable socket, which is installed and grounded according to local regulations and ordinances and is protected by a GFCI switch.
- ▶ Do not modify the plug. Have a suitable socket installed by an electrician if the plug does not fit into the socket.
- ▶ Contact an electrician if you have any doubts as to whether the appliance is properly grounded.



- Special regulations apply to electrical installation in outdoor areas. Only allow a qualified electrician to perform the electrical installation.
 - The qualified electrician has the required professional training, knowledge and skills to perform electrical installations in outdoor areas. The qualified electrician can detect potential risks and adheres to regional and national standards, regulations and directives.
 - For your own safety, please consult a qualified electrician.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply match.
- Only connect the device to a correctly installed socket.
- The device is to be supplied through a GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) breaker.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect open plugs and sockets from moisture.

Safe operation

- Disconnect all electrical units in the water from the power supply before reaching into the water. Otherwise there is a risk of injuries or death by electrocution.
- Do not use the unit, if electrical lines or the housing are damaged.
- Dispose of the unit if its power cable is damaged. The power cable cannot be replaced.
- Never pull on electric cables. In particular, never carry units by their cables.
- Route lines so that they are protected from damage and nobody can trip over them.
- Never make technical modifications to the unit.
- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual.
- Only use original spare parts and accessories.

Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

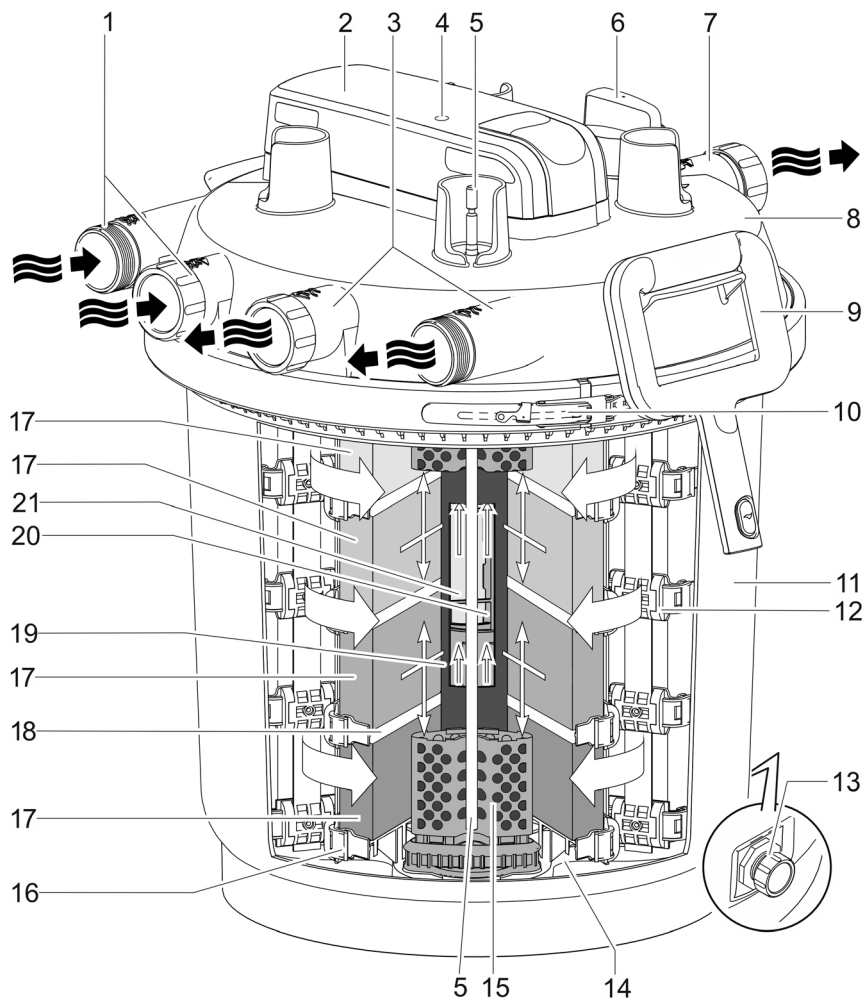
- For mechanical and biological cleaning of garden ponds
- In compliance with the technical specifications. (→ Unit data)
- Only subject to adherence to the permissible water quality values. (→ Permissible water values)

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use directly in the main body of a swimming pond. The unit must be installed outside of the water, in accordance with the local electrical regulations.
- This product is not suitable for general lighting, but is only intended for the purpose described here.
- Never operate the UVC lamp outside the casing or use it for any other purpose. The UVC radiation is harmful to the eyes and skin even in small doses.
- Never run the unit without water.
- Do not use the unit together with chemicals, food, flammable, explosive substances or other liquids aside from water.
- Do not use for industrial purposes.

Product description

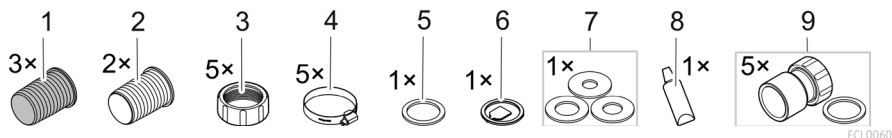
Overview



FCL0058

1	 Inlet 1 and 2 for the pond water being cleaned • Connection 2 in (G 2") • At inlet 2, a second pump can be connected for an increased flow rate.
2	UVC clarifier with temperature monitor • The UVC clarifier shuts down when overheated and is automatically reactivated after cooling down
3	 Outlet 3 and 4 for the cleaned pond water (return to the pond) • Connection 2 in (G 2") • Outlet 3 is required if inlet 2 is used in addition to increase the flow rate.
4	Indicator light for checking the function of the UVC clarifier
5	4x cleaning rod for cleaning the foam filters • Pulling the cleaning rod compresses the foam filters and removes dirt particles. • For pulling, attach the cleaning handle (9) to the cleaning rod.
6	Turning valve for switching between filter mode and cleaning mode
	 Filter mode: Water filtration and UVC radiation
	 Cleaning mode: Cleaning foam filters • The dirt water is guided out via the dirt water outlet (7).
7	 Dirt water outlet, guides out the dirt water when the foam filters are cleaned • Connection 2 in (G 2")
8	Filter lid
9	Cleaning handle
10	Clamping ring for fastening the filter lid on the container
11	Container
12	2x belt per foam filter package • The foam filter package made of foam filters (17) and foam disks is held together by two belts.
13	Dirt water outlet, container • As an option, a ball valve is available to drain the dirt water from the container.
14	Collection base for accommodating the grid tubes, filter cartridges and the UVC water casing
15	4x grid tube, holds the filter cartridges in the container • The water in the foam filters flows through the grid tube to the container base and into the UVC water casing.
16	4x foam disk at bottom for foam filters, is connected with cleaning rod
17	Foam filter • FiltoClear 15500: 4x 4 foam filters • FiltoClear 23500: 4x 6 foam filters
18	Foam disk, each positioned between two foam filters
19	UVC water casing, conveying water to the UVC lamp
20	Cleaning rotor, cleans the quartz glass during operation
21	Quartz glass with internal UVC lamp

Parts included in delivery

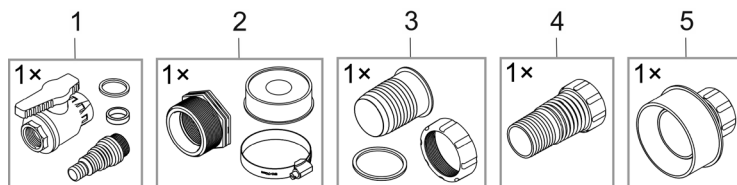


FCL0060

1	Hose sleeve 2 in (G2), transparent
	• Use: 2× outlet, 1× dirt water outlet
2	Hose sleeve 2 in (G2), black
	• Use: 2× inlet
3	Cap nuts 2 in (G2), for installing the hose sleeves
4	Hose clip
5	Gasket for hose sleeve, black, and cover cap
6	Flow vane for hose sleeve, transparent
7	3× Water regulation disk
	• If both outlets are used, the differing internal diameters can be used to regulate the water flow.
	• The water regulation disk is positioned in the outlet connection.
8	1× Turmsilon GTI 300 GK tube 10 ml
	• For greasing rubber seals and cleaning rods
9	Pipe connection adapter Ø1.93 in (49 mm) / Ø2.37 in (60.2 mm) to 2 in (G2)

Connection accessories

These accessories are available from OASE or specialist retailers.



FCL0063

Description	Art. No.
1 Ball valve with stepped hose adapter for the container outlet	98685
2 Reducing adapter 2 ½ in (G2½) to 2 in (G2), with hose clip and Teflon tape	98782
3 Hose sleeve 2 ½ in (G2½), is used with the reducing adapter (2)	89118
4 Connection adapter 2 in (G2) for hose DA 63	35577
	• The hose is glued to the adapter.
5 Pipe connection DA 75 / DA 110 to 2 in (G2)	35578
	• The pipe Ø 110 for the outlet does not need to be glued to the pipe connection.
	• The pipe Ø 75 for the inlet needs to be glued to the pipe connection.

Properties

The filter pump presses the water into a pressure-tight container, where it passes several cleaning stages before returned into the pond.

Cleaning stage "filtration"

The water flows through the foam filters. Mechanical soiling is retained by the foam filters. Suspended matter and bio sludge settle at the bottom of the container. Useful bacteria colonize the foam filters, cleaning the water biologically. Their effect starts at a water temperature of +50 °F. The maximum biological cleaning effect is achieved when the foam filters are fully colonized by filter bacteria. This may take several weeks for new foam filters. Adding starter bacteria can significantly accelerate the colonization process.

Foam filter	Properties
Blue (10 ppi)	High flow rate
Purple (20 ppi)	Bacterial colonization for nitrification so that ammonium is first converted to nitrite and then to nitrate
Red (30 ppi)	Lower flow rate
Green (45 ppi)	Bacterial colonization for nitrification and denitrification to convert nitrate to nitrogen

Cleaning level "UVC radiation"

The UVC clarifier irradiates the water with UV-C light. Green algae die, pathogenic agents are killed.

Cleaning foam filters

You can use waste water generated by cleaning foam filters to fertilize your garden.

Recommended filter pump

	FiltoClear 15500	FiltoClear 23500
AquaMax Eco Premium 4500 (120 V)	✓, 2×	–
AquaMax Eco Premium 5500 (120 V)	–	✓, 2×
AquaMax Eco Expert 6800 (120 V)	✓	–
AquaMax Eco Expert 11500 (120 V)	–	✓
AquaMax Eco Expert 7100 (12 V)	✓	✓

✓ Kombination empfohlen

2× Der Anschluss von zwei gleichen Pumpen in dieser Kombination ist möglich. Beide Pumpen stets mit den gleichen Einstellungen betreiben.

– Kombination nicht empfohlen

Symbols on the unit

IP68  0.1 m

The unit is dust-proof, fully protected against contact and protected against permanent immersion down to a depth of 0.3 ft (0.1 m).



Dangerous UVC radiation



Protect the unit from direct sunlight



Protect the unit from freezing temperatures



Read the operating instructions

Technical data

Unit data

FiltroClear			15500	23500
UVC clarifier	Connection voltage	V AC	120	120
	Power frequency	Hz	60	60
	Current consumption	A	0.62	0.79
	UVC power	W	72/84	110/120
	UVC lamp		2× 36 W/42 W TC-L(UV-C)	2× 55 W/60 W TC-L(UV-C)
	Degree of protection		IP68	IP68
	Max. permissible submersion depth in water	ft	0.3	0.3
		m	0.1	0.1
	Length of power cable	ft	16.5	16.5
		m	5	5
Min. flow rate		gph	2500	2800
		l/h	9500	10500
Max. flow volume		gph	5200	6000
		l/h	20000	23000
Max. permissible pressure		psi	8.7	8.7
		bar	0.6	0.6
Max. height of rivulet (return flow to pond)		ft	6.5	6.5
		m	2	2
Inlet connection			2× 2 in (G2)	2× 2 in (G2)
Outlet connection			2× 2 in (G2)	2× 2 in (G2)
Dirt water connection			1× 2 in (G2)	1× 2 in (G2)
Outlet connection, container			1× 1 in (G1)	1× 1 in (G1)
Number of green foam filters			4	4
Number of blue foam filters			4	4
Number of red foam filters			4	8
Number of purple foam filters			4	8
Suitable for max. pond volume		gal	15500	23500
		l	60000	90000
Suitable for max. pond volume with fish		gal	7900	11800
		l	30000	45000
Suitable for max. pond volume with koi		gal	3900	5800
		l	15000	22500
Permissible ambient temperature during operation		°F	+32 to +95	+32 to +95
		°C	0 to +35	0 to +35
Permissible water temperature			(→ Permissible water values)	(→ Permissible water values)

FiltroClear			15500	23500
Dimensions			 2	 3
Weight	without water	lbs	59.5	70.5
		kg	27	32
	with water	lbs	353	485
		kg	160	220

Permissible water values

Fresh water		
pH value		6.8 – 8.5
Hardness	ppm	142 – 267 CaCO ₃
	°dH	8 – 15
Free chlorine	ppm	<0.3
	mg/l	<0.3
Chloride content	ppm	<250
	mg/l	<250
Salt content	%	<0.4
Overall dry residue	ppm	<50
	mg/l	<50
Temperature	°F	+39 to +95
	°C	+4 to +35

Installation and connection

Installing the unit

To be taken into consideration for planning:

- For operation at a swimming pond: Install the unit at a distance of at least 2 m from the water.
- For operation at a pond: You can set up the unit directly at the edge of the pond.
- Protect the pressure filter from direct sunlight.
- Route the return hose into the pond so that the water returns to the pond e.g. through a water course. This enriches the water with additional oxygen.
- Ensure that the inlet into the pond is max. 2 m above the filter cover.

- i** Simple arrangement of pipes for dirt water when the dirt water outlet on the container is used:
- Position the filter lid so that the dirt water outlet on the filter lid and the dirt water outlet on the container are aligned in the same way.

Installing the pressure filter on level ground

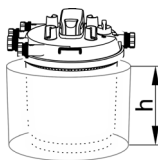
If you choose not to bury the pressure filter, position it so that it is hidden from sight e.g. covered by bushes.

- Install the unit near the pond.
- The ground must be firm and horizontal.

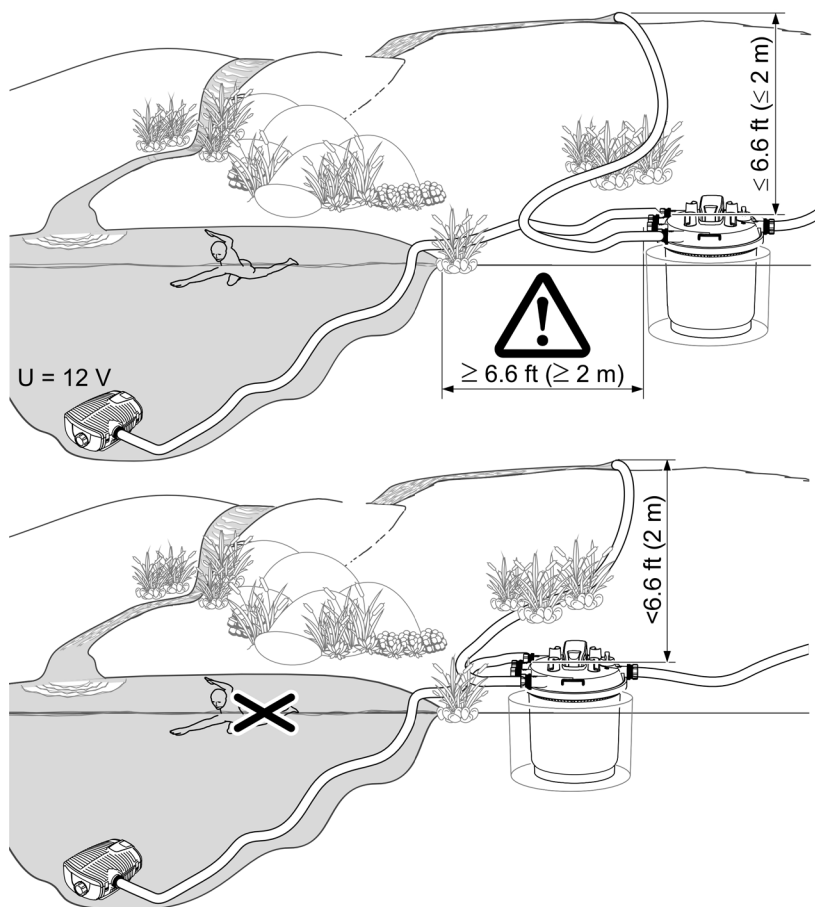
Bury the pressure filter

A buried container is barely visible.

- Dig a hole close to the pond and place the container in the hole down to the maximum embedding depth.
- Ensure that the ground is firm and horizontal.



FiltoClear	Recommended burying depth h
15500	18.6 in (474 mm)
23500	26.7 in (679 mm)



FCL0064

Establishing the connections

You can connect hoses with a diameter of 50 mm to the pressure filter. The corresponding hose connectors are included with the delivery.

Larger hose diameters can be used to decrease pressure losses or pipes with suitable accessories can be connected. (→ Connection accessories)

- ❗ If you use a filter starter for start-up, fill the product into the container prior to carrying out the following installation steps.
 - It is easier to remove the filter cover if you first remove all hoses from the filter cover.

Information regarding pipes

- Use suitable pipes, preferably for the return flow into the pond. The pipe connection included in the accessories permits connection of pipes with a nominal diameter of Ø 75 or Ø 110.
- Do not use any right-angled bends. Bends with a maximum angle of 45° are very efficient.
- Glue plastic pipes to ensure a permanent and reliable joint or use socket joints with clips to stop them from coming apart.
- Standing water in pipes can freeze when there is severe frost and cause pipes to burst. For this reason lay the pipes and hoses with an incline of 0.2 in/ft (50 mm/m) to ensure they drain completely.
- Use suitable measures to ensure that no fish or other animals can enter the unit through the pipes.

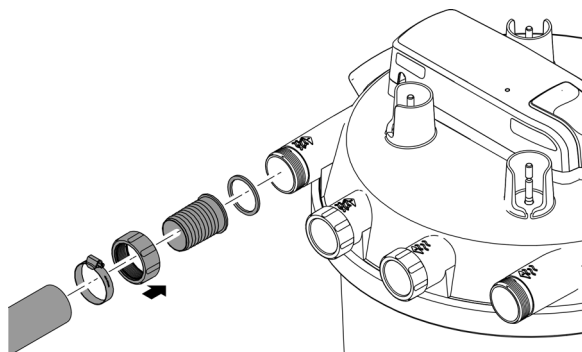
Connecting the inlet

The filter system has two inlets, each of which permits connection of a pump.

- ❗ The pumps can also be operated separately. Two check valves in the filter lid prevent the water from flowing back when a pump is switched off.

Only use pressure hoses approved for the maximum pressure of the pump for the connection between the filter pump outlet and the pressure filter inlet.

- Use the seal of the cover cap for connecting the second inlet.
- Always fasten the hose with a hose clip.



FCL0073

Connecting the outlet

The filter system has two outlets for the return flow into the pond. A pipe or a hose can be used for the return flow.

Use outlet 3 and outlet 4

If both outlets are used, the water flow is affected by a variety of factors:

- For technical reasons, the water flow of outlet 4 is always stronger than that of outlet 3.
- If the outlet is positioned lower than the filter exit, this creates a suction effect. This increases the flow rate. For this reason, place the outlet at the same level as the filter exit or higher.

The following measures allow you to regulate the water flow at both outlets as required:

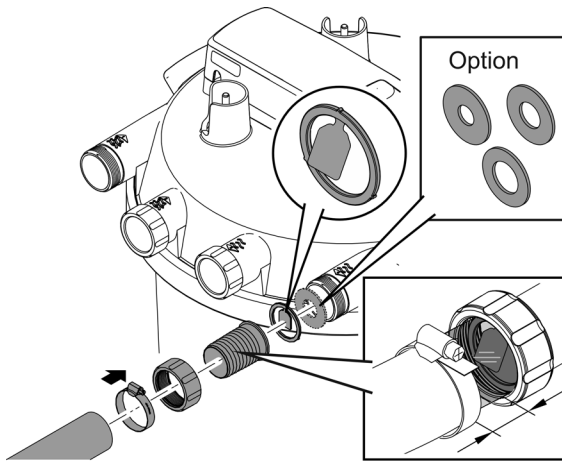
- If you wish to supply an additional rivulet as a return flow:
 - Use outlet 4 for the rivulet at a higher level and outlet 3 for the direct return flow into the pond.
- Install a water regulation disk (included in delivery) directly in front of outlet 4 or outlet 3. When doing so, maintain a max. height difference of 19.7 in (0.5 m) between the two outlets.
 - Recommendation: First check the water flow using a water regulation disk with a medium internal diameter. If necessary, you can then use different water regulation disks to optimize the water flow.
- Install a ball valve 2 in (G2) (not included in delivery) directly at outlet 4 and/or outlet 3. This permits infinitely variable adjustment of the water flow.

Connecting the hose

Use the transparent hose sleeve with the flow vane. The transparent hose sleeve allows you to assess the water quality after filtration. The flow vane shows the water flow.

- Use the seal of the cover cap for connecting the second outlet.
- Push the hose onto the hose sleeve until only two segments of the hose sleeve remain uncovered.
 - This gives you a sufficiently clear view of the hose sleeve and the flow vane.
- Always fasten the hose with a hose clip.

i If the outlet of an exit is underneath the filter container, water may be pulled from the filter through it. This means no water may flow from the other outlet.



FCL0045

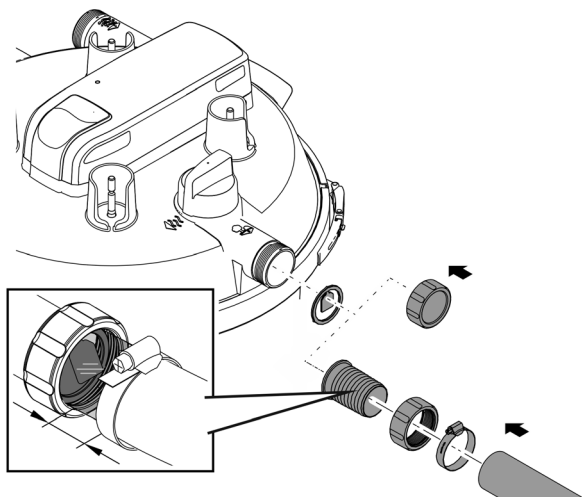
NOTICE

Use the cover cap and the gasket to close the dirt outlet. This prevents unintended emptying of the pond. Only remove the cover cap to drain dirt water.

You can use the dirt water collected during regular cleaning for fertilization. To do so, connect a hose and guide it to a suitable point (e.g. flowerbed).

Use the transparent hose sleeve with the flow vane. The transparent hose sleeve allows you to assess the level of dirt in the water when cleaning the foam filters. The flow vane shows the water flow.

- Push the hose onto the hose sleeve until only two segments of the hose sleeve remain uncovered.
 - This gives you a sufficiently clear view of the hose sleeve and the flow vane.
- Use the seal of the cover cap to install the hose sleeve.
- Always fasten the hose with a hose clip.

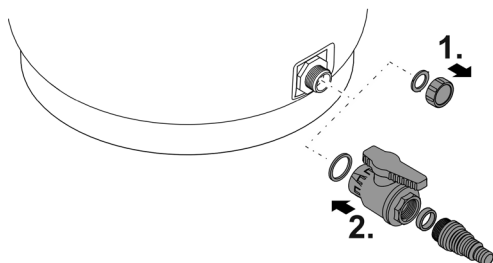


FCL0053

Connecting the dirt outlet (container)

The outlet at the bottom of the container is closed by a cover cap by default.

- This outlet allows you to drain dirt water from the container.
- As an option, you can connect a ball valve and drain the dirt water through a hose.
 - A ball valve with a stepped hose adapter is available as an accessory.



FCL0067

Start-up

NOTICE

The unit will be damaged if it is operated with a dimmer. It contains sensitive electrical components.

► Do not connect the unit to a dimmable power supply.

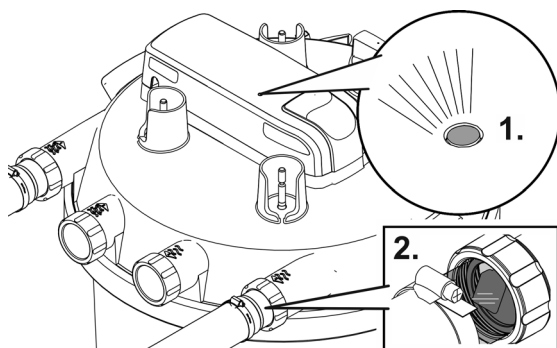
- ❗ The purely biological starter bacteria Oase AquaActiv BioKick activate the filter biology and ensure maximum performance of your pond filter within only a few weeks. They immediately start removing nitrite, ammonium and ammonia from the water. We recommend filling the container with Oase AquaActiv BioKick
- during initial start-up,
 - after manual cleaning or replacing the foam filters,
 - after long shut-down periods or during start-up after a long winter break.

Sequence of steps for starting up:

1. If necessary, add Oase AquaActiv BioKick to the container. (→ Removing/positioning the filter cover)
2. Check the hoses, the cover cap for the dirt water outlet and the clamping ring with the safety latch for tight fit.
3. Set the rotary valve to "Filter water".
4. Switch on the pump.
 - The flow vane at the outlet shows the water flow.
5. Only switch on the UVC clarifier when water flows from the water outlet. (→ Switching the UVC clarifier on/off)
 - Never operate the UVC clarifier without water flow.
 - If you are using Oase AquaActiv BioKick, leave the UVC clarifier switched off for 24 hours. This optimizes the effect of the starter bacteria.

Switching the UVC clarifier on/off

- **Switching on:** Plug the power plug into the outlet.
 - The unit switches on immediately.
 - The indicator lamp lights up.
- **Switching off:** Pull the power plug from the outlet.



FCL0046

Operation

The pressure filter can remain in operation for the entire pond season (the pump and the UVC clarifier are switched on).

- At water temperatures below 50 °F (10 °C), the filter biology is no longer active.
- Take the unit out of operation at water temperatures below 47 °F (8 °C) or, at the latest, when freezing temperatures are to be expected. (→ Decommissioning/winter storage)
- The UVC lamp is a wearing part. Replace the UVC lamp after a specific operating duration to ensure optimal filtration power. (→ Replacing the UVC lamp)

Maintenance and cleaning

NOTICE

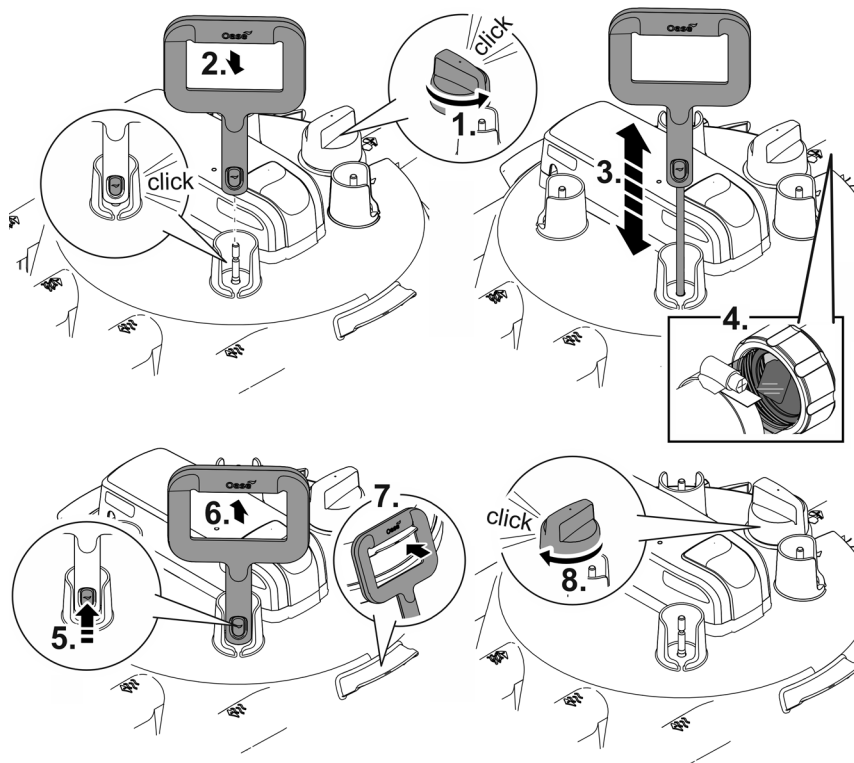
Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These agents can damage the housing, impair the function of the device and harm animals, plants and the environment.

► Only clean the unit from the outside with clear water and a soft brush.

Clean foam filters

The Easy Clean function is used to clean the foam filters. During cleaning, the pump is switched on to transport dirt water out of the pressure filter.

- Remove the cover cap from the dirt water outlet and connect a hose.
 - Set the rotary valve to "Cleaning mode".
 - The water in the container is now guided to the dirt water outlet and cannot return to the pond.
 - Pull the cleaning handle to compress the foam filters. This removes dirt particles that then flow with the water via the dirt water outlet to, for example, a flowerbed.
 - Always clean the foam filters in all four filter cartridges.
 - Depending on the amount of dirt in the foam filters, you may have to pull the cleaning handle multiple times before the water runs clear.
 - Use the transparent hose sleeves to check the water flow and check the level of soiling in the water during cleaning at the dirt water outlet.
 - After cleaning, set the rotary valve back to "Filter mode".
 - After cleaning, use the cover cap and the gasket to close the dirt water outlet.
- ❗ After cleaning, push the cleaning rods all the way down until they are flush with the protective ring.
- This prevents a bypass in the container.
- ❗ The cleaning interval for the foam filters can be adapted to your specific needs using the filter bypass. (→ Adjusting the filter bypass)



FCL0051

Removing/positioning the filter cover

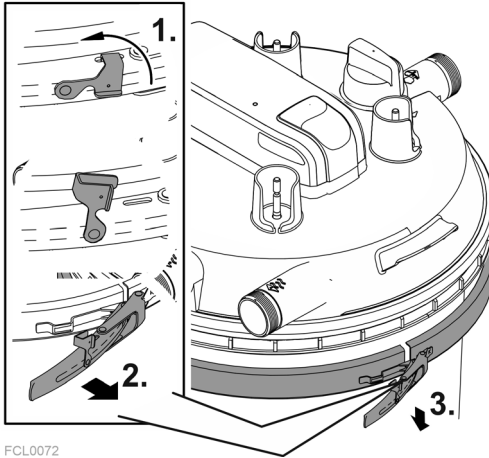
Removing the filter cover

NOTICE

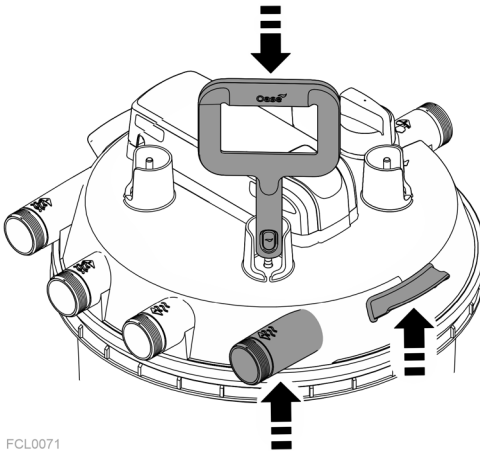
The container and the filter lid are fully filled with water. When the filter lid is removed, approx. 10 liters (2.6 gal) of water escape.

► Drain the water via the dirt outlet on the container before removing the filter lid.

- Disconnect the connected pumps and the UVC clarifier from the power supply.
- Remove all hoses from the filter lid (unscrew hose sleeves).



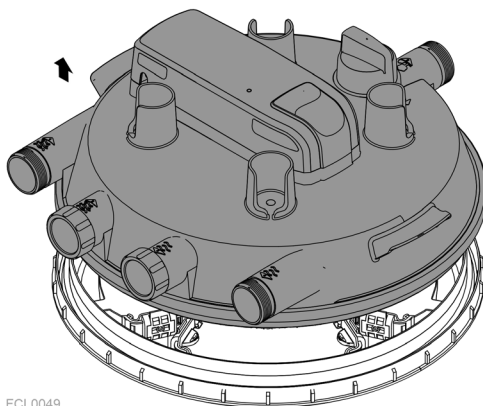
- Release the locking latch.
 - Use flat nose pliers if the locking latch is hard to move.
- Open the clamping ring and remove the filter lid.



The O-ring between the container edge and the filter lid may cause the filter lid to be very hard to remove. Take these steps to remove the lid more easily:

- Attach a cleaning handle to a cleaning rod. Use it to push against the foam filter package and the container and simultaneously pull the filter lid on the adjacent handle or on the adjacent inlet or outlet.
- Repeat the process, if necessary multiple times, at all cleaning rods.
- This lifts the filter lid bit by bit on all sides.

- Remove the filter lid.

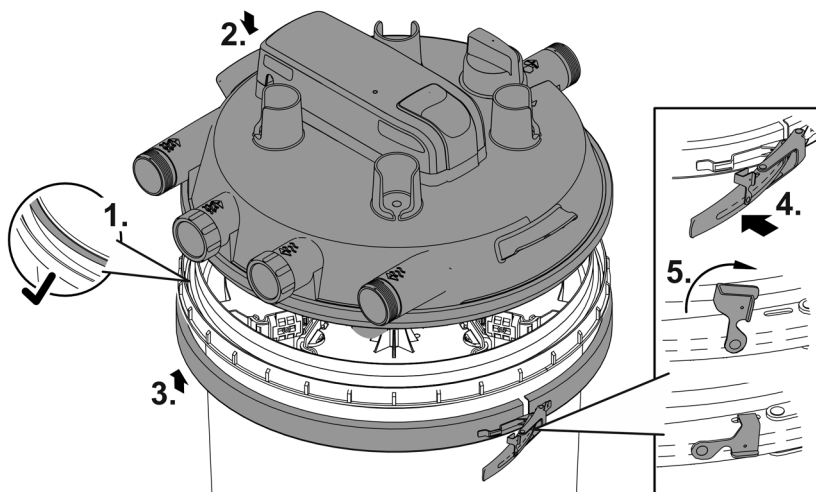


FCL0049

Positioning the filter cover

The filter lid automatically turns to the correct position and drops down to the top edge of the container.

- Ensure that the O-ring on the container is positioned correctly on the container rim.
 - Moisten the seal with water or grease the seal, if necessary, so that the filter head is easier to push onto the container.
- Evenly and forcefully push the filter cover as far as possible onto the container.
 - The filter ring must make full contact with the container, otherwise the clamping ring will not close.
- Fasten the filter cover with the clamping ring and close the locking latch.
 - The locking latch prevents the clamping ring from coming loose accidentally, which would cause pond water to leak in an uncontrolled manner.
 - Use flat nose pliers if the locking latch is hard to move.
- Attach all hoses (screw hose connectors in place).



FCL0050

Cleaning the unit and washing or replacing the foam filters

Mechanical stress and normal aging causes wear and tear to the foam filters.

- ❗ Insert new foam filters at the start of the pond season.

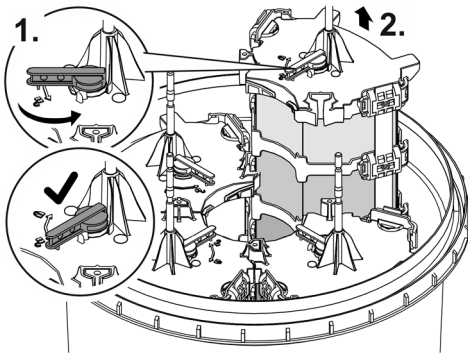
The following chapters describe how to remove and, if applicable, disassemble the assembly groups for basic filter cleaning:

- (→ Removing the foam filter package from the container)
- (→ Disassembling/assembling the foam filter package)
- (→ Installing/removing the grid tube)
- Clean the container, the clamping ring, the filter lid, the UVC water casing and the grid tube with a powerful water jet.
- Wash each of the foam filters by compressing them thoroughly under running water.
 - If necessary, replace the foam filters.

Removing the foam filter package from the container

Prerequisite:

- The filter cover has been removed. (→ Removing the filter cover)



FCL0057

Disassembling/assembling the foam filter package

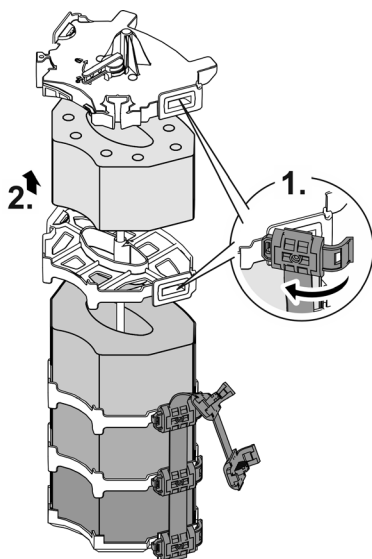
Disassembling the foam filter package

- Detach the two belts from the foam disks.
- Push the foam filters and foam disks off the cleaning rod.

Assembling the foam filter package

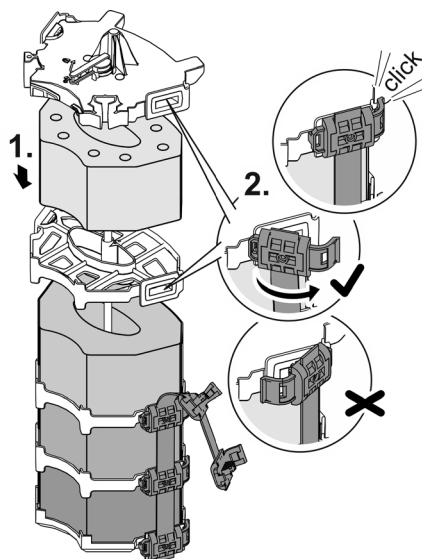
- Push the foam filters onto the cleaning rod in the intended order (connected with the "bottom foam disk").
- Place a foam disk on each foam filter.
- Place the "top foam disk" on the final foam filter.
- Use the two belts to fasten the foam disks in place.
- Place the filter lid on the container. (→ Positioning the filter cover)

Disassembling the foam filter package



FCL0061

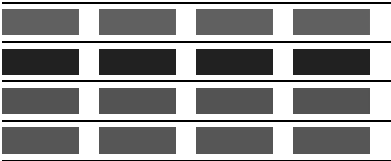
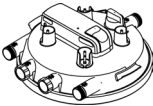
Assembling the foam filter package



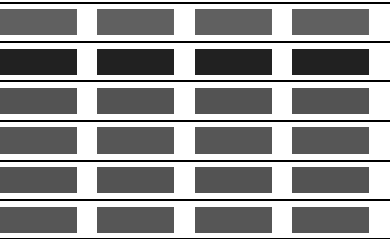
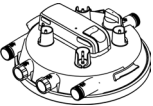
FCL0065

Sequence of foam filters

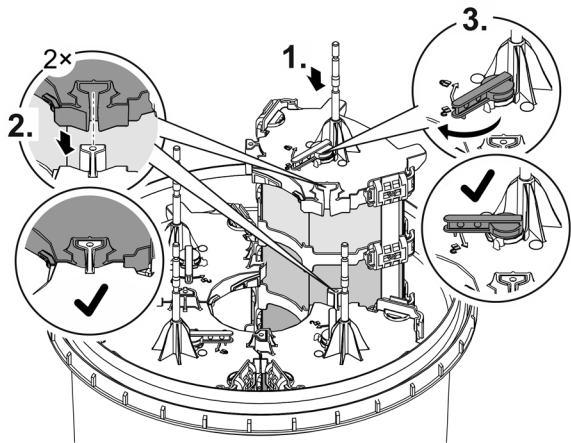
FiltoClear 15500



FiltoClear 23500



Inserting the foam filter package in the container



FCL0062

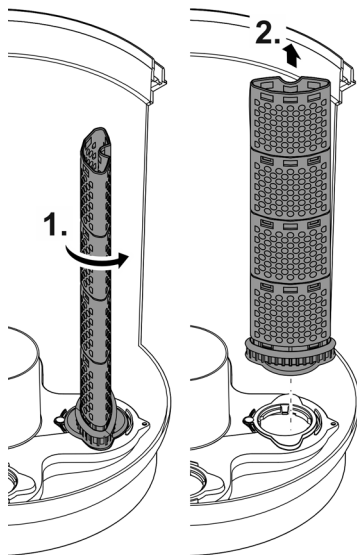
Installing/removing the grid tube

If the water in the container is murky, the marks on the inside of the container show at which positions to install the grid tubes.

Prerequisite:

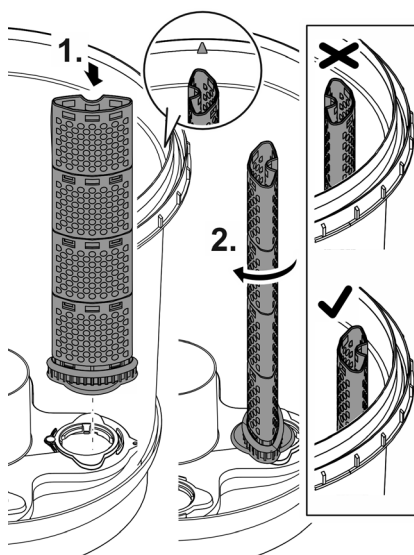
- The filter cover has been removed. (→ Removing the filter cover)

Removing a grid tube



FCL0054

Installing a grid tube



FCL0055

Adjusting the filter bypass

If the water is severely contaminated (e.g. koi), the foam filters may become clogged quickly. Use the filter bypass to influence the cleaning interval for the foam filters.

Increasing the filter bypass increases the cleaning interval. Effect:

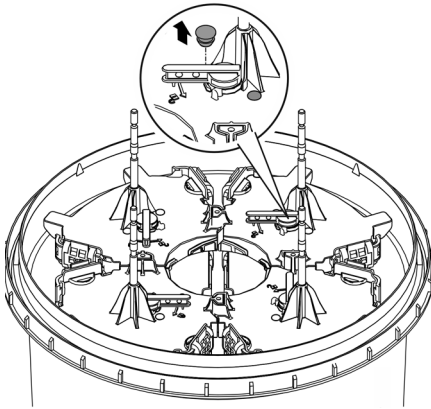
- The water flow increases, leading to a higher oxygen content in the water.
- The water becomes less clear.

Adjust the filter bypass step by step:

- First remove a bypass plug in each “top foam disk” to increase the filter bypass. Each “top foam disk” has two bypass plugs.
- Monitor the results. Then increase or decrease the filter bypass as required.

Prerequisite:

- The filter cover has been removed. (→ Removing the filter cover)



FCL0070

⚠ CAUTION

The ultra-violet radiation of the UVC lamp can damage your eyes and skin.

- ▶ Never operate the UVC lamp outside out the casing or in a damaged casing.
- ▶ Disconnect the unit from the power grid before starting any maintenance work or before replacing the UVC lamp.

⚠ CAUTION

The quartz glass and UVC lamp could break and cause cuts.

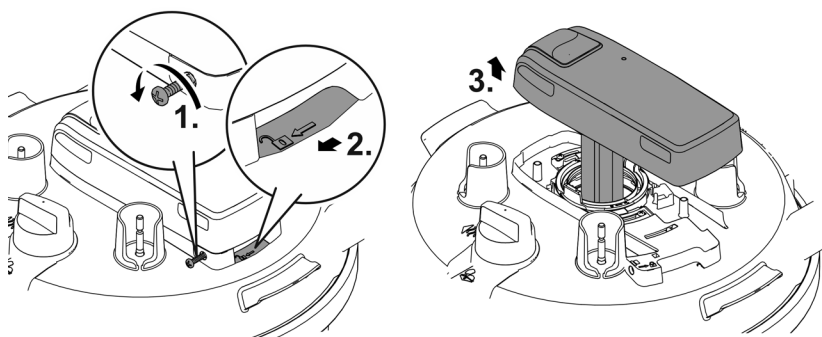
- ▶ Act with caution when performing work on the UVC clarifier in order to avoid cuts.
- ▶ Avoid shocks, impacts and abrupt movements to prevent the glass from breaking.

- ❗ For safety reasons, the UVC lamp can only be turned on when the UVC clarifier is properly installed in the unit.

Removing the UVC unit head

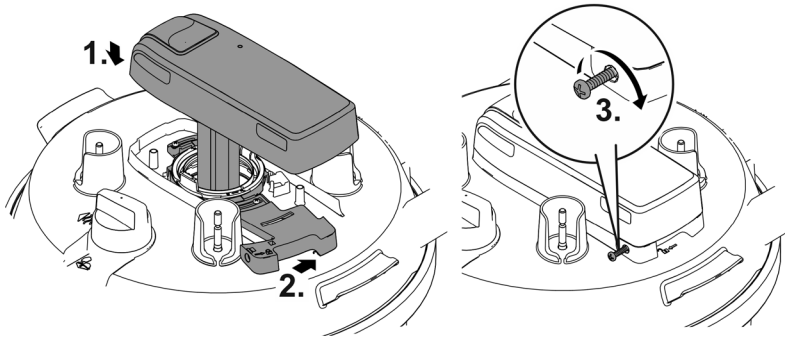
How to proceed:

- First pull the power plug of the UVC clarifier before removing the UVC unit head.
- Remove the locking screw, undo the opening ring and remove the UVC unit head.
- If it is not possible to remove the UVC unit head, a vacuum has built up in the quartz glass as a result of the UVC lamp cooling down.
 - Remedy: Switch on the UVC clarifier. The heat of the UVC lamp reduces the vacuum and the UVC unit head is pushed up with a popping sound. Pull the plug of the UVC clarifier and remove the UVC unit head.



FCL0047

Installing the UVC unit head



FCL0048

Replacing the UVC lamp

The UVC lamp is a wearing part. Replace the UVC lamp when the indicated operating hours have been reached. This ensures optimum filtration performance.

Depending on your needs, you can install UVC lamps with less power as an alternative.

	Scope of delivery	Alternatively
FiltoClear 155000	2× 42 W	2× 36 W
FiltoClear 23500	2× 60 W	2× 55 W
Replace UVC lamp after	12000 h	8000 h

Prerequisite:

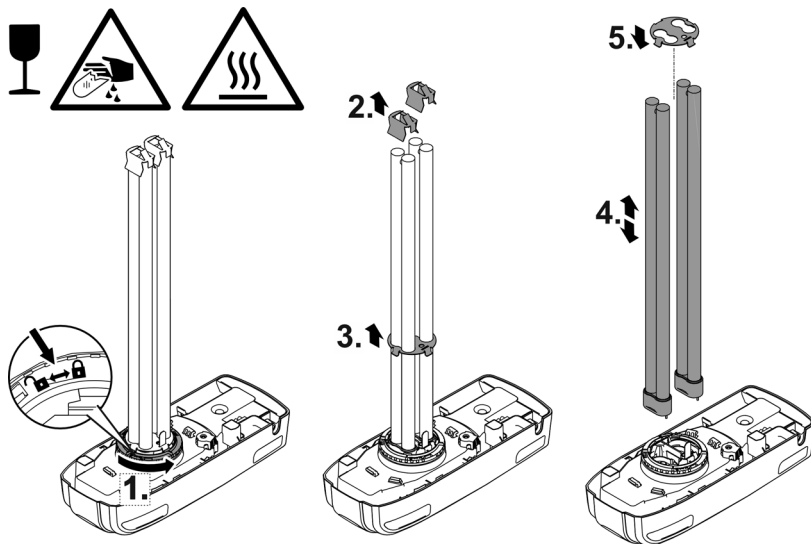
- The UVC unit head has been removed. (→ Removing the UVC unit head)
- Only use UVC lamps, the identification and power data of which correspond to the information on the type plate. (→ Unit data)

How to proceed:

- Removal: Turn the bayonet ring all the way to the “lock open” position to remove the holding plate and the UVC lamp.
- Installation: Turn the bayonet ring all the way to the “lock closed” position. Otherwise you cannot install the UVC unit head.
 - On delivery, the bulb of the UVC lamp is protected by a transport guard. The lamp guard is not required for the lamp function and does not need to be reinstalled.

- ❗ If necessary remove a lamp guard stuck in the quartz glass as follows:
 - Remove the quartz glass. (→ Cleaning/replacing the quartz glass)
 - Carefully and steadily knock the rotor lid with the quartz glass against a firm surface. The lamp guard will slowly slide out of the quartz glass.

- ❗ UVC lamps from OSRAM are not compatible. Use UVC lamps from OASE or Philips.



FCL0056

Cleaning/replacing the quartz glass

The quartz glass is fastened in the filter head by a rotor cover so that no water can leak from the container interior.

- Replace the quartz glass if it is scratched or has become opaque. Otherwise the cleaning power of the UVC lamp is no longer sufficient.

⚠ CAUTION

The quartz glass and UVC lamp could break and cause cuts.

- ▶ Act with caution when performing work on the UVC clarifier in order to avoid cuts.
- ▶ Avoid shocks, impacts and abrupt movements to prevent the glass from breaking.

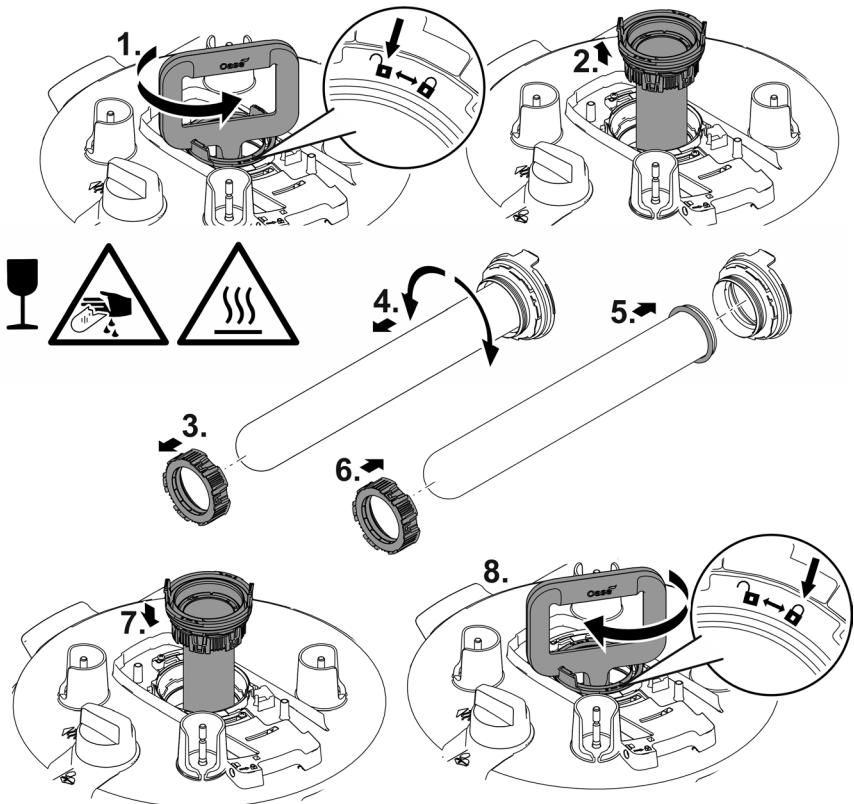
- ⓘ Condensate may form in the quartz glass. This condensate formation cannot be avoided, however, it does not impair function and safety.

Prerequisite:

- The pump is switched off.
- The UVC unit head has been removed. (→ Installing/removing the grid tube)

How to proceed:

- Unlock the rotor cover (bayonet lock to "Lock open").
- Remove the rotor cover with the quartz glass and the cleaning rotor.
 - If there is negative pressure in the container, eliminate it. To do so, set the rotary valve to "Cleaning mode" and remove the cover cap from the dirt water outlet.
- Clean the quartz glass. If you are replacing the quartz glass:
 - Undo the clamping screw and carefully pull off the quartz glass with a slight pivoting and turning movement.
 - Clean the O-ring and replace it if it is damaged.
 - Grease the O-ring with OASE high-temperature grease Turmsilon GTI 300 GK (27872).
 - Pull the O-ring over the collar of the quartz glass. (Not over the glass itself to avoid grease residue on the quartz glass.)
 - Position the quartz glass on the rotor cover and tighten the clamping screw all the way, otherwise it will not be possible to install the rotor cover.
- Check for profile wear on the cleaning rotor. (→ Replacing the cleaning rotor)
- When installing the quartz glass, tighten the rotor cover all the way (bayonet lock to "lock closed"). Otherwise it will not be possible to install the UVC unit head.



FCL0052

Replacing the cleaning rotor

The cleaning rotor that cleans the quartz glass is positioned above the quartz glass. The cleaning rotor is powered by the water flow.

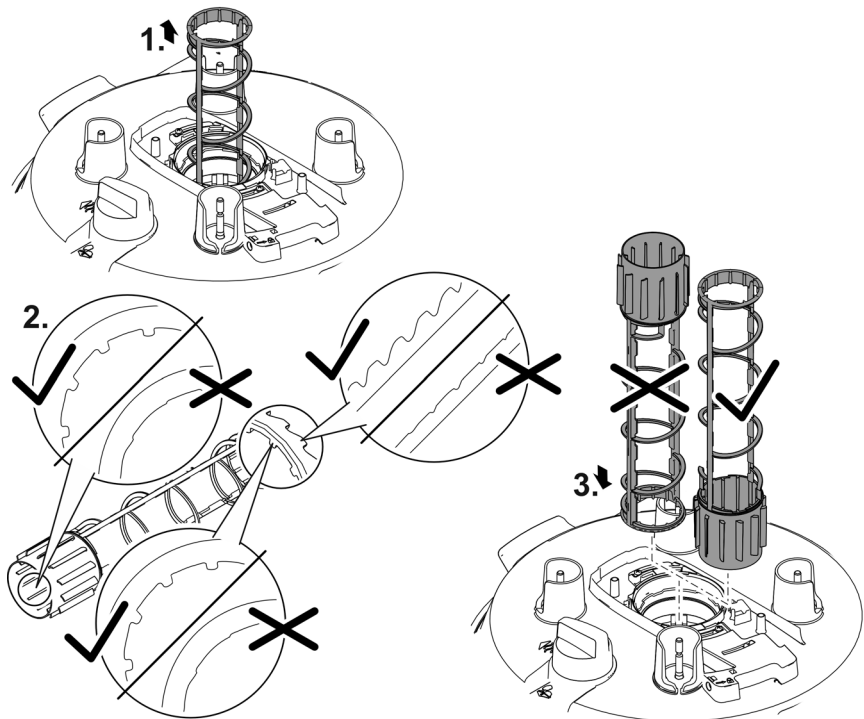
- Replace the cleaning rotor if it is worn.

Prerequisite:

- The quartz glass has been removed. (→ Cleaning/replacing the quartz glass)

How to proceed:

- Check the profile wear at both ends and the inner surfaces of the cleaning rotor.
 - If the profile is worn, the cleaning rotor will rotate sluggishly and has to be replaced.
- Insert the cleaning rotor in the UVC water housing.



FCL0059

Decommissioning/winter storage

Shut down the unit at water temperatures below 46° F (+8 °C) or, at the latest, when freezing temperatures are expected.

- Remove as much water as possible from the containers, the hoses and connections.
- Thoroughly clean all components, check the unit for damage and replace damaged components.
- Store the filter cover, UVC clarifier and filter materials in a dry area protected against freezing.
 - Ensure that the storage place is inaccessible to children.
- Cover the container to prevent rain water from entering it.
- Secure the buried container so that it does not pose any risk of accident for persons or animals.
- If the filter is installed at ground level:
 - Leave the dirt water outlet on the container open to allow rain water to drain.

Troubleshooting

Malfunction	Possible cause	Remedy
No water emerges from the outlet	The pump is not switched on	Switch on the pump
	The supply lines are clogged	Check the supply lines and clean them, if necessary
	The rotary valve is set to "cleaning mode"	Set the rotary valve to "filter mode"
The flow rate is too low	The foam filters are clogged	• Clean the foam filters • If cleaning is too frequent, adjust the filter bypass (→ Adjusting the filter bypass)
	The pump power is too low	Use a more powerful pump
	The filter housing or pump housing of the pump are severely soiled	Clean the pump
The indicator light on the UVC unit head is not lit	The power connection is defective or the power plug is not plugged in	Check the power connection (power plug, fuse)
	The temperature switch has switched off the UVC lamp	Allow the UVC lamp to cool down
	One or both UVC lamps are defective	• Replace both UVC lamps • Replace the defective UVC lamp – The UVC lamps only light up when both lamps are intact. Changing just one UVC lamp will help you detect which lamp is defective.
The filter power is insufficient	The rotary valve is set to "cleaning mode"	Set the rotary valve to "filter mode"
	The filter has only been operating for a brief period	Wait a few days/weeks
	The water or the pond is extremely soiled	Thoroughly clean the pond

Malfunction	Possible cause	Remedy
	Too many fish and other pond animals	Adhere to the reference value
	The foam filters are soiled	Clean the foam filters
	The quartz glass is soiled	Clean the quartz glass and the cleaning rotor
	The cleaning rotor turns sluggishly	Check the cleaning rotor for wear and replace, if necessary
	The cleaning rotor is not turning due to soiling	• Clean the filter • Clean the cleaning rotor • Remove gravel from the UVC water casing and the foam filters If the malfunction occurs more frequently: • Place the pump at an elevated level to reduce intake of coarse dirt • Use the OASE pump protection bag (34876) for the pump to prevent coarse dirt from being drawn in • If the flow rate is too low, use a more powerful pump
	The wear limit of the UVC lamp has been reached (radiation power too low)	Replace the UVC lamp
It is not possible to attach the cleaning handle to the cleaning rod or it does not lock in place	The mechanism in the cleaning handle is blocked by fine dirt.	Use a powerful water jet to clean the mechanism
The cleaning rods are hard to pull	If the pond is sandy, sand may enter the guides in the filter lid	Clean the cleaning rods and the lead-throughs. Grease the cleaning rods with Turmsilon GTI 300.

Wearable parts

- Foam filters
- UVC lamp, quartz glass and O-ring for quartz glass
- UVC unit head
- Cleaning rotor
- Replacement clamping screw
- Replacement end cap, pipe

Spare parts

(→ Spare parts,  117)

Disposal

NOTICE

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- ▶ Dispose of the unit by using the return system provided for this purpose.
 - ▶ Should you have questions, please contact your local disposal company. They will give you instructions on how to dispose of your unit properly.
 - ▶ Disable the unit by cutting off the cables.
-

Contenu

FR

À propos de cette notice d'emploi.....	43
Des questions, des problèmes, des pièces manquantes ?	43
Raccordement électrique.....	44
Exploitation sécurisée.....	45
Utilisation conforme à la finalité.....	45
Description du produit.....	46
Vue d'ensemble	46
Pièces comprises dans la livraison	48
Accessoires pour le raccordement.....	48
Propriétés.....	49
Pompe filtrante recommandée.....	50
Symboles sur l'appareil	50
Caractéristiques techniques	51
Données d'appareils	51
Valeurs admissibles de l'eau	52
Mise en place et raccordement	53
Mise en place de l'appareil.....	53
Effectuer les raccordements	54
Informations relatives aux conduites.....	55
Brancher l'entrée	55
Raccorder la sortie	56
Raccorder la sortie d'impuretés (couvercle du filtre).....	58
Raccorder la sortie d'impuretés (réservoir).....	59
Mise en service.....	59
Connexion/déconnexion du clarificateur à UVC.....	60
Exploitation.....	60
Nettoyage et entretien	61
Nettoyage des mousses filtrantes	61
Retrait/mise en place du couvercle du filtre.....	63
Nettoyer l'appareil et laver ou remplacer les mousses filtrantes.....	65
Retirer le paquet de mousse filtrante du réservoir	65
Démonter/remonter le paquet de mousse filtrante	66
Placer le paquet de mousse filtrante dans le réservoir	67
Démonter/Monter le tube grillagé.....	68
Régler le by-pass du filtre.....	69
Démontage/montage de la tête de l'appareil UVC.....	70
Démonter la tête de l'appareil UVC	70
Monter la tête de l'appareil UVC.....	71
Remplacement de la lampe UVC	71
Nettoyage/remplacement du verre à quartz	72
Remplacement du rotor de nettoyage.....	74

Mise hors service/stockage pour l'hiver	75
Dépannage	76
Pièces d'usure.....	78
Pièces de rechange.....	78
Recyclage	78

À propos de cette notice d'emploi

Ces instructions sont valables pour:

Désignation du produit

FiltoClear

Chiffre

96900, 96901

FR

Des questions, des problèmes, des pièces manquantes ?

Avant de retourner l'appareil à votre revendeur, appelez-nous au 330-274-8317, du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h00, ou envoyez-nous un e-mail à customerservice@atlantic-oase.com.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Retirez toujours la fiche secteur de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, avant de fixer ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer. Ne tirez jamais sur le câble, mais saisissez la fiche pour la débrancher de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner une situation dangereuse.
- Lisez et suivez toutes les instructions importantes figurant sur l'appareil.

CONSERVER CETTE NOTICE D'EMPLOI

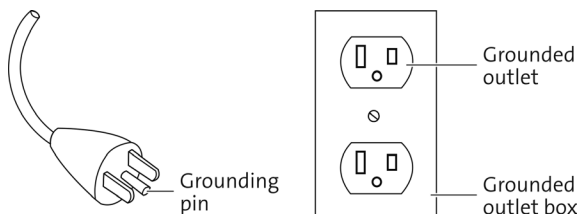
Raccordement électrique

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de raccordement non conforme de l'appareil à la terre, il existe un risque d'électrocution. L'appareil doit être mis à la terre afin qu'en cas de dysfonctionnement ou de panne, le courant électrique soit évacué par la terre. Le risque d'électrocution est ainsi réduit.

Instructions de mise à la terre :

- ▶ L'appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec conducteur de terre et d'une fiche avec broche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant appropriée, installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux et protégée par un disjoncteur GFCI.
- ▶ Ne modifiez pas la fiche. Faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié si la fiche ne rentre pas dans la prise.
- ▶ Consultez un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre correcte de l'appareil.



- Des dispositions particulières s'appliquent aux installations électriques en extérieur. Seul un électricien qualifié peut réaliser l'installation électrique.
 - En raison de sa formation professionnelle, de ses connaissances et de son expérience, l'électricien qualifié possède les connaissances nécessaires et a le droit de réaliser des installations électriques en extérieur. Il est capable d'identifier d'éventuels dangers et respecte les normes, règlements et dispositions régionaux et nationaux en vigueur.
 - En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien qualifié.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation correspondent.
- Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant installée conformément aux prescriptions.
- L'appareil doit être protégé par un GFCI breaker (Ground Fault Circuit Interrupter).
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protégez les fiches et les douilles ouvertes contre l'humidité.

Exploitation sécurisée

- Débrancher tous les appareils électriques immergés avant de pénétrer dans l'eau afin de prévenir tout risque de blessures ou un danger de mort par électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'endommagement des câbles électriques ou du boîtier.
- Mettez l'appareil au rebut si son câble d'alimentation est endommagé. Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé.
- Ne tirez jamais sur les câbles électriques. En particulier, ne portez pas d'appareils par leur câble.
- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

Utilisation conforme à la finalité

Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

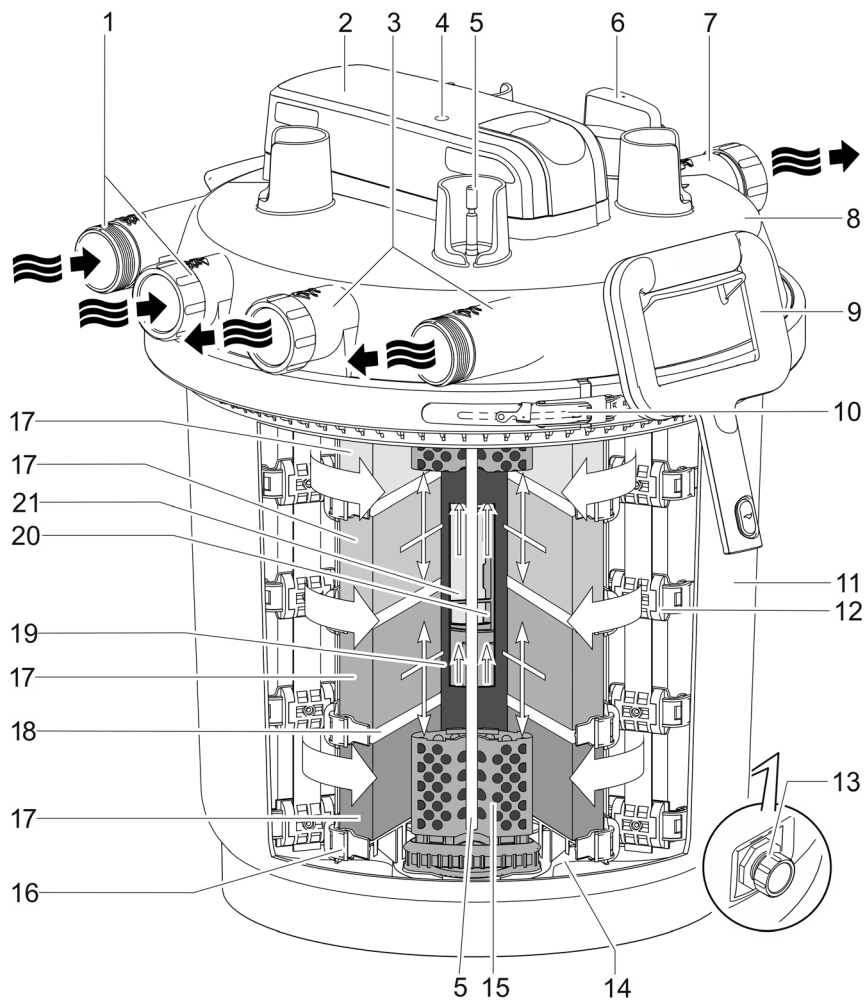
- Pour le nettoyage mécanique et biologique d'étangs/bassins de jardin
- Dans le respect des caractéristiques techniques. (→ Données d'appareils)
- Dans le respect des valeurs d'eau admissibles. (→ Valeurs admissibles de l'eau)

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Ne pas utiliser directement dans les bassins de baignade. L'appareil doit être installé en dehors du bassin de baignade, conformément à la réglementation électrique locale.
- Ce produit ne convient pas à l'éclairage général mais est uniquement destiné à l'usage décrit.
- Ne jamais utiliser la lampe UVC en dehors du boîtier, ni dans d'autres buts que ceux prévus normalement. Le rayonnement UVC est dangereux pour les yeux et la peau même à faibles doses.
- Ne jamais utiliser sans débit d'eau.
- N'utilisez pas l'appareil avec des produits chimiques, des aliments, des substances inflammables, explosives ou des liquides autres que l'eau.
- A ne pas utiliser à des fins industrielles.

Description du produit

Vue d'ensemble



FCL0058

- 1  Entrées 1 et 2 pour l'eau du bassin à nettoyer
 - Raccordement 2 in (G 2")
 - Une deuxième pompe peut être raccordée à l'entrée 2 pour augmenter le débit.

- 2 Clarificateur UVC avec contrôleur de température
 - Le clarificateur UVC s'éteint en cas de surchauffe et se rallume automatiquement après refroidissement

- 3  Sorties 3 et 4 pour l'eau purifiée du bassin (retour dans le bassin)
 - Raccordement 2 in (G 2")
 - La sortie 3 est nécessaire lorsque l'entrée 2 est également utilisée pour obtenir un débit plus élevé.

- 4 Voyant lumineux pour le contrôle de fonctionnement du clarificateur UVC

- 5 4x tiges de nettoyage pour nettoyer les mousses filtrantes
 - En tirant sur la tige de nettoyage, les mousses filtrantes sont comprimées et les particules de saleté sont éliminées.
 - Pour tirer, la poignée de nettoyage (9) est enfilée sur la tige de nettoyage.

- 6 Vanne rotative pour commuter entre le mode filtration et le mode nettoyage

 Mode filtration : filtration de l'eau et rayonnement UVC

 Mode nettoyage : nettoyage des mousses filtrantes

 - L'eau sale est évacuée par la sortie d'eau sale (7).

- 7  Sortie de l'eau sale, évacue l'eau sale lors du nettoyage des mousses filtrantes
 - Raccordement 2 in (G 2")

- 8 Couvercle du filtre

- 9 Poignée de nettoyage

- 10 Bague de serrage pour fixer le couvercle du filtre sur le réservoir

- 11 Réservoir

- 12 2 x sangles de fixation par paquet de mousse filtrante
 - Le paquet de mousse filtrante composé de mousses filtrantes (17) et de disques en mousse est maintenu par deux sangles de fixation.

- 13 Sortie du réservoir d'eau sale
 - Un robinet à boisseau sphérique est disponible en option pour vidanger l'eau sale du réservoir.

- 14 Fond collecteur pour accueillir les tubes grillagés, les cartouches filtrantes et le boîtier d'eau UVC

- 15 4x tubes grillagés, fixent les cartouches filtrantes dans le réservoir
 - L'eau contenue dans les mousses filtrantes s'écoule à travers le tube grillagé vers le fond du réservoir, puis dans le boîtier d'eau UVC.

- 16 4x disques en mousse en bas pour les mousses filtrantes, reliés à la tige de nettoyage

- 17 Mousse filtrante
 - FiltoClear 15500 : 4x 4 mousses filtrantes
 - FiltoClear 23500 : 4x 6 mousses filtrantes

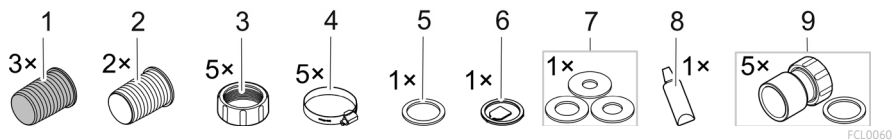
- 18 Disque en mousse, situé entre deux mousses filtrantes

- 19 Boîtier d'eau UVC, conduit l'eau vers la lampe à UVC

- 20 Le rotor de nettoyage nettoie le verre de quartz en cours de fonctionnement

- 21 Verre de quartz avec lampe à UVC interne

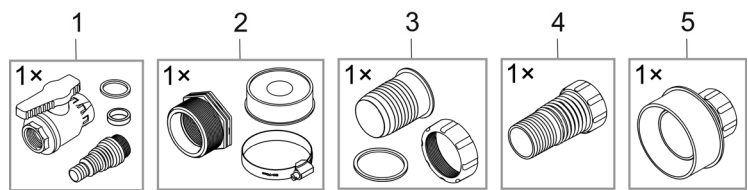
Pièces comprises dans la livraison



1	Embout à olive 2 in (G2), transparent Utilisation : 2x sorties, 1x sortie eau sale
2	Embout à olive 2 in (G2), noir Utilisation : 2x sorties
3	Écrous-raccords 2 in (G2), pour le montage des embouts à olive
4	Collier de serrage
5	Joint plat pour l'embout à olive noir et le capuchon obturateur
6	Indicateur de débit pour embout à olive transparent
7	3x disques de régulation d'eau - Lorsque les deux sorties sont utilisées, l'écoulement de l'eau peut être régulé grâce aux différents diamètres intérieurs. - Le disque de régulation d'eau est inséré dans le raccordement de sortie.
8	1x Turmsilon GTI 300 GK Tube 10 ml Pour graisser les joints en caoutchouc et les tiges de nettoyage
9	Adaptateur raccord de tuyau Ø1.93 in (49 mm) / Ø2.37 in (60.2 mm) sur 2 in (G2)

Accessoires pour le raccordement

Les accessoires sont disponibles chez OASE ou dans les magasins spécialisés.



Description	Référence
1 Robinet à boisseau sphérique avec embout de tuyau à étages pour la sortie du réservoir	98685
2 Réducteur 2 ½ in (G2½) sur 2 in (G2), avec collier de serrage et ruban téflon	98782
3 Embout à olive 2 ½ in (G2½), à utiliser avec le réducteur (2)	89118
4 Adaptateur de raccordement 2 in (G2) pour tuyau DA 63 Le tuyau est collé à l'adaptateur.	35577
5 Raccord de tuyau DA 75 / DA 110 sur 2 in (G2) - Le tuyau Ø 110 pour la sortie n'a pas besoin d'être collé au raccord. - Le tuyau Ø 75 pour l'entrée doit être collé au raccord de tuyau.	35578

Propriétés

La pompe filtrante refoule l'eau dans le réservoir résistant à la pression dans lequel elle passe par différents niveaux d'épuration pour être ensuite renvoyée dans le bassin.

FR

Niveau de nettoyage « Filtrage »

L'eau passe à travers les mousses filtrantes. Les saletés mécaniques sont retenues par les mousses filtrantes. Les substances en suspension et la vase biologique se déposent au fond du récipient. Des bactéries utiles se posent sur les mousses filtrantes et nettoient l'eau de manière biologique. Elles commencent à agir à partir d'une température de l'eau de +10 °C.

L'effet de purification biologique maximal est atteint lorsque les mousses filtrantes sont complètement colonisées par des bactéries filtrantes. Avec les nouvelles mousses filtrantes, la colonisation peut prendre quelques semaines. L'ajout de bactéries de démarrage permet d'accélérer considérablement la colonisation.

Mousse filtrante	Propriétés
Bleu (10 ppi) Violet (20 ppi)	Vitesse d'écoulement élevée Colonisation de bactéries pour la nitrification qui transforment l'ammonium d'abord en nitrite puis en nitrate
Rouge (30 ppi) Vert (45 ppi)	Vitesse d'écoulement basse Colonisation de bactéries pour la nitrification et la dénitrification qui transforment le nitrate en azote

Niveau de nettoyage « Rayonnement UVC »

L'eau est exposée à la lumière UV-C du clarificateur UVC. Les algues en suspension périssent, les agents pathogènes sont détruits.

Nettoyer les mousses filtrantes

L'eau sale issue du nettoyage des mousses filtrantes peut être utilisée pour fertiliser le jardin.

Pompe filtrante recommandée

	FiltoClear	FiltoClear
	15500	23500
AquaMax Eco Premium 4500 (120 V)	✓, 2x	–
AquaMax Eco Premium 5500 (120 V)	–	✓, 2x
AquaMax Eco Expert 6800 (120 V)	✓	–
AquaMax Eco Expert 11500 (120 V)	–	✓
AquaMax Eco Expert 7100 (12 V)	✓	✓

- ✓ Kombination empfohlen
- 2x Der Anschluss von zwei gleichen Pumpen in dieser Kombination ist möglich. Beide Pumpen stets mit den gleichen Einstellungen betreiben.
- Kombination nicht empfohlen

Symboles sur l'appareil

IP68		L'appareil est étanche à la poussière, totalement protégé contre le contact et protégé contre l'immersion permanente jusqu'à une profondeur de 0.3 pied (0,1 m).
		Rayonnement UVC dangereux
		Protégez l'appareil contre les rayons directs du soleil.
		Protégez l'appareil contre le gel
		Lire la notice d'emploi

Caractéristiques techniques

Données d'appareils

FR

FiltroClear			15500	23500
Clarificateur UVC	Tension de raccordement	V CA	120	120
	Fréquence du réseau	Hz	60	60
	Consommation de courant	A	0,62	0,79
	Capacité UVC	W	72/84	110/120
	Lampe UVC		2× 36 W/42 W TC-L(UV-C)	2× 55 W/60 W TC-L(UV-C)
	Indice de protection		IP68	IP68
	Profondeur d'immersion maximale admissible dans l'eau	pieds	0,3	0,3
		m	0,1	0,1
	Longueur du câble secteur	pieds	16,5	16,5
		m	5	5
Débit minimal		gph	2500	2800
		l/h	9500	10500
Débit maximal		gph	5200	6000
		l/h	20000	23000
Pression maximale admissible		psi	8,7	8,7
		bar	0,6	0,6
Hauteur maximale du cours d'eau (retour dans le bassin)		pieds	6,5	6,5
		m	2	2
Raccordement entrée			2× 2 in (G2)	2× 2 in (G2)
Raccordement sortie			2× 2 in (G2)	2× 2 in (G2)
Raccordement eau sale			1× 2 in (G2)	1× 2 in (G2)
Raccordement sortie réservoir			1× 1 in (G1)	1× 1 in (G1)
Quantité de mousses filtrantes vertes			4	4
Quantité de mousses filtrantes bleues			4	4
Quantité de mousses filtrantes rouges			4	8
Quantité de mousses filtrantes violettes			4	8
Convient pour un volume de bassin maximal		gal	15500	23500
		l	60000	90000
Convient pour un volume de bassin maximal avec poissons		gal	7900	11800
		l	30000	45000
Convient pour un volume maximal de bassin avec des carpes koi		gal	3900	5800
		l	15000	22500
Température ambiante admissible pendant l'exploitation		°F	de +32 à +95	de +32 à +95
		°C	de 0 à +35	de 0 à +35
Température d'eau admissible			(→ Valeurs admissibles de l'eau)	(→ Valeurs admissibles de l'eau)

FiltoClear			15500	23500
Dimensions			 2	 3
Poids	sans eau	livres	59,5	70,5
		kg	27	32
	avec eau	lbs	353	485
		kg	160	220

Valeurs admissibles de l'eau

Eau douce		
Valeur pH		6,8 – 8,5
Dureté	ppm	142 – 267 CaCO ₃
	°dH	8 – 15
Chlore libre	ppm	<0,3
	mg/l	<0,3
Teneur en chlore	ppm	<250
	mg/l	<250
Teneur en sel	%	<0,4
Résidu sec total	ppm	<50
	mg/l	<50
Température	°F	de +39 à +95
	°C	de +4 à +35

Mise en place et raccordement

Mise en place de l'appareil

FR

Tenir compte des points suivants pour votre planification :

- En cas d'utilisation dans un bassin de baignade : Installer l'appareil à au moins 2 m de l'eau.
- En cas d'utilisation dans un bassin : Il est possible d'installer l'appareil au bord du bassin.
- Ne pas exposer directement le filtre sous pression aux rayons du soleil.
- Poser la conduite de retour dans le bassin de manière à ce que l'eau revienne au bassin par le biais d'un cours d'eau par exemple. L'eau pourra ainsi être enrichie en oxygène.
- Le conduit d'admission dans le bassin doit se trouver au maximum à 2 m au-dessus du couvercle du filtre.

- ❗ Acheminement simple de l'eau sale lorsque vous utilisez la sortie d'eau sale du réservoir :
- positionnez le couvercle du filtre de manière à ce que l'écoulement de l'eau sale sur le couvercle du filtre et la sortie d'eau sale sur le réservoir soient alignés.

Poser le filtre sous pression au niveau du sol

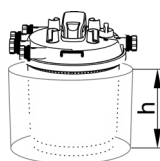
Si le filtre sous pression n'est pas enterré, il faut l'installer à l'endroit le moins visible, par exemple derrière des buissons.

- Mettre l'appareil en place à proximité du bassin.
- La surface de base doit être stable et horizontale.

Enterrer le filtre sous pression

Un réservoir enterré est peu visible.

- Creusez un trou à proximité du bassin et placez-y le réservoir jusqu'à la profondeur maximale d'enfouissement.
- La surface de base doit être stable et horizontale.



FiltoClear

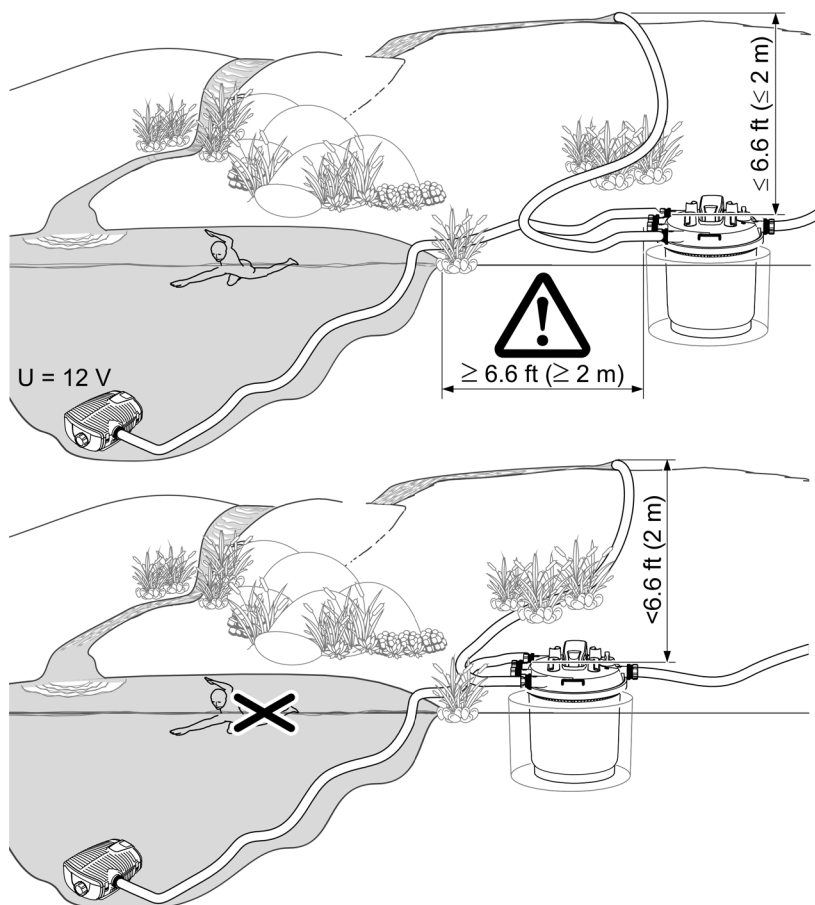
Profondeur d'enfouissement recommandée h

15500

18.6 in (474 mm)

23500

26.7 in (679 mm)



FCL0064

Effectuer les raccordements

Vous pouvez raccorder des tuyaux d'un diamètre de 50 mm au filtre à pression. Les embouts à olive correspondants font partie de la livraison.

Des diamètres de tuyau plus importants pour réduire les pertes de pression ou raccorder des tuyaux sont possibles à l'aide des accessoires correspondants. (→ Accessoires pour le raccordement)

- ❗ En cas d'utilisation d'un starter de filtre pour la mise en service, l'installer dans le réservoir avant les étapes de montage suivantes.
 - Il est plus facile de retirer le couvercle du filtre en retirant d'abord tous les flexibles du couvercle du filtre.

Informations relatives aux conduites

- Veuillez utiliser des tuyaux adaptés, de préférence pour le retour vers le bassin. Un raccordement de tuyau disponible dans les accessoires vous permet de raccorder des tuyaux d'un diamètre nominal de Ø 75 ou Ø 110.
- N'utilisez pas de tuyaux à angle droit. Des coudes présentant un angle maximal de 45° sont particulièrement efficaces.
- Collez les tuyaux en plastique pour obtenir un raccordement durable et sûr ou utilisez des raccords à manchon avec dispositif anti-retrait.
- En cas de gel intense, l'eau stagnante ne peut s'écouler et provoque l'éclatement des canalisations. Par conséquent, installez les tuyaux et les flexibles avec une pente de 0.2 in/ft (50 mm/m) afin qu'ils puissent se vider.
- Assurez-vous par des mesures appropriées qu'aucun poisson ou autre organisme vivant ne puisse pénétrer dans l'appareil par les tuyaux.

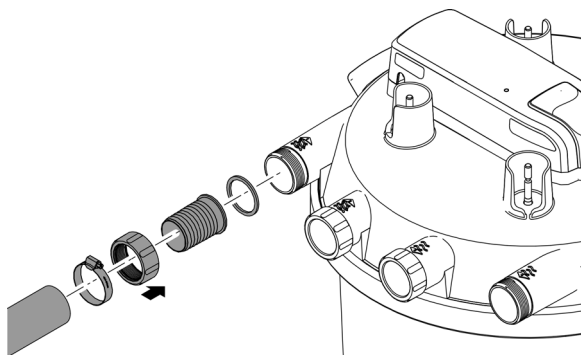
Brancher l'entrée

Le système de filtration dispose de deux entrées auxquelles vous pouvez raccorder une pompe respective.

- ❗ Les pompes peuvent également être utilisées individuellement. Deux clapets anti-retour dans le couvercle du filtre empêchent le reflux de l'eau lorsqu'une pompe est arrêtée.

Pour raccorder la sortie de la pompe de filtration à l'entrée du filtre à pression, veuillez utiliser uniquement des tuyaux flexibles résistants à une pression au moins égale à la pression maximale de la pompe.

- Utilisez le capuchon obturateur pour le raccordement de la deuxième entrée.
- Fixez toujours le tuyau à l'aide d'un collier de serrage.



FCL0073

Raccorder la sortie

Le système de filtration dispose de deux sorties pour le retour dans le bassin. Le retour peut s'effectuer par un tuyau ou un tube.

Utiliser la sortie 3 et la sortie 4

Lorsque les deux sorties sont utilisées, l'écoulement de l'eau est influencé par différents facteurs :

- Pour des raisons techniques, l'écoulement de l'eau à la sortie 4 est toujours supérieur à celui de la sortie 3.
- Si le conduit d'écoulement est situé plus bas que la sortie du filtre, un effet d'aspiration se produit. Cela augmente l'écoulement de l'eau. Veuillez donc placer le conduit d'écoulement à la même hauteur que la sortie ou plus haut.

Les mesures suivantes vous permettent de régler l'écoulement de l'eau au niveau des deux sorties selon vos besoins :

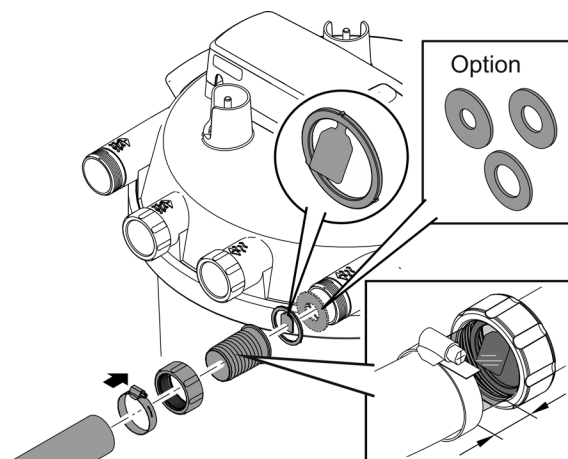
- Si un cours d'eau doit également être alimenté :
 - Veuillez utiliser la sortie 4 pour le cours d'eau situé en amont et la sortie 3 pour le retour direct vers le bassin.
- Veuillez installer un disque de régulation d'eau (fourni) directement devant la sortie 4 ou la sortie 3. Maintenez une différence de hauteur maximale de 19.7 in (0.5 m) entre les deux conduits d'écoulement.
 - Conseil : testez d'abord l'écoulement de l'eau à l'aide du disque de régulation d'eau de diamètre intérieur moyen. Si nécessaire, vous pouvez ensuite optimiser l'écoulement de l'eau à l'aide des autres disques de régulation d'eau.
- Veuillez installer un robinet à boisseau sphérique 2 in (G2) (non compris dans les fournitures) directement sur la sortie 4 et/ou la sortie 3. Cela vous permet de régler l'écoulement de l'eau en continu.

Raccorder le tuyau

Utilisez l'embout à olive transparent avec indicateur de débit. L'embout à olive transparent permet d'évaluer la qualité de l'eau après le filtrage. Il est possible de voir le passage de l'eau avec l'indicateur de débit.

- Utilisez le joint du capuchon obturateur pour le raccordement de la deuxième sortie.
- Poussez le flexible sur l'embout à olive de manière à laisser deux segments libres sur cet embout à olive.
 - Vous disposez ainsi d'un champ de vision suffisamment large dans l'embout à olive et sur l'indicateur de débit.
- Fixez toujours le tuyau à l'aide d'un collier de serrage.

❗ Si le conduit d'écoulement d'une sortie se trouve sous le réservoir du filtre, l'eau peut être retirée du filtre par-dessus. Dans ce cas, il est possible qu'aucune eau ne s'écoule de l'autre conduit d'écoulement.



FCL0045

Raccorder la sortie d'impuretés (couvercle du filtre)

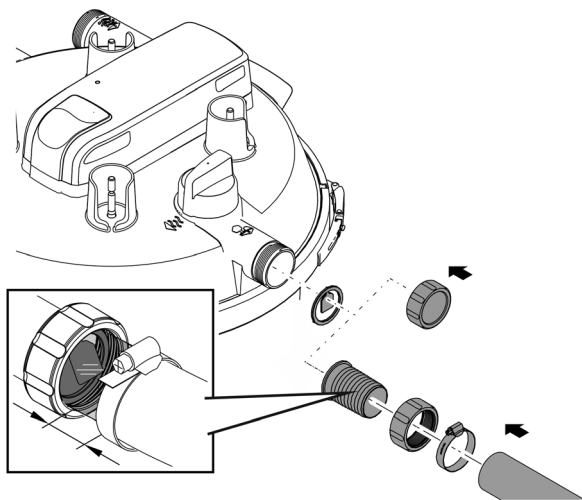
AVIS

Fermez la sortie d'impuretés à l'aide du capuchon obturateur et du joint plat. Cela permet d'éviter une vidange par inadvertance du bassin. Ne retirez le capuchon obturateur que pour évacuer l'eau sale.

L'eau sale issue du nettoyage régulier peut être utilisée comme engrais. Raccordez un tuyau que vous poserez jusqu'à un endroit approprié (par exemple, un massif).

Utilisez l'embout à olive transparent avec indicateur de débit. L'embout à olive transparent vous permet d'évaluer le degré de saleté de l'eau lors du nettoyage des mousses filtrantes. Il est possible de voir le passage de l'eau avec l'indicateur de débit.

- Poussez le flexible sur l'embout à olive de manière à laisser deux segments libres sur cet embout à olive.
 - Vous disposez ainsi d'un champ de vision suffisamment large dans l'embout à olive et sur l'indicateur de débit.
- Utilisez le joint du capuchon obturateur pour le montage de l'embout à olive.
- Fixez toujours le tuyau à l'aide d'un collier de serrage.

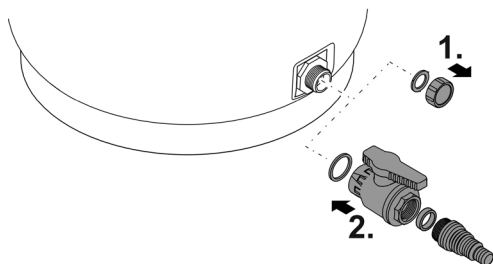


FCL0053

Raccorder la sortie d'impuretés (réservoir)

La sortie située au bas du réservoir est fermée de manière standard par un capuchon obturateur.

- Vous pouvez évacuer l'eau sale contenue dans le réservoir via la sortie.
- En option, vous pouvez raccorder un robinet à boisseau sphérique et évacuer l'eau sale à l'aide d'un tuyau.
 - Des robinets à boisseau sphérique avec embouts de tuyau à étages sont disponibles en accessoires.



FCL0067

Mise en service

AVIS

L'appareil est détérioré lorsqu'il est utilisé avec un variateur. Il contient des composants électriques fragiles.

► Ne pas raccorder l'appareil à une alimentation en courant avec variateur.

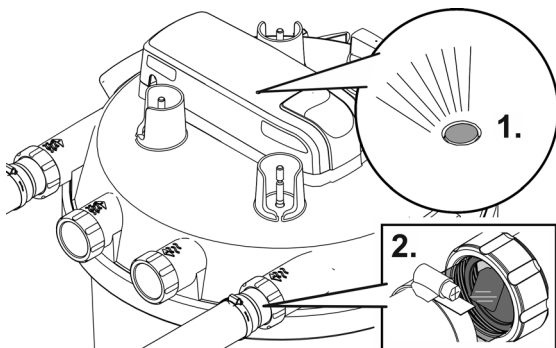
- ❗ Les bactéries de démarrage exclusivement biologiques Oase AquaActiv BioKick activent la biologie du filtre et permettent au filtre du bassin d'atteindre sa capacité totale en quelques semaines. Elles commencent immédiatement à éliminer les nitrites, l'ammonium et l'ammoniac. Nous recommandons d'ajouter Oase AquaActiv BioKick dans le réservoir
- lors de la mise en service initiale,
 - après le lavage manuel ou le remplacement des mousses filtrantes,
 - après une longue période d'arrêt ou au redémarrage après la pause hivernale.

Ordre des étapes de la mise en service :

1. Si nécessaire, ajoutez, Oase AquaActiv BioKick dans le réservoir. (→ Retrait/mise en place du couvercle du filtre)
2. Contrôlez la bonne fixation des flexibles, du capuchon obturateur pour la sortie d'eau sale et de la bague de serrage avec verrou de blocage.
3. Positionnez la vanne rotative sur « Filtrage de l'eau ».
4. Mettez la pompe en circuit.
 - Il est possible de voir le passage de l'eau avec l'indicateur de débit sur le conduit d'écoulement.
5. Ne mettez le clarificateur UVC en marche que lorsque l'eau s'écoule de la sortie d'eau.
 - (→ Connexion/déconnexion du clarificateur à UVC)
 - Ne faites jamais fonctionner le clarificateur UVC sans écoulement de l'eau.
 - Si vous utilisez Oase AquaActiv BioKick, le clarificateur UVC doit rester éteint pendant 24 heures. On obtient ainsi une efficacité optimale des bactéries de démarrage.

Connexion/déconnexion du clarificateur à UVC

- **Mettre en circuit :** brancher la fiche secteur dans la prise de courant.
 - L'appareil se met immédiatement en marche.
 - Le voyant lumineux s'allume.
- **Mettre hors circuit :** retirer la fiche secteur de la prise de courant.



FCL0046

Exploitation

Le filtre à pression peut fonctionner pendant toute la saison (la pompe et le clarificateur UVC sont allumés).

- Le filtre n'est plus actif biologiquement lorsque la température de l'eau est inférieure à 50 °F (10 °C).
- Il faut mettre l'appareil hors service si la température de l'eau est inférieure à 47 °F (8 °C) ou au plus tard en cas de risque de gel. (→ Mise hors service/stockage pour l'hiver)
- La lampe UVC est une pièce d'usure. Remplacer la lampe UVC après une durée de fonctionnement donnée pour garantir une puissance de filtration optimale. (→ Remplacement de la lampe UVC)

Nettoyage et entretien

AVIS

N'utiliser ni produits de nettoyage agressifs ni solutions chimiques. En effet, ces produits peuvent endommager le boîtier, altérer le fonctionnement de l'appareil et nuire aux animaux, aux plantes et à l'environnement.

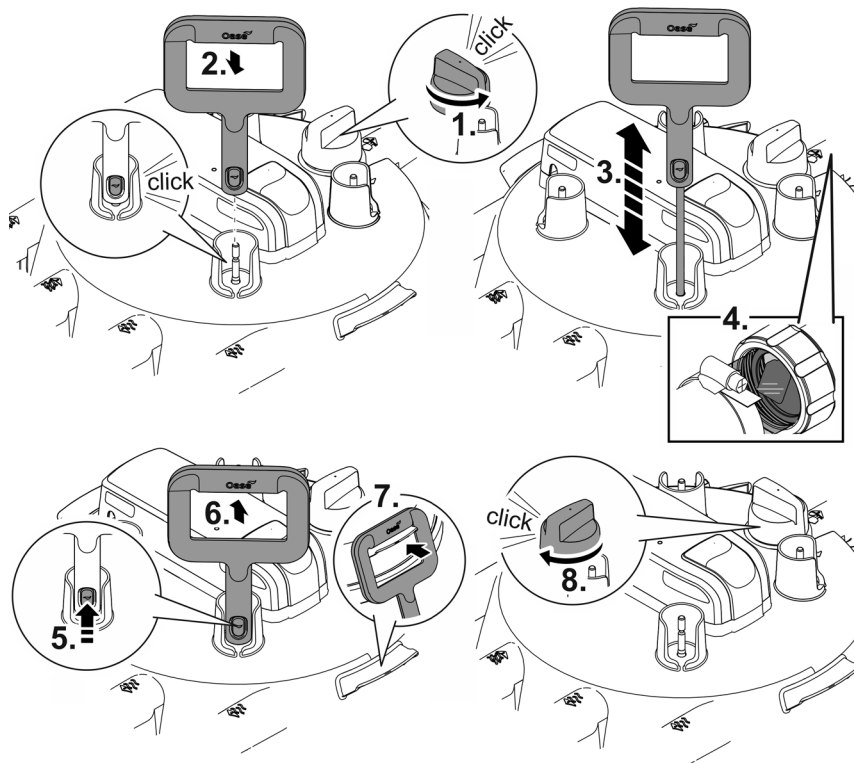
► Nettoyez uniquement l'extérieur du boîtier à l'eau claire et en utilisant une brosse souple.

FR

Nettoyage des mousses filtrantes

La fonction Easy Clean vous permet de nettoyer les mousses filtrantes. Pendant le nettoyage, la pompe est activée afin d'évacuer l'eau sale du filtre à pression.

- Retirez le capuchon obturateur de la sortie d'eau sale et raccordez un tuyau.
 - Réglez la vanne rotative sur « Mode nettoyage ».
 - L'eau contenue dans le réservoir est désormais dirigée vers la sortie d'eau sale et ne peut plus refluer dans le bassin.
 - En tirant sur la poignée de nettoyage, vous comprimez les mousses filtrantes. Les particules de saleté se détachent et s'écoulent avec l'eau par la sortie d'eau sale, par exemple dans un massif de fleurs.
 - Nettoyez systématiquement les mousses filtrantes dans les quatre cartouches filtrantes.
 - En fonction du degré de saleté, il peut être nécessaire d'actionner la poignée de nettoyage plusieurs fois jusqu'à ce que l'eau soit claire.
 - Les embouts à olive transparents vous permettent de contrôler le passage de l'eau et de voir le degré de saleté de l'eau à la sortie d'eau sale pendant le nettoyage.
 - Après le nettoyage, remettez la vanne rotative en position « Mode filtration ».
 - Après le nettoyage, refermez la sortie d'eau sale à l'aide du capuchon obturateur et du joint plat.
- i** Après le nettoyage, appuyez complètement sur les tiges de nettoyage afin qu'elles affleurent l'anneau de protection.
- Cela permet d'éviter un éventuel by-pass dans le réservoir.
- i** L'intervalle de nettoyage des mousses filtrantes peut être adapté aux besoins individuels à l'aide d'un by-pass de filtre. (→ Régler le by-pass du filtre)



FCL0051

Retrait/mise en place du couvercle du filtre

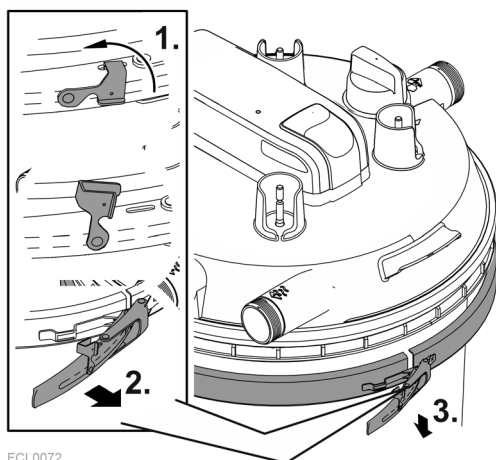
Retrait du couvercle du filtre

AVIS

Le réservoir et le couvercle du filtre sont entièrement remplis d'eau. Lors du retrait du couvercle du filtre, environ 10 litres d'eau s'écoulent.

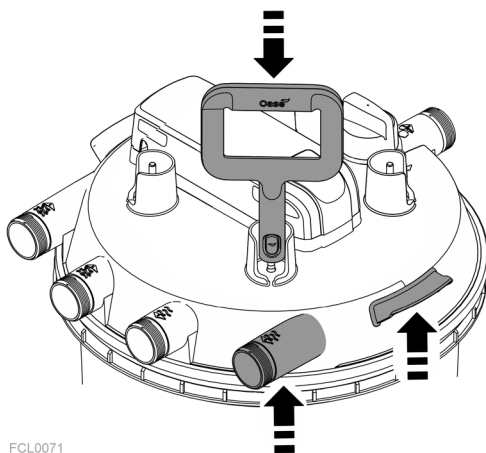
► Vidangez d'abord l'eau par la sortie d'impuretés du réservoir avant de retirer le couvercle du filtre.

- Débranchez les pompes connectées et le clarificateur UVC du réseau électrique.
- Retirez tous les tuyaux du couvercle du filtre (dévisser les embouts à olive).



FCL0072

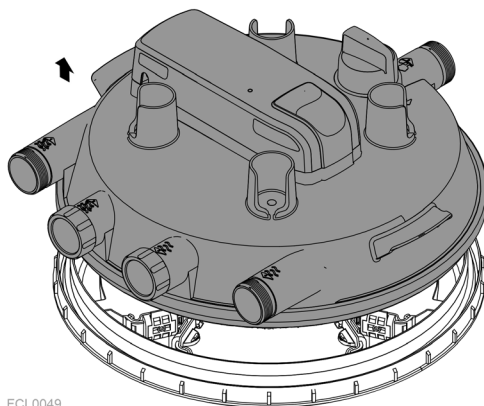
- Desserrez le loquet de sécurité.
 - Utilisez une pince plate si le loquet de sécurité est difficile à actionner.
- Ouvrez l'anneau de serrage et retirez le couvercle du filtre.



FCL0071

Le joint torique situé entre le bord du réservoir et le couvercle du filtre peut rendre ce dernier très difficile à retirer. Voici comment retirer facilement le couvercle du filtre :

- Placez la poignée de nettoyage sur une tige de nettoyage. Appuyez sur le paquet de mousse filtrante avec son réservoir et tirez simultanément sur le couvercle du filtre à l'aide de la poignée adjacente ou de l'entrée ou la sortie adjacente.
- Répétez l'opération, plusieurs fois si nécessaire, sur toutes les tiges de nettoyage.
- Le couvercle du filtre est ainsi soulevé petit à petit de tous les côtés.



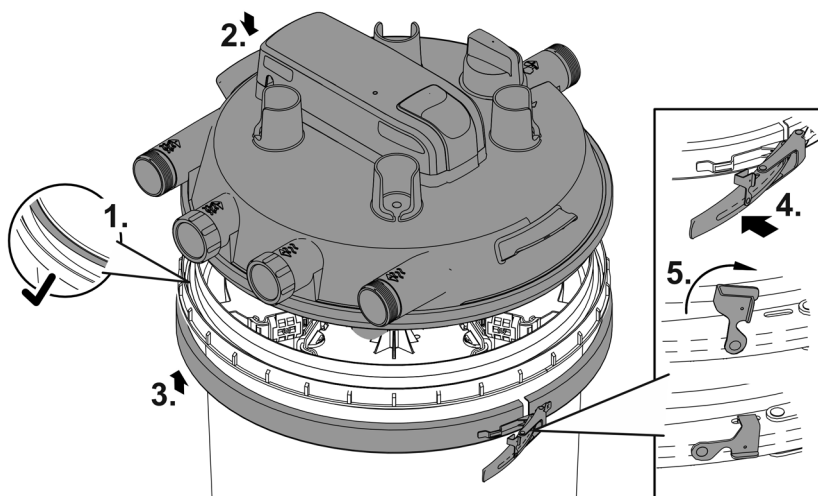
- Retirez le couvercle du filtre.

FCL0049

Mise en place du couvercle du filtre

Le couvercle du filtre se positionne automatiquement dans la bonne position et s'abaisse jusqu'au bord supérieur du réservoir.

- Vérifier que le joint torique du réservoir est correctement placé sur le rebord du réservoir.
 - Humidifier le joint avec de l'eau ou le graisser le cas échéant pour faciliter l'insertion de la tête de filtre sur le réservoir.
- Insérer le couvercle du filtre de manière uniforme en appuyant fermement dessus jusqu'à la butée sur le réservoir.
 - Le couvercle du filtre doit reposer complètement et jusqu'à la butée sur le réservoir, sinon il est impossible de fermer la bague de serrage.
- Fixer le couvercle du filtre avec la bague de serrage et installer le verrou de sûreté.
 - Le verrou de sûreté empêche le desserrage accidentel de la bague de serrage et donc l'écoulement incontrôlé de l'eau du bassin.
 - Utiliser une pince plate si le verrou de sûreté est difficile à manoeuvrer.
- Installer tous les flexibles (visser les embouts à olive).



FCL0050

Nettoyer l'appareil et laver ou remplacer les mousses filtrantes.

Les mousses filtrantes s'usent en raison des contraintes mécaniques et du vieillissement normal.

❗ Installez de nouvelles mousses filtrantes au début de la saison.

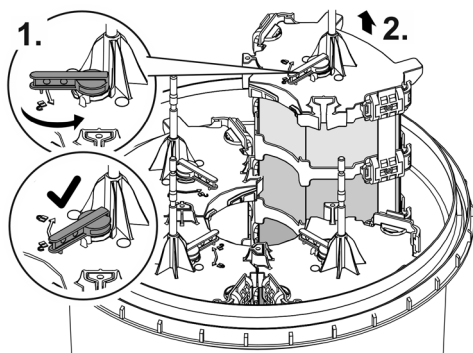
Pour le nettoyage de base du filtre, les chapitres suivants décrivent le démontage et, le cas échéant, le démontage des modules :

- (→ Retirer le paquet de mousse filtrante du réservoir)
- (→ Démontez/remontez le paquet de mousse filtrante)
- (→ Démontez/Montez le tube grillagé)
- Nettoyez le réservoir, la bague de serrage, le couvercle du filtre, le boîtier d'eau UVC et le tube grillagé avec un jet d'eau puissant.
- Lavez les mousses filtrantes en les pressant vigoureusement sous l'eau courante.
 - Si nécessaire, remplacez les mousses filtrantes.

Retirer le paquet de mousse filtrante du réservoir

Prérequis :

- Le couvercle du filtre est enlevé. (→ Retrait du couvercle du filtre)



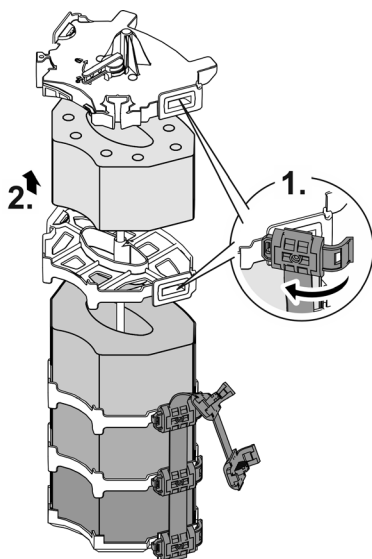
FCL0057

Démonter/remonter le paquet de mousse filtrante

Démonter le paquet de mousse filtrante

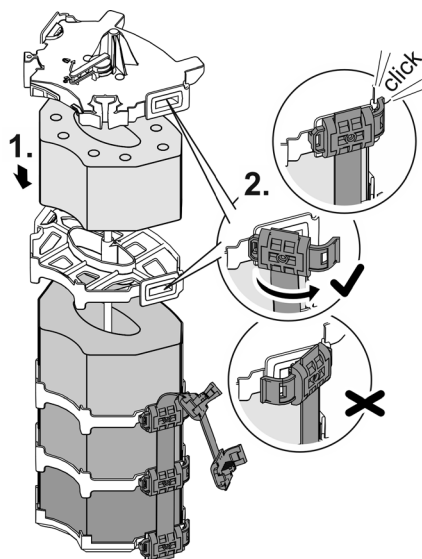
- Détachez les deux sangles de fixation des disques en mousse.
- Retirez les mousses filtrantes et les disques en mousse de la tige de nettoyage.
- Remonter le paquet de mousse filtrante
- Insérez les mousses filtrantes dans l'ordre indiqué sur la tige de nettoyage (reliée au « disque en mousse inférieur »).
- Placez un disque en mousse sur chaque mousse filtrante.
- Placez le « disque en mousse supérieur » sur la dernière mousse filtrante.
- Fixez les disques en mousse à l'aide des deux sangles de fixation.
- Posez le couvercle du filtre sur le réservoir. (→ Mise en place du couvercle du filtre)

Démonter le paquet de mousse filtrante



FCL0061

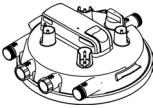
Remonter le paquet de mousse filtrante



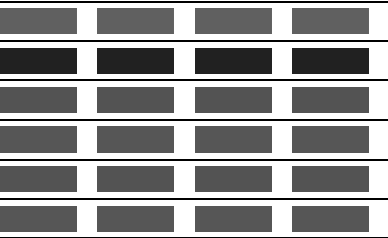
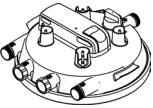
FCL0065

Ordre des mousses filtrantes

FiltoClear 15500

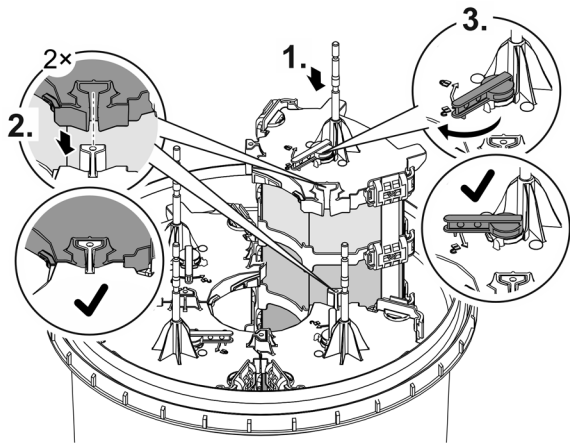


FiltoClear 23500



FR

Placer le paquet de mousse filtrante dans le réservoir



FCL0062

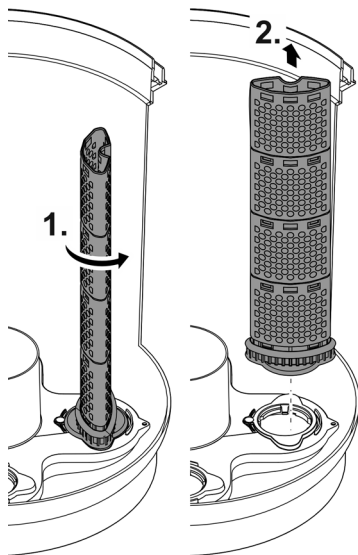
Démonter/Monter le tube grillagé

Si l'eau contenue dans le réservoir est trouble, des repères sur la paroi intérieure du réservoir indiquent les positions dans lesquelles les tubes grillagés doivent être placés.

Prérequis :

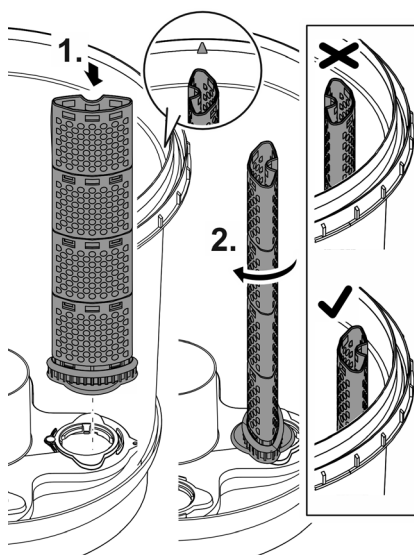
- Le couvercle du filtre est enlevé. (→ Retrait du couvercle du filtre)

Démonter le tube grillagé



FCL0054

Monter le tube grillagé



FCL0055

Régler le by-pass du filtre

En cas de salissures importantes (par exemple, des carpes koï), les mousses filtrantes peuvent se boucher rapidement. Le by-pass du filtre vous permet de régler la fréquence de nettoyage des mousses filtrantes.

L'intervalle de nettoyage est prolongé lorsque le by-pass du filtre est agrandi. Conséquence :

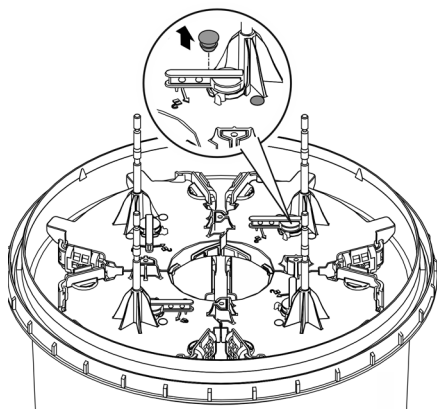
- l'écoulement de l'eau augmente, ce qui accroît l'oxygénation de l'eau.
- La clarté de l'eau diminue.

Réglez progressivement le by-pass du filtre :

- Commencez par retirer un bouchon de by-pass dans chaque « disque en mousse supérieur » afin d'agrandir le by-pass du filtre. Chaque « disque en mousse supérieur » est équipé de deux bouchons de by-pass.
- Observez le résultat. Ensuite, agrandissez ou réduisez le by-pass du filtre selon vos besoins.

Prérequis :

- Le couvercle du filtre est enlevé. (→ Retrait du couvercle du filtre)



FCL0070

Démontage/montage de la tête de l'appareil UVC

⚠ PRUDENCE

Le rayonnement ultraviolet de la lampe UVC peut provoquer des lésions oculaires et cutanées.

- Ne jamais utiliser la lampe UVC en dehors du boîtier ou dans un boîtier défectueux.
- Avant d'entamer les travaux de maintenance ou de remplacer la lampe UVC, débrancher l'appareil du réseau électrique.

⚠ PRUDENCE

Le verre de quartz et la lampe UVC sont cassables et risquent de causer des blessures par coupure.

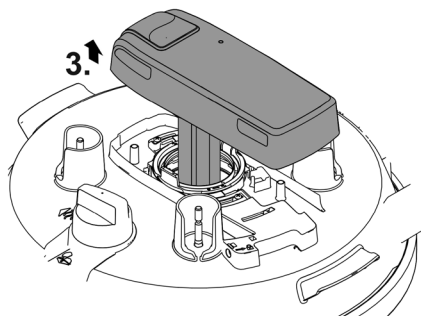
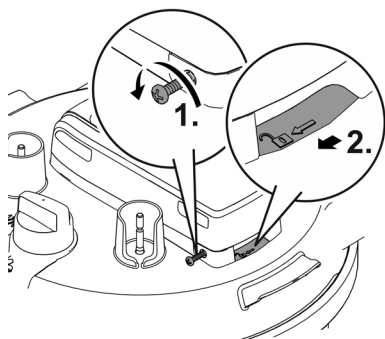
- Agir avec précaution lors des travaux sur le préclarificateur à UVC afin d'éviter toute blessure par coupure.
- Éviter de faire des secousses, des impacts ou des mouvements violents pour ne pas briser le verre.

- ❗ Pour des raisons de sécurité, la lampe UVC ne peut être mise sous tension que si le préclarificateur à UVC est correctement monté dans l'appareil.

Démonter la tête de l'appareil UVC

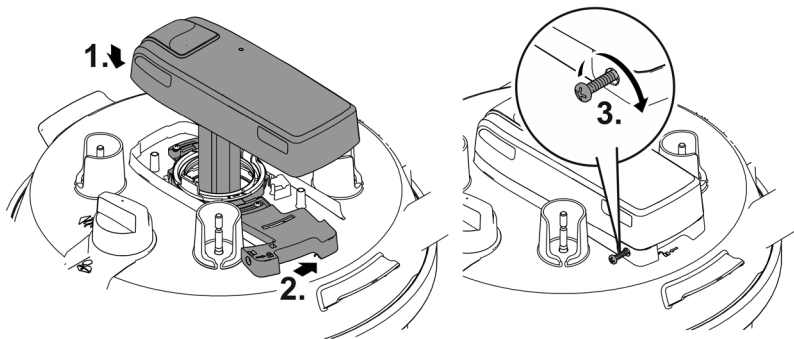
Voici comment procéder :

- Débrancher d'abord le cordon d'alimentation du clarificateur à UVC avant de retirer la tête de l'appareil à UVC.
- Retirer la vis de blocage, desserrer la bague d'ouverture et retirer la tête de l'appareil à UVC.
- S'il est impossible de retirer la tête de l'appareil à UVC, une dépression s'est formée dans le verre à quartz en raison du refroidissement de la lampe UVC.
 - Remède : Mettre le clarificateur à UVC sous tension. La chaleur de la lampe UVC réduit la dépression et la tête de l'appareil à UVC est chassée vers le haut avec un bruit d'aspiration. Débrancher le cordon d'alimentation du clarificateur à UVC et retirer la tête de l'appareil à UVC.



FCL0047

Monter la tête de l'appareil UVC



FCL0048

Remplacement de la lampe UVC

La lampe UVC est une pièce d'usure. Remplacez la lampe UVC lorsqu'elle a atteint le nombre d'heures de service indiqué. Un rendement optimal du filtre est alors assuré.

En fonction des besoins, il est également possible d'installer des lampes UVC de puissance inférieure.

	Fourniture	Alternative
FiltoClear 155000	2× 42 W	2× 36 W
FiltoClear 23500	2× 60 W	2× 55 W
Remplacer la lampe UVC après	12000 h	8000 h

Prérequis :

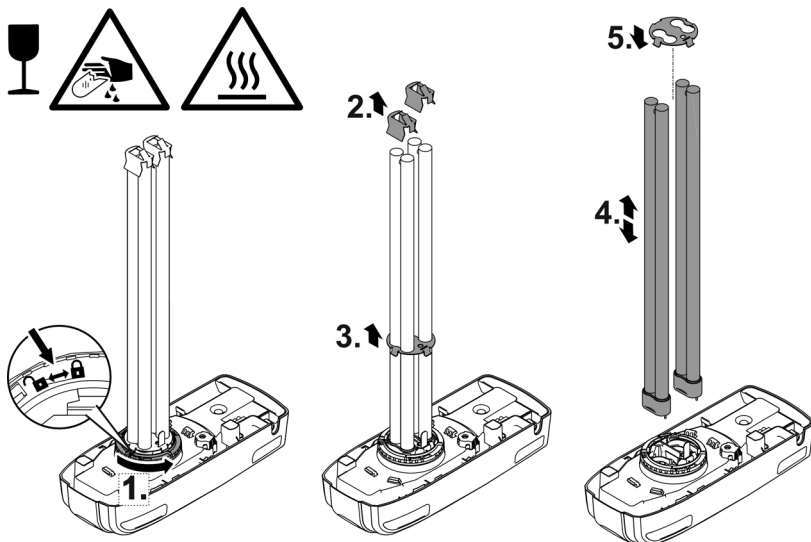
- La tête de l'appareil à UVC est démontée. (→ Démontez la tête de l'appareil UVC)
- Employez uniquement des lampes UVC dont la désignation et la puissance correspondent aux indications fournies sur la plaque signalétique. (→ Données d'appareils)

Voici comment procéder :

- Démontage : Tourner la bague à baïonnette jusqu'à la butée « verrou ouvert » pour pouvoir retirer la tôle de fixation et la lampe UVC.
- Montage : Tourner la bague à baïonnette jusqu'à la butée « verrou fermé ». Sinon, il est impossible de monter la tête de l'appareil à UVC.
 - À la livraison, le tube de verre de la lampe UVC est équipé d'une protection de transport. La protection de la lampe n'est pas nécessaire au fonctionnement et n'a pas besoin d'être remise en place.

- ❗ En cas de besoin, retirer une protection de lampe encastrée dans le verre à quartz de la manière suivante :
 - Démontez le verre à quartz. (→ Nettoyage/remplacement du verre à quartz)
 - Tapoter délicatement et régulièrement l'ensemble couvercle du rotor plus verre à quartz sur une surface ferme. La protection de lampe sort progressivement du verre à quartz.

- ❗ Les lampes UVC d'OSRAM ne sont pas compatibles. Utilisez des lampes UVC de la marque OASE ou Philips.



FCL0056

Nettoyage/remplacement du verre à quartz

Le verre à quartz est fixé dans la tête du filtre au moyen d'un couvercle de rotor ; ainsi, l'eau ne peut pas s'échapper de l'intérieur du réservoir.

- Remplacer le verre à quartz s'il est rayé ou opaque. Le pouvoir nettoyant de la lampe UVC est insuffisant.

⚠ PRUDENCE

Le verre de quartz et la lampe UVC sont cassables et risquent de causer des blessures par coupure.

- Agir avec précaution lors des travaux sur le préclarificateur à UVC afin d'éviter toute blessure par coupure.
- Éviter de faire des secousses, des impacts ou des mouvements violents pour ne pas briser le verre.

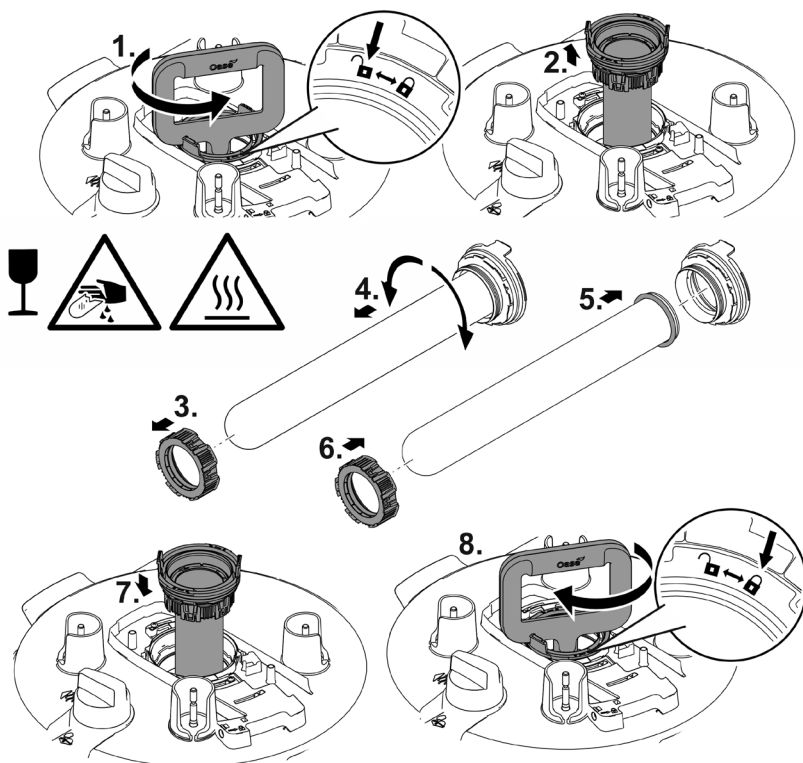
- ❗ De la condensation peut se former dans le verre à quartz. La formation de condensation est inévitable et n'a aucune influence sur le fonctionnement et la sécurité.

Prérequis :

- La pompe est hors circuit.
- La tête de l'appareil à UVC est démontée. (→ Démontez la tête de l'appareil UVC)

Voici comment procéder :

- Déverrouillez le couvercle de rotor (fermeture à baïonnette sur « verrou ouvert »).
- Retirez le couvercle de rotor avec le verre de quartz et le rotor de nettoyage.
 - Éliminez, le cas échéant, toute dépression présente dans le réservoir. Pour ce faire, réglez la vanne rotative sur « Mode nettoyage » et retirez le capuchon obturateur de la sortie d'eau sale.
- Nettoyez le verre de quartz. Si vous remplacez le verre de quartz :
 - Desserrez la vis de serrage et retirez le verre de quartz avec précaution par un léger mouvement de pivotement et de rotation.
 - Nettoyez le joint torique, remplacez-le s'il est endommagé.
 - Lubrifiez le joint torique avec la graisse haute température OASE Turmsilon GTI 300 GK (27872).
 - Enfilez le joint torique sur le collet du verre de quartz. (ne passez pas sur le verre afin d'éviter les traces de graisse sur le verre de quartz.)
 - Installez le verre de quartz sur le couvercle du rotor et serrez la vis de fixation jusqu'à la butée, sinon le couvercle du rotor ne pourra pas être monté.
- Vérifiez l'usure du profil sur le rotor de nettoyage. (→ Remplacement du rotor de nettoyage)
- Lors du montage du verre de quartz, tournez le couvercle de rotor jusqu'à la butée (fermeture à baïonnette sur « verrou fermé »). Dans le cas contraire, il ne sera pas possible d'installer la tête de l'appareil UVC.



Remplacement du rotor de nettoyage

Au-dessus du verre de quartz se trouve le rotor de nettoyage, qui nettoie le verre de quartz. Le rotor de nettoyage est actionné par le débit d'eau.

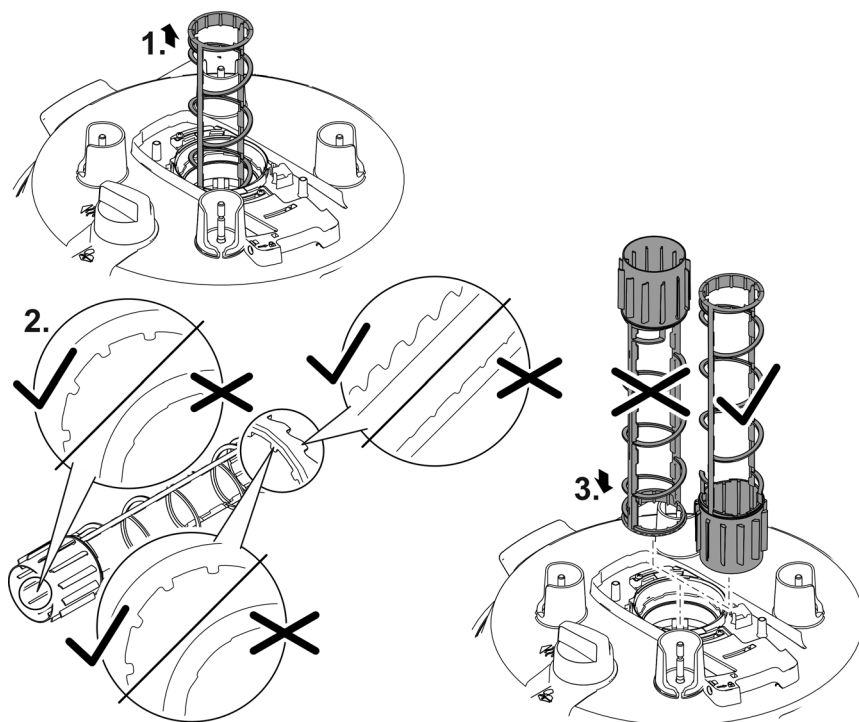
- Remplacez le rotor de nettoyage s'il est usé.

Prérequis :

- Le verre à quartz est démonté. (→ Nettoyage/remplacement du verre à quartz)

Voici comment procéder :

- Sur le rotor de nettoyage, contrôler l'usure du profil sur les deux faces avant et les surfaces intérieures.
 - En cas de profil usé, le rotor de nettoyage est grippé et doit être remplacé.
- Installer le rotor de nettoyage dans le carter d'eau UVC.



FCL0059

Mise hors service/stockage pour l'hiver

Mettre l'appareil hors service si la température de l'eau est inférieure à 46 °F (+8 °C) ou au plus tard en cas de risque de gel.

- Retirer un maximum d'eau du réservoir, des tuyaux et des raccords.
- Nettoyer minutieusement toutes les pièces, vérifier si l'appareil est endommagé et remplacer les pièces endommagées.
- Stocker le couvercle du filtre, le clarificateur à UVC et les milieux filtrants au sec et hors gel.
 - Le lieu de stockage doit être hors de portée des enfants.
- Couvrir le réservoir de telle sorte que l'eau de pluie ne puisse pas y pénétrer.
- Sécuriser l'emplacement du réservoir enterré de manière à ce qu'il n'y ait aucun risque d'accident pour les personnes ou les animaux.
- Si le filtre est installé au niveau du sol :
 - Laissez la sortie d'eau sale du réservoir ouverte afin que l'eau de pluie qui s'y est infiltrée puisse s'écouler.

Dépannage

Dérangement	Cause éventuelle	Solution
L'eau ne s'écoule pas à la sortie.	La pompe n'est pas mise en marche	Mettre la pompe en marche
	Les conduites d'alimentation sont bouchées	Contrôler les conduites d'alimentation et les nettoyer en cas de besoin
	La vanne rotative est réglée sur « Mode nettoyage »	Régler la vanne rotative sur « Mode de filtration »
Le débit est insuffisant	Les mousses filtrantes sont colmatées	- Nettoyer les mousses filtrantes - Si les intervalles de nettoyage sont trop fréquents, veuillez régler le by-pass du filtre. (→ Régler le by-pass du filtre)
	La puissance de la pompe est insuffisante.	Utiliser une pompe plus puissante
	Le boîtier de filtre ou le corps de pompe sont fortement encrassés.	Nettoyer la pompe
Le voyant lumineux de la tête de l'appareil à UVC ne s'allume pas	Le branchement secteur est défectueux ou la fiche de secteur n'est pas branchée	Contrôler le branchement secteur (cordon d'alimentation, fusible de secteur)
	Le contacteur de température a mis la lampe UVC hors tension	Laisser la lampe UVC refroidir
	Une ou les deux lampes UVC sont défectueuses.	- Remplacer les deux lampes UVC - Remplacer la lampe UVC défectueuse - Les lampes UVC ne s'allument que si les deux sont intactes. En remplaçant une seule lampe UVC, il est possible d'identifier celle qui est défectueuse.
La performance de filtration n'est pas satisfaisante	La vanne rotative est réglée sur « Mode nettoyage »	Régler la vanne rotative sur « Mode de filtration »
	Le filtre fonctionne pendant une durée trop courte	Attendre encore quelques jours/semaines
	L'eau ou le bassin est extrêmement sale	Nettoyer soigneusement le bassin sale
	Nombre de poissons et faune piscicole excessifs	Respecter les valeurs de référence
	Les mousses filtrantes sont encrassées	Nettoyer les mousses filtrantes
	Le verre de quartz est encrassé	Nettoyer le verre de quartz et le rotor de nettoyage
	Le rotor de nettoyage tourne en forçant	Vérifier si le rotor de nettoyage est usé et le remplacer le cas échéant

Dérangement	Cause éventuelle	Solution
	Le rotor de nettoyage ne tourne pas en raison de l'encrassement	• Nettoyer le filtre • Nettoyer le rotor de nettoyage • Retirer le gravier du boîtier d'eau UVC et des mousses filtrantes Si le dérangement se produit souvent : • installer la pompe en hauteur afin de réduire l'aspiration de saletés grossières. • Utiliser le sac de protection pour pompe OASE (34876) afin d'empêcher l'aspiration de saletés grossières. • Utiliser une pompe de puissance supérieure si le débit est insuffisant
	La limite d'usure de la lampe UVC est atteinte (puissance de rayonnement insuffisante)	Remplacer la lampe UVC
La poignée de nettoyage ne peut pas être fixée sur la tige de nettoyage ou ne s'enclenche pas.	Le mécanisme de la poignée de nettoyage est bloqué par des particules de saleté fines.	Nettoyer le mécanisme à l'aide d'un jet d'eau puissant.
Les tiges de nettoyage sont difficiles à tirer	Dans le cas de bassins sableux, du sable peut se déposer dans les glissières du couvercle du filtre.	Nettoyer les tiges de nettoyage et les passages. Graisser les tiges de nettoyage avec Turmsilon GTI 300.

Pièces d'usure

- Mousses filtrantes
- lampe UVC, verre quartz et joint torique pour le verre quartz
- Tête de l'appareil UVC
- Rotor de nettoyage
- Vis de serrage de rechange
- Remplacement embout tube

Pièces de rechange

(→ Pièces de rechange,  117)

Recyclage

AVIS

Il est interdit d'éliminer cet appareil avec les déchets ménagers.

- Mettre l'appareil au rebut par le biais du système de reprise prévu à cet effet.
 - Prenez contact avec votre entreprise locale de traitement des déchets si vous avez des questions. Elle vous fournira les informations relatives à l'élimination réglementaire de l'appareil.
 - Mettez l'appareil hors d'usage en sectionnant les câbles.
-

Contenido

Sobre estas instrucciones.....	81
¿Preguntas, problemas, piezas que faltan?	81
Conexión eléctrica	82
Funcionamiento seguro.....	83
Uso conforme a lo prescrito.....	83
Descripción del producto.....	84
Vista sumaria	84
Piezas incluidas en el suministro	86
Accesorios para la conexión.....	86
Características.....	87
Bomba de filtro recomendada.....	88
Símbolos en el equipo	88
Datos técnicos	89
Datos de equipos	89
Valores del agua permisibles	90
Emplazamiento y conexión.....	91
Emplazamiento del equipo.....	91
Establecimiento de las conexiones	92
Indicaciones sobre las tuberías	93
Conexión de la entrada.....	93
Conexión de la salida.....	94
Conexión de la salida de agua sucia (tapa del filtro).....	96
Conexión de la salida de agua sucia (recipiente).....	97
Puesta en marcha.....	97
Conectar/ desconectar el clarificador UVC	98
Funcionamiento.....	98
Limpieza y mantenimiento.....	99
Limpieza de los elementos de espuma filtrantes	99
Quitar/ colocar la tapa del filtro	101
Limpieza del equipo y lavado o sustitución de las espumas filtrantes	103
Sacar el paquete de espuma filtrante del recipiente.....	103
Desmontaje/ montaje del paquete de espuma filtrante	104
Poner el paquete de espuma filtrante en el recipiente	105
Desmontar/ montar el tubo de rejilla.....	106
Ajuste del bypass del filtro.....	107
Desmontar/ montar la cabeza del equipo UVC	108
Desmontar la cabeza del equipo UVC.....	108
Montar la cabeza del equipo UVC.....	109
Sustitución de la lámpara UVC	109
Limpiar/ sustituir el vidrio de cuarzo.....	110
Sustituir el rotor de limpieza	112

Puesta fuera de servicio/ almacenamiento durante el invierno.....113

Eliminación de fallos.....114

Piezas de desgaste116

Piezas de recambio.....116

Desecho.....116

Sobre estas instrucciones

Estas instrucciones son válidas para:

Désignation du produit	Referencia
FiltoClear	96900, 96901

ES

¿Preguntas, problemas, piezas que faltan?

Antes de devolver el equipo a su distribuidor llámenos al número de teléfono 330-274-8317, de lunes a viernes, de 8:30 am a 5:00 pm, o envíenos un mensaje electrónico a customerservice@atlantic-oase.com.

INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Saque siempre el enchufe del tomacorriente cuando no utilice el equipo, antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiar el equipo. Nunca tire del cable, sino agarre el enchufe para sacar el enchufe del tomacorriente.
- No utilice el equipo para ningún otro fin que no sea el uso prescrito. El uso de accesorios, que el fabricante del equipo no recomienda o no vende, puede provocar una situación de inseguridad.
- Lea y observe todas las indicaciones importantes en el equipo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Conexión eléctrica

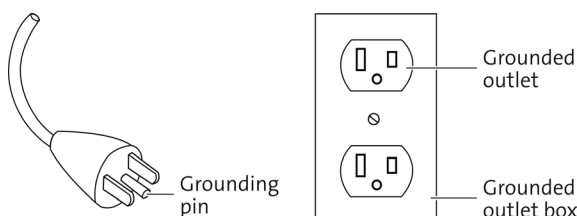
⚠ ADVERTENCIA

En caso de una conexión inadecuada de la puesta a tierra del equipo existe el peligro de una descarga eléctrica.

El equipo tiene que estar puesto a tierra para que en caso de un funcionamiento erróneo o fallo la corriente eléctrica se derive a través de la puesta a tierra y se reduzca el riesgo de una descarga eléctrica.

Instrucciones de conexión a tierra:

- ▶ El equipo está equipado con un cable de alimentación con un conductor de conexión a tierra y un enchufe con una clavija de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente adecuada que esté instalada y conectada a tierra de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales y protegida por un disyuntor GFCI.
- ▶ No modifique el enchufe. Encargue a un electricista cualificado la instalación de una toma de corriente adecuada si el enchufe no encaja en la toma.
- ▶ Póngase en contacto con un electricista especializado si tiene dudas sobre la correcta conexión a tierra del equipo.



- Para la instalación eléctrica en el exterior se aplican prescripciones especiales. Sólo un electricista especializado puede ejecutar la instalación eléctrica.
 - El electricista especializado está cualificado por su formación profesional, conocimientos y experiencias, y facultado para realizar instalaciones eléctricas en el exterior. El electricista especializado puede reconocer posibles peligros y cumple las normas, prescripciones y disposiciones regionales y nacionales.
 - En caso de preguntas y problemas póngase en contacto con un electricista especializado.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente correctamente instalada.
- La unidad debe estar protegida por un GFCI Breaker (Ground Fault Circuit Interrupter).
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Proteja los enchufes y conectores abiertos de la humedad.

Funcionamiento seguro

- Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua. De lo contrario existe riesgo de lesiones graves o muerte por choque eléctrico.
- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja están dañadas.
- Deseche el equipo si está dañado el cable de red. El cable de red no se puede sustituir.
- No tire nunca de los cables eléctricos. En particular, no transporte ningún equipo por la línea eléctrica.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Este equipo se puede utilizar por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Está prohibido que los niños jueguen con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.

Uso conforme a lo prescrito

Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

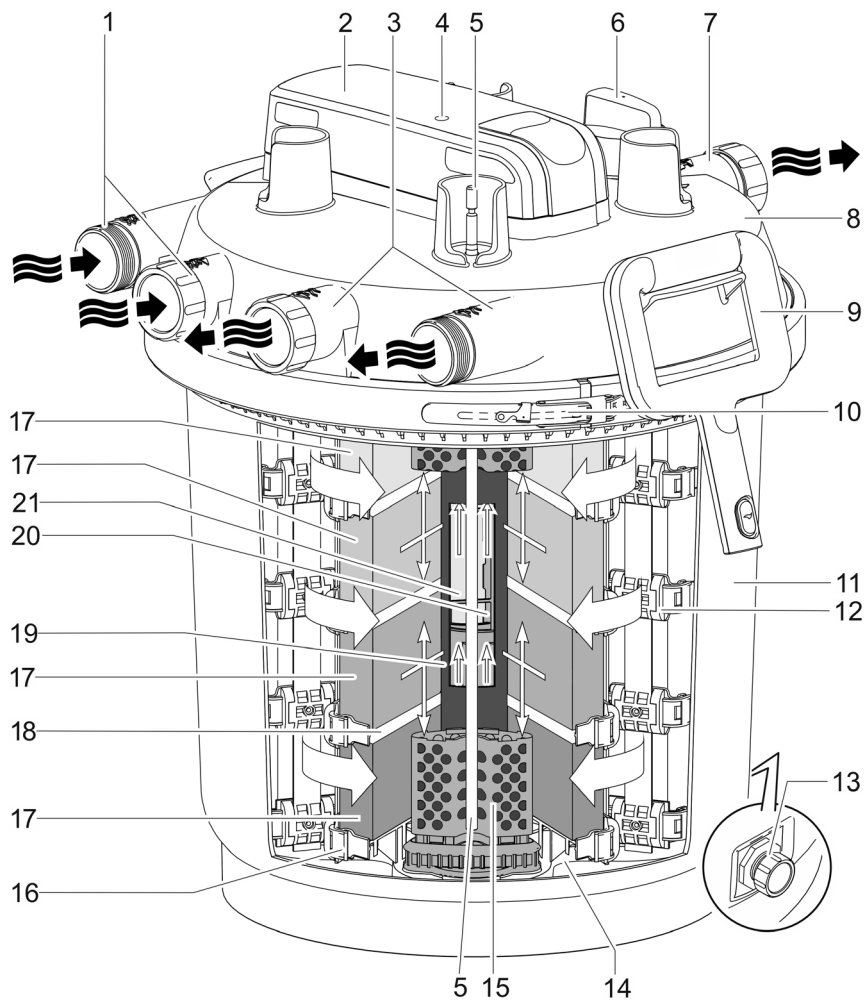
- Para la limpieza mecánica y biológica de estanques de jardín
- De acuerdo con los datos técnicos. (→ Datos de equipos)
- De acuerdo con los valores del agua permisibles. (→ Valores del agua permisibles)

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- No utilice el equipo directamente en estanques de natación. El equipo se tiene que emplazar fuera del estanque de natación de acuerdo con las prescripciones de electricidad locales.
- Este producto no se apropia para la iluminación general, sino sólo está previsto para el uso previsto descrito.
- No emplee nunca la lámpara UVC fuera de la caja o para otros fines. La radiación UVC es peligrosa para los ojos y la piel, también en pequeña dosis.
- No opere nunca sin circulación de agua.
- No utilice el equipo junto con productos químicos, alimentos, sustancias inflamables y explosivos u otros líquidos que no sean agua.
- No emplee el equipo para fines industriales.

Descripción del producto

Vista sumaria



FCL0058

- 1  Entrada 1 y 2 para el agua del estanque a limpiar
 - Conexión 2 pulgadas (G 2")
 - En la entrada 2 se puede conectar una segunda bomba para una mayor capacidad de flujo.

- 2 Clarificador UVC con controlador de temperatura
 - El clarificador UVC se desconecta en caso de sobrecalentamiento y se conecta de nuevo automáticamente después del enfriamiento.

- 3  Salida 3 y 4 para el agua del estanque limpia (reflujo al estanque)
 - Conexión 2 pulgadas (G 2")
 - La salida 3 se necesita, cuando la entrada 2 se utiliza adicionalmente para una mayor capacidad de flujo.

- 4 Lámpara de control para el control del funcionamiento del clarificador UVC

- 5 4 barras de limpieza para limpiar las espumas filtrantes
 - Tirando de la barra de limpieza se comprimen las espumas filtrantes y se eliminan las partículas de suciedad.
 - Para tirar se inserta la empuñadura de limpieza (9) en la barra de limpieza.

- 6 Válvula giratoria para conmutar entre la operación de filtrado y la operación de limpieza

 Operación de filtrado: Filtrar el agua y radiación UVC

 Operación de limpieza: Limpiar las espumas filtrantes

 - El agua sucia se evacua a través de la salida de agua sucia (7).

- 7  Salida agua sucia, evacua el agua sucia durante la limpieza de las espumas filtrantes
 - Conexión 2 pulgadas (G 2")

- 8 Tapa de filtro

- 9 Empuñadura de limpieza

- 10 Anillo de sujeción para fijar la tapa del filtro en el recipiente

- 11 Recipiente

- 12 2 correas de fijación por paquete de espuma filtrante
 - El paquete de espuma filtrante, que consta de espumas filtrantes (17) y discos de espuma, se sujeta por dos correas de fijación.

- 13 Salida agua sucia recipiente
 - Opcionalmente se puede instalar una válvula de bola para purgar el agua sucia del recipiente.

- 14 Base para alojar los tubos de rejilla, los cartuchos de filtro y la carcasa de agua UVC

- 15 4 tubos de rejilla, fijan los cartuchos de filtro en el recipiente
 - El agua en las espumas filtrantes fluye a través del tubo de rejilla al fondo del recipiente y después a la carcasa de agua UVC.

- 16 4 discos de espuma abajo para las espumas filtrantes, están unidos con la barra de limpieza

- 17 Espuma filtrante
 - FiltoClear 15500: 4x 4 espumas filtrantes
 - FiltoClear 23500: 4x 6 espumas filtrantes

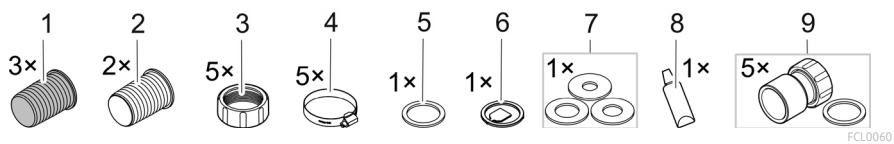
- 18 Disco de espuma, se encuentra entre dos espumas filtrantes

- 19 Carcasa de agua UVC, guía el agua a la lámpara UVC

- 20 Rotor de limpieza, limpia el vidrio de cuarzo durante el funcionamiento

- 21 Vidrio de cuarzo con lámpara UVC dentro

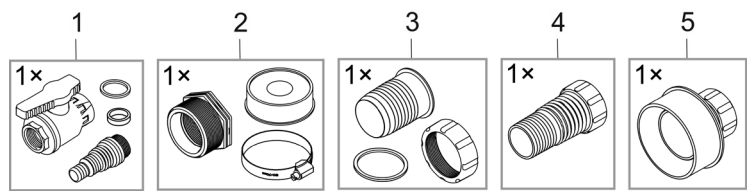
Piezas incluidas en el suministro



1	Boquilla de manguera 2 pulgadas (G2), transparente
• Empleo: 2 salidas, 1 salida agua sucia	
2	Boquilla de manguera 2 pulgadas (G2), negra
• Empleo: 2 entradas	
3	Tuercas racor 2 pulgadas (G2), para montar las boquillas de manguera
4	Abrazadera de manguera
5	Junta plana para la boquilla de manguera negra y tapa de cierre
6	Medidor de paso para la boquilla de manguera transparente
7	3 discos reguladores de agua
• Si se utilizan ambas salidas, el flujo de agua se puede regular mediante los diferentes diámetros interiores.	
• El disco regulador de agua se inserta en la conexión de la salida.	
8	1 tubo de Turmsilon GTI 300 GK de 10 ml
• Para engrasar las juntas de goma y las barras de limpieza	
9	Adaptador conexión de tubo Ø1,93 pulgadas (49 mm) / Ø2,37 pulgadas (60,2 mm) a 2 pulgadas (G2)

Accesorios para la conexión

Los accesorios están disponibles en OASE o a través del comercio especializado.



Descripción	N.º de artículo
1 Válvula de bola con boquilla de manguera escalonada para la salida en el recipiente	98685
2 Reductor 2 ½ pulgadas (G2½) a 2 pulgadas (G2), con abrazadera de manguera y cinta de teflón	98782
3 Boquilla de manguera 2 ½ pulgadas (G2½), se utiliza con el reductor (2)	89118
4 Adaptador de conexión 2 pulgadas (G2) para manguera DA 63	35577
• La manguera se pega con el adaptador.	
5 Conexión de tubo DA 75 / DA 110 a 2 pulgadas (G2)	35578
• El tubo Ø 110 para la salida no se tiene que pegar con la conexión del tubo.	
• El tubo Ø 75 para la entrada se tiene que pegar con la conexión del tubo.	

Características

La bomba de filtro presiona el agua en el recipiente hermético en el cual pasa diferentes fases de limpieza y retorna después al estanque.

Fase de limpieza "Filtrado"

El agua fluye por las espumas filtrantes. Las espumas filtrantes retienen la suciedad mecánica. Las partículas en suspensión y el fango activo bajan al fondo del recipiente. Bacterias útiles colonizan las espumas filtrantes y limpian el agua de forma biológica. Su actividad empieza a partir de una temperatura del agua de +10 °C.

El efecto máximo de la limpieza biológica se logra cuando las espumas filtrantes están completamente colonizadas por bacterias de filtrado. En las espumas filtrantes nuevas, la colonización puede durar algunas semanas. La colonización se puede acelerar considerablemente adicionando bacterias de inicio.

Espuma filtrante	Características
Azul (10 ppi)	Alta velocidad de circulación
Lila (20 ppi)	Colonización de bacterias para la nitrificación, que transforman el amonio primero en nitrito y después en nitrato
Rojo (30 ppi)	Más baja velocidad de circulación
Verde (45 ppi)	Colonización de bacterias para la nitrificación y la desnitrificación que transforman el nitrato en nitrógeno

Fase de limpieza "Radiación UVC"

El agua se somete a la luz UV-C del clarificador UVC. Las algas en suspensión se destruyen y los agentes patógenos se eliminan.

Limpiar las espumas filtrantes

El agua sucia producida durante la limpieza de las espumas filtrantes se puede emplear para fertilizar el jardín.

Bomba de filtro recomendada

	FiltoClear	FiltoClear
	15500	23500
AquaMax Eco Premium 4500 (120 V)	✓, 2x	–
AquaMax Eco Premium 5500 (120 V)	–	✓, 2x
AquaMax Eco Expert 6800 (120 V)	✓	–
AquaMax Eco Expert 11500 (120 V)	–	✓
AquaMax Eco Expert 7100 (12 V)	✓	✓

- ✓ Kombination empfohlen
- 2x Der Anschluss von zwei gleichen Pumpen in dieser Kombination ist möglich. Beide Pumpen stets mit den gleichen Einstellungen betreiben.
- Kombination nicht empfohlen

Símbolos en el equipo

IP68 	El equipo es resistente al polvo, está completamente protegido contra contacto y protegido contra la inmersión permanente hasta una profundidad de 0,3 pies (0,1 m).
	Radiación UVC peligrosa
	Proteja el equipo contra la radiación solar directa.
	Proteja el equipo contra heladas.
	Lea las instrucciones de uso.

Datos técnicos

Datos de equipos

FiltroClear			15500	23500
Clarificador UVC	Tensión de conexión	V CA	120	120
	Frecuencia de red	Hz	60	60
	Consumo de corriente	A	0,62	0,79
	Potencia UVC	W	72/84	110/120
	Lámpara UVC		2× 36 W/42 W TC-L(UV-C)	2× 55 W/60 W TC-L(UV-C)
	Categoría de protección		IP68	IP68
	Profundidad de inmersión máxima permisible en el agua	ft	0,3	0,3
		m	0,1	0,1
	Longitud cable de red	ft	16,5	16,5
		m	5	5
Caudal mínimo		gph	2500	2800
		l/h	9500	10500
Caudal máximo		gph	5200	6000
		l/h	20000	23000
Presión máxima permisible		psi	8,7	8,7
		bar	0,6	0,6
Altura máxima del arroyo (reflujo al estanque)		ft	6,5	6,5
		m	2	2
Conexión entrada			2× 2 pulgadas (G2)	2× 2 pulgadas (G2)
Conexión salida			2× 2 pulgadas (G2)	2× 2 pulgadas (G2)
Conexión agua sucia			1× 2 pulgadas (G2)	1× 2 pulgadas (G2)
Conexión salida recipiente			1× 1 pulgadas (G1)	1× 1 pulgadas (G1)
Cantidad espumas filtrantes verdes			4	4
Cantidad espumas filtrantes azules			4	4
Cantidad espumas filtrantes rojas			4	8
Cantidad espumas filtrantes lilas			4	8
Se apropia para el volumen de estanque máximo		gal	15500	23500
		l	60000	90000
Se apropia para el volumen de estanque máximo con peces		gal	7900	11800
		l	30000	45000
Se apropia para el volumen de estanque máximo con carpa koi		gal	3900	5800
		l	15000	22500
Temperatura ambiente permisible durante el funcionamiento		°F	+32 a +95	+32 a +95
		°C	0 a +35	0 a +35
Temperatura permisible del agua			(→ Valores del agua permisibles)	(→ Valores del agua permisibles)

FiltroClear			15500	23500
Dimensiones			 2	 3
Peso	sin agua	lbs	59,5	70,5
		kg	27	32
	con agua	lbs	353	485
		kg	160	220

Valores del agua permisibles

Agua fresca		
Valor pH		6,8 – 8,5
Dureza	ppm	142 – 267 CaCO ₃
	°dH	8 a 15
Cloro libre	ppm	<0,3
	mg/l	<0,3
Contenido de cloruro	ppm	<250
	mg/l	<250
Contenido de sal	%	<0,4
Residuo seco total	ppm	<50
	mg/l	<50
Temperatura	°F	+39 a +95
	°C	+4 a +35

Emplazamiento y conexión

Emplazamiento del equipo

ES

Tenga en cuenta para su planificación:

- En caso de operación en un estanque para nadar: Emplace el equipo a una distancia mínima de 2 m al agua.
- En caso de operación en un estanque: El equipo se puede colocar directamente en el borde del estanque.
- Proteja el filtro de presión contra la radiación solar directa.
- Tienda la manguera de retorno en el estanque de forma que el agua retorne por ejemplo a través de un riachuelo al estanque. De esta forma se aumenta adicionalmente el contenido de oxígeno del agua.
- La entrada en el estanque debe estar como máximo 2 m por encima de la tapa del filtro.

- ❗ Guiado sencillo de las tuberías de agua sucia cuando se utiliza el desagüe de agua sucia en el recipiente:
- Posicione la tapa del filtro de manera que el desagüe de agua sucia en la tapa del filtro y el desagüe de agua sucia en el recipiente estén alineadas.

Emplazar el filtro de presión al nivel del suelo

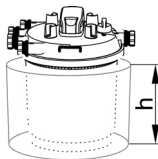
Si no se entierra el filtro de presión, colóquelo en un lugar protegido de la vista, p. ej. escondido detrás de arbustos.

- Emplace el equipo cerca del estanque.
- La base debe ser estable y horizontal.

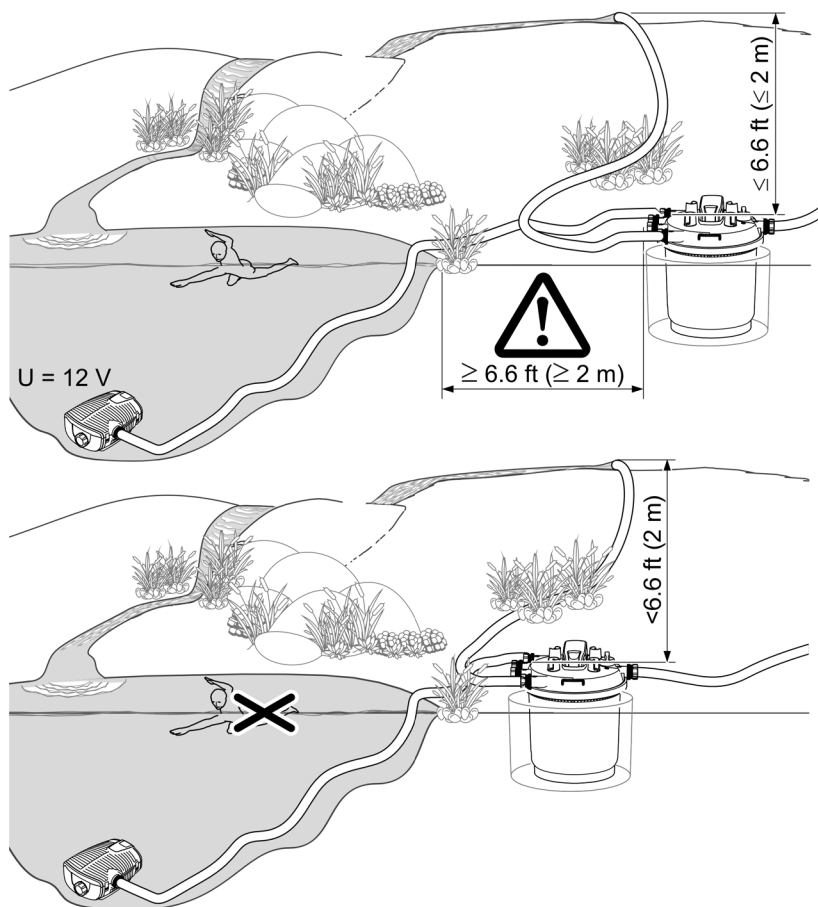
Enterrar el filtro de presión

Un recipiente enterrado está apenas visible.

- Excave un hueco cerca del estanque en el que se emplaza el recipiente hasta la profundidad de enterramiento máxima.
- La base debe ser estable y horizontal.



FiltroClear	Profundidad de enterramiento recomendada h
15500	18,6 pulgadas (474 mm)
23500	26,7 pulgadas (679 mm)



FCL0064

Establecimiento de las conexiones

En el filtro de presión se pueden conectar mangueras con un diámetro de 50 mm. El suministro incluye las correspondientes boquillas de mangueras.

Diámetros de manguera mayores para pérdidas de presión menores o la conexión de tubos son posibles con accesorios correspondientes. (→ Accesorios para la conexión)

- ❗ Si se emplea un activador de filtrado para la puesta en marcha, llénelo en el recipiente antes de ejecutar los siguientes pasos de montaje.
 - La tapa del filtro se puede quitar más fácilmente si se quitan antes todas las mangueras en la tapa del filtro.

Indicaciones sobre las tuberías

- Utilice tuberías adecuadas, preferiblemente para el reflujo al estanque. Con una conexión de tubo de los accesorios se pueden conectar tubos con el diámetro nominal Ø 75 o Ø 110.
- No emplee secciones de tubo rectangulares. Los codos con un ángulo máximo de 45° tienen la eficiencia más alta.
- Pegue los tubos de plástico para garantizar una unión duradera y segura o emplee uniones de manguito con seguro contra extracción.
- El agua estancada no puede purgar en caso de fuertes heladas y provoca que las tuberías re-vienten. Tenga por esta razón las tuberías y mangueras con una inclinación de 0,2 pulgadas/pie (50 mm/m) para que se puedan vaciar.
- Tome medidas adecuadas para garantizar que no puedan entrar peces u otros seres vivos en el equipo a través de las tuberías.

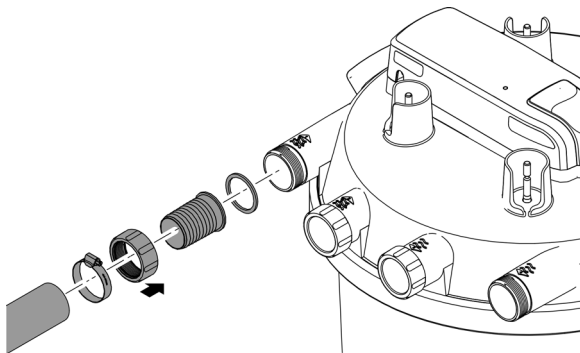
Conexión de la entrada

El sistema de filtrado tiene dos entradas. A cada entrada se puede conectar una bomba.

- ❗ Las bombas también pueden funcionar por separado. Dos válvulas de retención en la tapa del filtro evitan un reflujo del agua cuando una bomba está desconectada.

Emplee para la conexión entre la salida de la bomba de filtro y la entrada del filtro de presión sólo mangueras de presión que estén aprobadas como mínimo para la presión máxima de la bomba.

- Utilice para la conexión de la segunda entrada la junta de la tapa de cierre.
- Fije siempre la manguera con una abrazadera de manguera.



FCL0073

Conexión de la salida

El sistema de filtrado tiene dos salidas para el reflujo al estanque. El reflujo se puede realizar mediante manguera o tubo.

Utilizar la salida 3 y la salida 4

Si se utilizan ambas salidas influyen diversos factores en el flujo de agua:

- Por razones técnicas, el flujo de agua en la salida 4 siempre es mayor que en la salida 3.
- Si el desagüe está más bajo que la salida en el filtro se crea un efecto de aspiración. Con esto aumenta el flujo de agua. Por esta razón, coloque el desagüe a la misma altura que la salida o más alto.

Con las siguientes medidas se puede regular el flujo de agua en ambas salidas según fuera necesario:

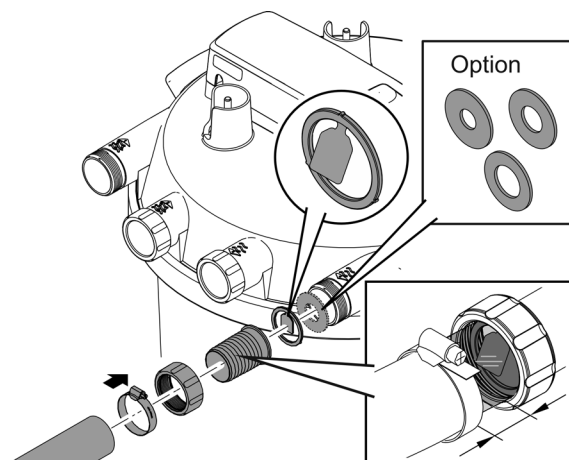
- Si se tiene que alimentar adicionalmente un arroyo:
 - Utilice la salida 4 para el arroyo más elevado y la salida 3 para el reflujo directo al estanque.
- Monte un disco regulador de agua (incluido en el suministro) directamente delante de la salida 4 o la salida 3. Mantenga una diferencia de altura máxima de 19,7 pulgadas (0,5 m) entre las dos salidas.
 - Recomendación: Compruebe primero el flujo de agua con el disco regulador de agua con diámetro interior medio. Si fuera necesario se puede optimizar el flujo de agua con los otros discos reguladores de agua.
- Monte una válvula de bola de 2 pulgadas (G2) (no incluida en el suministro) directamente en la salida 4 y/o la salida 3. De esta manera se puede regular de forma continua el flujo de agua.

Conexión de la manguera

Emplee la boquilla de manguera transparente con medidor de paso. A través de la boquilla de manguera transparente se puede evaluar la calidad del agua después del filtrado. En el medidor de paso se puede reconocer el flujo del agua.

- Utilice para la conexión de la segunda salida la junta de la tapa de cierre.
- Empuje la manguera en la boquilla de manguera de modo que todavía queden libres dos segmentos en la boquilla de manguera.
 - Esto le proporciona un campo de visión suficientemente amplio en la boquilla de la manguera y en el medidor de paso.
- Fije siempre la manguera con una abrazadera de manguera.

❗ Si el desagüe de una salida está por debajo del recipiente del filtro se puede extraer a través de éste el agua del filtro. Entonces no sale agua por el otro desagüe.



FCL0045

Conexión de la salida de agua sucia (tapa del filtro)

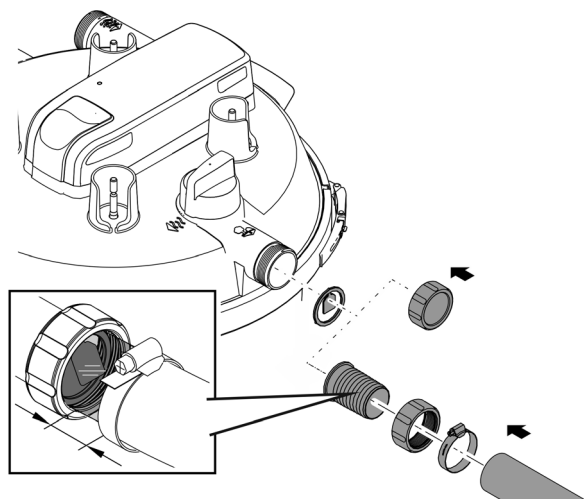
AVISO

Cierre la salida de agua sucia con la tapa de cierre y la junta plana. De esta forma se evita una vaciado no intencionado del estanque. Quite la tapa de cierre sólo para evacuar el agua sucia.

El agua sucia que se produce durante la limpieza se puede utilizar para fertilizar. Conecte una manguera y tiéndala hasta un punto adecuado (p. ej. un arriate).

Emplee la boquilla de manguera transparente con medidor de paso. A través de la boquilla de manguera transparente se puede evaluar el grado de suciedad del agua a la limpieza de las espumas filtrantes. En el medidor de paso se puede reconocer el flujo del agua.

- Empuje la manguera en la boquilla de manguera de modo que todavía queden libres dos segmentos en la boquilla de manguera.
 - Esto le proporciona un campo de visión suficientemente amplio en la boquilla de la manguera y en el medidor de paso.
- Utilice para el montaje de la boquilla de manguera la junta de la tapa de cierre.
- Fije siempre la manguera con una abrazadera de manguera.

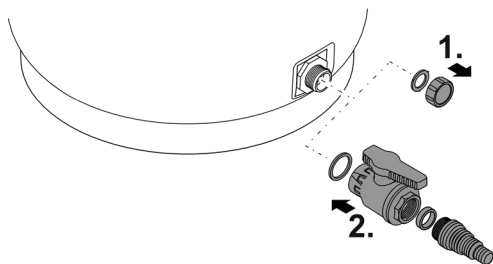


FCL0053

Conexión de la salida de agua sucia (recipiente)

La salida en la parte inferior del recipiente está cerrada normalmente con una tapa de cierre.

- A través de la salida se puede purgar el agua sucia en el recipiente.
- Opcionalmente se puede conectar una válvula de bola y purgar el agua sucia con una manguera.
 - La válvula de bola con boquilla de manguera escalonada está disponible como accesorio.



FCL0067

Puesta en marcha

AVISO

El equipo se destruye si se opera con un atenuador de luz. Tiene componentes eléctricos sensibles.

► No conecte el equipo a una alimentación de corriente con regulación de voltaje.

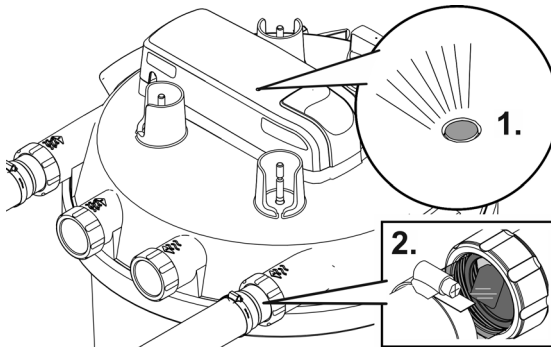
- ❗ Las bacterias de inicio puramente biológicas Oase AquaActiv BioKick activan la biología del filtro y producen el pleno rendimiento del filtro de su estanque en unas pocas semanas. Comienzan de inmediato con la desintoxicación del nitrito, amonio y amoníaco. Recomendamos llenar las bacterias Oase AquaActiv BioKick en el recipiente
- a la primera puesta en funcionamiento,
 - después del lavado manual o la sustitución de las esponjas de filtrado,
 - después de una larga puesta fuera de funcionamiento o a la nueva puesta en funcionamiento después de la pausa de invierno.

Secuencia de la puesta en funcionamiento:

1. Si fuera necesario, llene Oase AquaActiv BioKick en el recipiente. (→ Quitar/ colocar la tapa del filtro)
2. Controle el asiento fijo de las mangueras, la tapa de cierre para el desagüe del agua sucia y el anillo de sujeción con el pasador de seguridad.
3. Ponga la válvula giratoria a "Filtrar el agua".
4. Conecte la bomba.
 - En el medidor de paso en el desagüe se puede reconocer el flujo del agua.
5. Conecte el clarificador UVC sólo cuando salga agua en el desagüe de agua. (→ Conectar/ desconectar el clarificador UVC)
 - Nunca opere el clarificador UVC sin flujo de agua.
 - Si se utiliza Oase AquaActiv BioKick, el clarificador UVC tiene que permanecer desconectado 24 horas. De esta forma se alcanza un efecto óptimo de las bacterias de inicio.

Conectar/ desconectar el clarificador UVC

- **Conexión:** Enchufe la clavija de red en el tomacorriente.
 - El equipo se conecta de inmediato.
 - La lámpara de control se ilumina.
- **Desconexión:** Saque la clavija de red del tomacorriente.



FCL0046

Funcionamiento

El filtro de presión puede estar en funcionamiento durante toda la temporada del estanque (la bomba y el clarificador UVC están conectados).

- La biología del filtro ya no está activa a temperaturas del agua por debajo de 50 °F (10 °C) .
- El equipo se tiene que poner fuera de servicio si la temperatura del agua baja por debajo de 47 °F (8 °C) o a más tardar cuando se esperen heladas. (→ Puesta fuera de servicio/ almacenamiento durante el invierno)
- La lámpara UVC es una pieza de desgaste. Sustituya la lámpara UVC después de un determinado tiempo de funcionamiento para garantizar el rendimiento óptimo del filtro. (→ Sustitución de la lámpara UVC)

Limpieza y mantenimiento

AVISO

No emplee productos de limpieza agresivos ni soluciones químicas. Estos productos pueden dañar la carcasa, mermar el funcionamiento del equipo y dañar a los animales, las plantas y el medio ambiente.

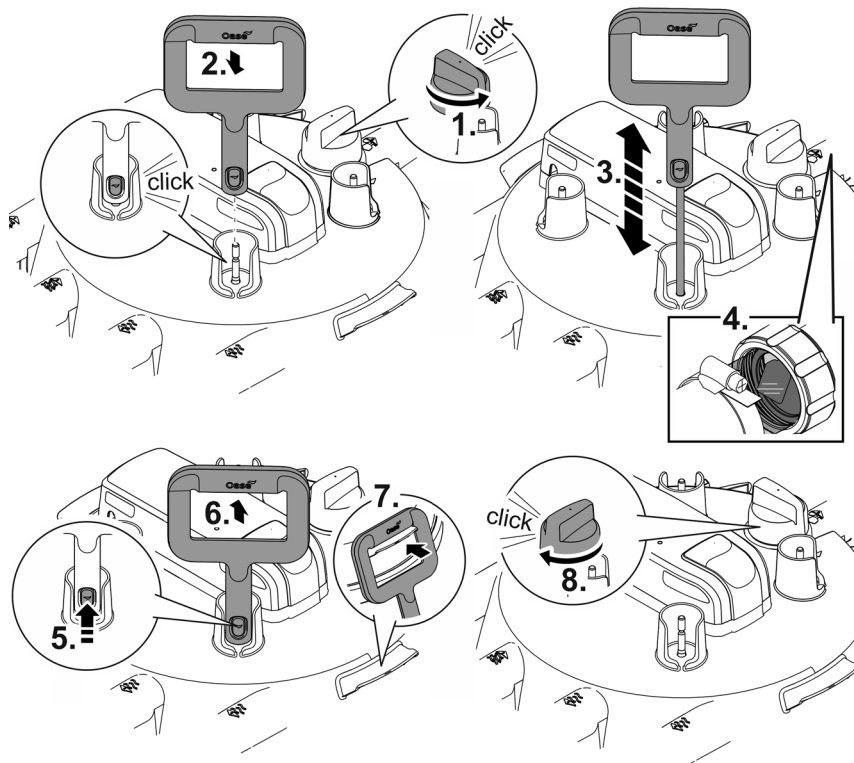
► Limpie la carcasa sólo por fuera con agua clara y un cepillo suave.

ES

Limpieza de los elementos de espuma filtrantes

Con la función Easy-Clean se limpian las espumas filtrantes. La bomba está conectada durante la limpieza para que se evacue el agua sucia del filtro de presión.

- Quite la tapa de cierre en la salida de agua sucia y conecte una manguera.
 - Ponga la válvula giratoria a "Operación de limpieza".
 - El agua en el recipiente se guía ahora a la salida de agua sucia y no puede retornar al estanque.
 - Tirando de la empuñadura de limpieza se comprimen las espumas filtrantes. Las partículas de suciedad se sueltan y fluyen con el agua a través de la salida de agua sucia por ejemplo a un arriate.
 - Limpie siempre las espumas filtrantes en todos los cuatro cartuchos de filtro.
 - En dependencia del grado de suciedad se tiene que tirar varias veces de la empuñadura de limpieza hasta que el agua salga limpia.
 - A través de las boquillas de manguera transparentes se puede controlar el flujo del agua y en la salida de agua sucia se puede reconocer el grado de suciedad del agua durante la limpieza.
 - Coloque de nuevo la válvula giratoria después de la limpieza a "Operación de filtrado".
 - Cierre después de la limpieza la salida de agua sucia con la tapa de cierre y la junta plana.
- i** Presione completamente hacia abajo las barras de limpieza después de la limpieza para que estén a ras con el anillo de protección.
 - Esto evita una posible derivación en el recipiente.
- i** El intervalo de limpieza para las espumas filtrantes se puede adaptar a las necesidades individuales mediante un bypass de filtro. (→ Ajuste del bypass del filtro)



FCL0051

Quitar/ colocar la tapa del filtro

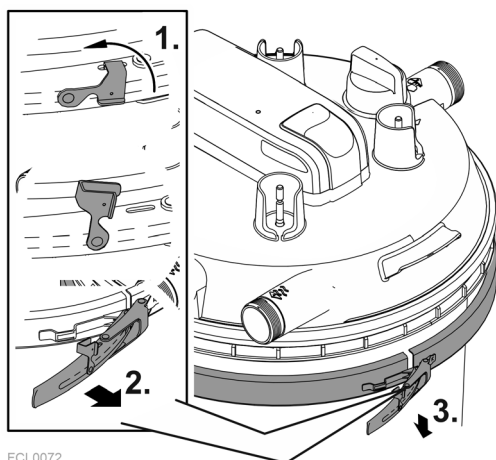
Quitar la tapa del filtro

AVISO

El recipiente y la tapa del filtro están completamente llenos de agua. Salen aproximadamente 10 litros de agua cuando se quita la tapa del filtro.

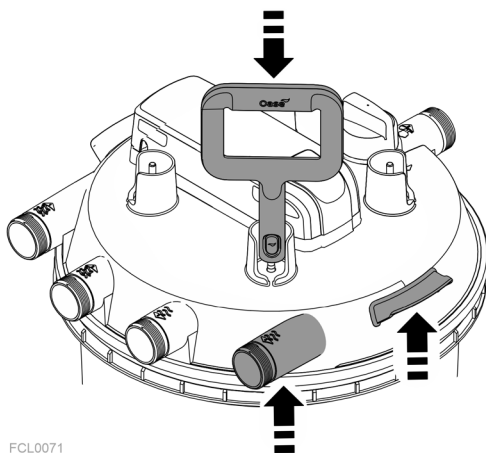
- Deje purgar primero el agua a través de la salida de agua sucia en el recipiente, antes de quitar la tapa del filtro.

- Desconecte las bombas conectadas y el clarificador UVC de la fuente de alimentación.
- Quite todas las mangueras en la tapa del filtro (desenrosque las boquillas de manguera).



FCL0072

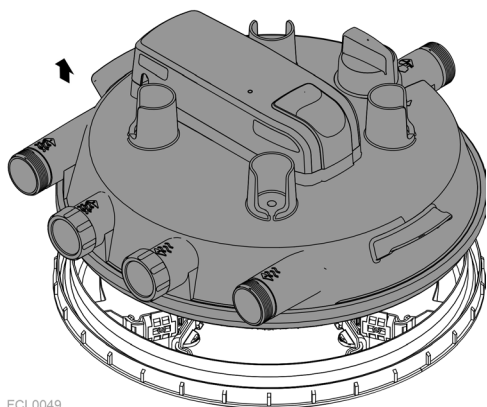
- Suelte el pestillo de seguridad.
 - Utilice un alicate de punta plana si el pestillo de seguridad está atascado.
- Abra el anillo de sujeción y quite la tapa del filtro.



FCL0071

La tapa del filtro puede estar muy atascada por la junta tórica entre el borde del recipiente y la tapa del filtro. La tapa del filtro se puede quitar fácilmente de la siguiente manera:

- Coloque la empuñadura de limpieza en una barra de limpieza. Presione con ella contra el paquete de espuma filtrante y el recipiente, y tire simultáneamente de la tapa del filtro en la empuñadura contigua o en la entrada o salida contigua.
- Repita varias veces el procedimiento en todas las barras de limpieza, si fuera necesario.
- De esta manera se eleva poco a poco la tapa del filtro por todos lados.



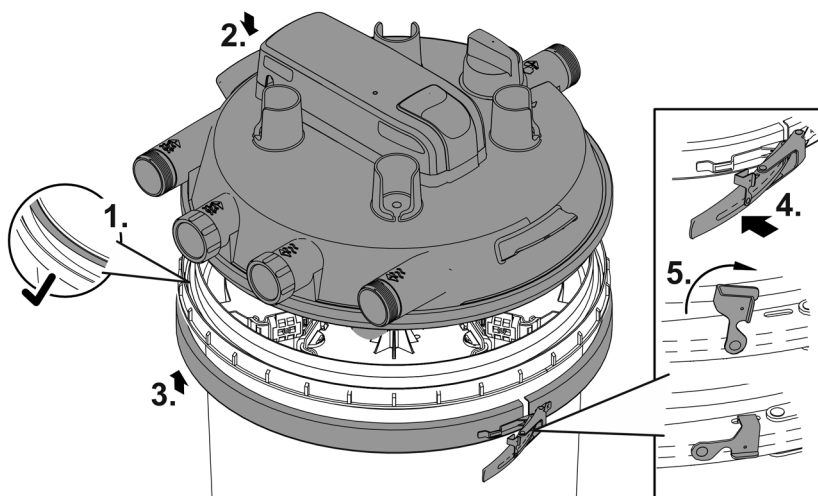
- Quite la tapa del filtro.

FCL0049

Colocar la tapa del filtro

La tapa del filtro gira automáticamente hasta la posición correcta y baja hasta el borde superior del recipiente.

- Garantice que la junta tórica en el recipiente esté correctamente asentada en el borde del recipiente.
 - Humedezca la junta con agua o engrase la junta si fuera necesario para que la cabeza del filtro se pueda presionar más fácil en el recipiente
- Presione la tapa del filtro uniformemente y con fuerza hasta el tope en el recipiente.
 - La tapa del filtro tiene que contactar completamente y hasta el tope en el recipiente, porque de lo contrario no se puede cerrar el anillo de sujeción.
- Fije la tapa del filtro con el anillo de sujeción y coloque el pestillo de seguridad.
 - El pestillo de seguridad evita el aflojamiento accidental del anillo de sujeción y por consiguiendo la salida incontrolada del agua del estanque.
 - Utilice un alicate de punta plana si el pestillo de seguridad está bloqueado.
- Coloque todas las mangueras (enrosque las boquillas de manguera).



FCL0050

Limpieza del equipo y lavado o sustitución de las espumas filtrantes

Las espumas filtrantes se desgastan por la carga mecánica y el uso normal.

❗ Coloque espumas filtrantes nuevas al comienzo de la temporada.

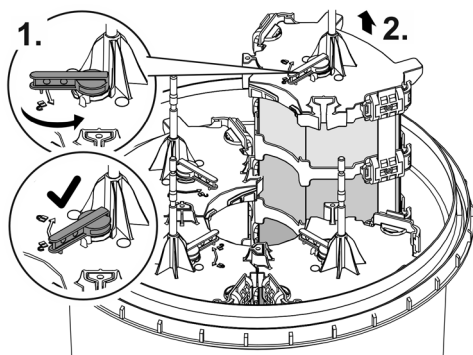
Para la limpieza básica del filtro se describe en los siguientes capítulos el desmontaje y, si fuera necesario, el desensamblaje de los componentes:

- (→ Sacar el paquete de espuma filtrante del recipiente)
- (→ Desmontaje/ montaje del paquete de espuma filtrante)
- (→ Desmontar/ montar el tubo de rejilla)
- Limpie el recipiente, el anillo de sujeción, la tapa del filtro, la carcasa de agua UVC y el tubo de rejilla con un chorro de agua fuerte.
- Lave las espumas filtrantes presionándolas fuertemente bajo agua corriente.
 - Sustituya las espumas filtrantes si fuera necesario.

Sacar el paquete de espuma filtrante del recipiente

Condición:

- La tapa del filtro está desmontada. (→ Quitar la tapa del filtro)



FCL0057

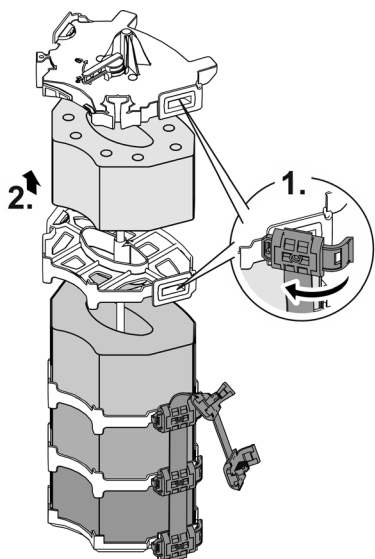
Desmontaje/ montaje del paquete de espuma filtrante

Desmontaje del paquete de espuma filtrante

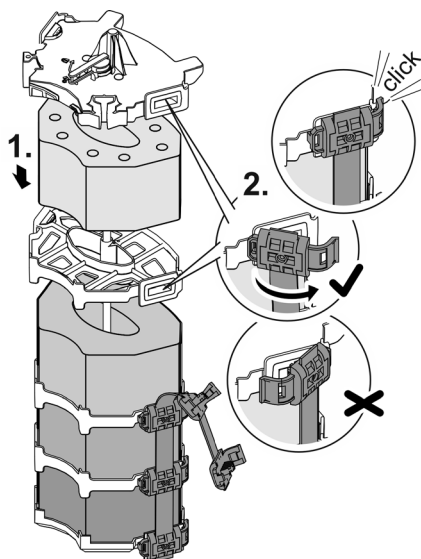
- Suelte las dos correas de fijación de los discos de espuma.
- Empuje las espumas filtrantes y los discos de espuma de la barra de limpieza.
- Montaje del paquete de espuma filtrante
- Empuje las espumas filtrantes en la secuencia prevista a la barra de limpieza (unidas con el "disco de espuma inferior").
- Coloque un disco de espuma en cada espuma filtrante.
- Coloque el "disco de espuma superior" en la última espuma filtrante.
- Fije los discos de espuma con ambas correas de fijación.
- Coloque la tapa del filtro en el recipiente. (→ Colocar la tapa del filtro)

Desmontaje del paquete de espuma filtrante

Montaje del paquete de espuma filtrante



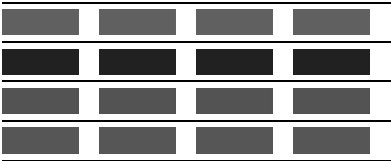
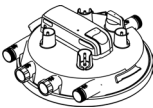
FCL0061



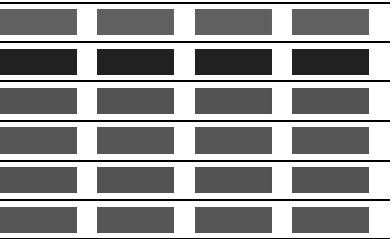
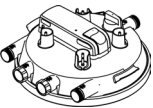
FCL0065

Secuencia de las espumas filtrantes

FiltoClear 15500

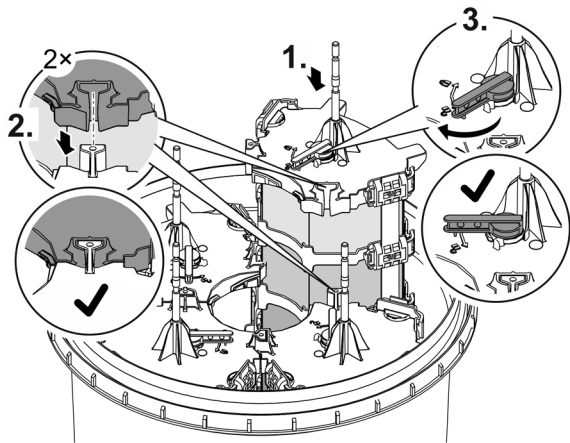


FiltoClear 23500



ES

Poner el paquete de espuma filtrante en el recipiente



FCL0062

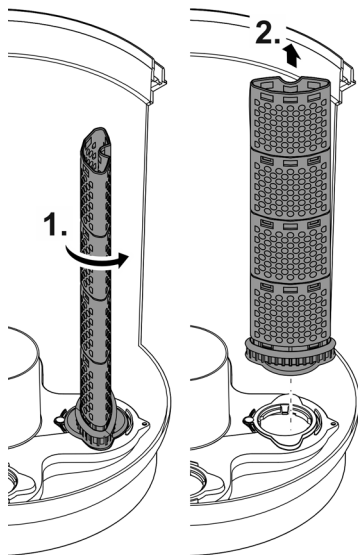
Desmontar/ montar el tubo de rejilla

Si el agua en el recipiente está turbia muestran las marcas en la pared interior del recipiente las posiciones en las que se tienen que insertar los tubos de rejilla.

Condición:

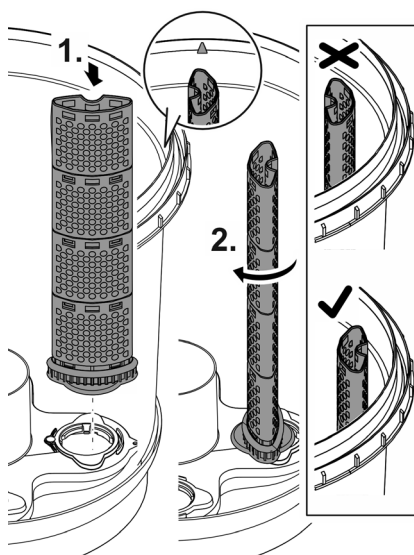
- La tapa del filtro está desmontada. (→ Quitar la tapa del filtro)

Desmontaje del tubo de rejilla



FCL0054

Montaje del tubo de rejilla



FCL0055

Ajuste del bypass del filtro

Las espumas se pueden obstruir rápidamente en caso de demasiada suciedad (p. ej. carpas koi). A través de un bypass de filtro se puede influir en el intervalo de limpieza de las espumas filtrantes.

El intervalo de limpieza aumenta cuando se aumenta el bypass del filtro. Repercusión:

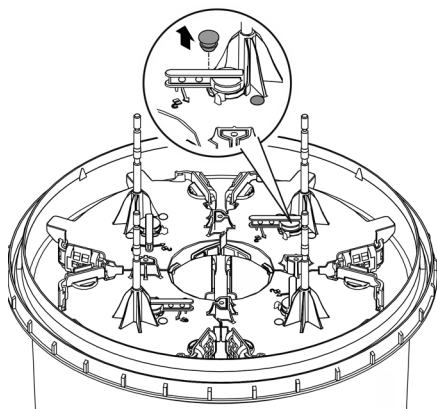
- El flujo de agua aumenta, por lo que aumenta la oxigenación del agua.
- La claridad del agua disminuye.

Ajuste paso a paso el bypass del filtro:

- Quite primero un tapón del bypass en cada "disco de espuma superior", para aumentar el bypass del filtro. Cada "disco de espuma superior" tiene dos tapones de bypass.
- Observe el resultado. Aumente o disminuya a continuación el tamaño del bypass del filtro según fuera necesario.

Condición:

- La tapa del filtro está desmontada. (→ Quitar la tapa del filtro)



FCL0070

Desmontar/ montar la cabeza del equipo UVC

⚠ CUIDADO

La radiación ultravioleta de la lámpara UVC puede dañar los ojos y la piel.

- Nunca opere la lámpara UVC fuera de la caja ni en una caja dañada.
- Separe el equipo de la red de corriente antes de comenzar los trabajos de mantenimiento o antes de sustituir la lámpara UVC.

⚠ CUIDADO

El vidrio de cuarzo y la lámpara UVC se pueden romper y ocasionar lesiones de corte.

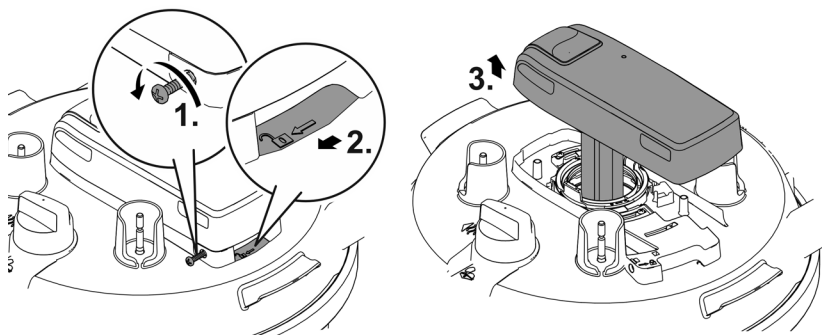
- Ejecute minuciosamente todos los trabajos en el clarificador UVC para evitar lesiones de corte.
- Evite sacudidas, golpes y movimientos bruscos para evitar la rotura del vidrio.

- ❗ Por razones de seguridad, la lámpara UVC sólo se puede conectar cuando el clarificador UVC se haya montado correctamente en el equipo.

Desmontar la cabeza del equipo UVC

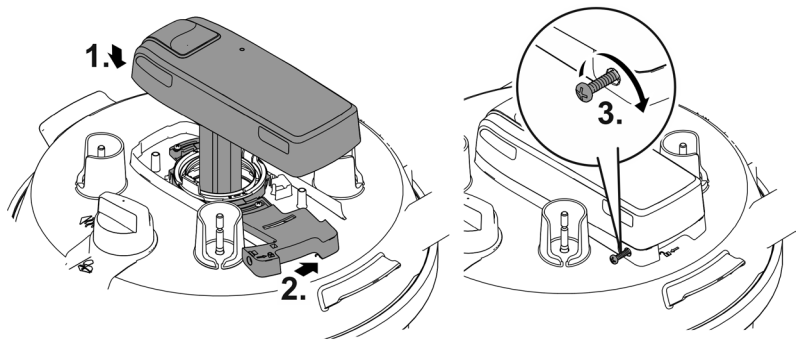
Proceda de la forma siguiente:

- Saque primero la clavija de red del clarificador UVC antes de sacar la cabeza del equipo UVC.
- Quite el tornillo de seguridad, suelte el anillo de abertura y saque la cabeza del equipo UVC.
- Si no se puede quitar la cabeza del equipo UVC se ha formado una depresión en el vidrio de cuarzo debido al enfriamiento de la lámpara UVC.
 - Acción correctora: Conecte el clarificador UVC. El calor de la lámpara UVC elimina la depresión y la cabeza del equipo UVC se empuja hacia arriba con un sonido plop. Saque la clavija de red del clarificador UVC y saque la cabeza del equipo UVC.



FCL0047

Montar la cabeza del equipo UVC



ES

FCL0048

Sustitución de la lámpara UVC

La lámpara UVC es una pieza de desgaste. Sustituya la lámpara UVC cuando se hayan alcanzado las horas de servicio indicadas. De esta forma se garantiza un óptimo rendimiento del filtro. En dependencia de la necesidad se pueden montar como alternativa lámparas UVC de menor potencia.

	Volumen de suministro	Como alternativa
FiltoClear 155000	2× 42 W	2× 36 W
FiltoClear 23500	2× 60 W	2× 55 W
Sustituir la lámpara UVC después de	12000 h	8000 h

Condición:

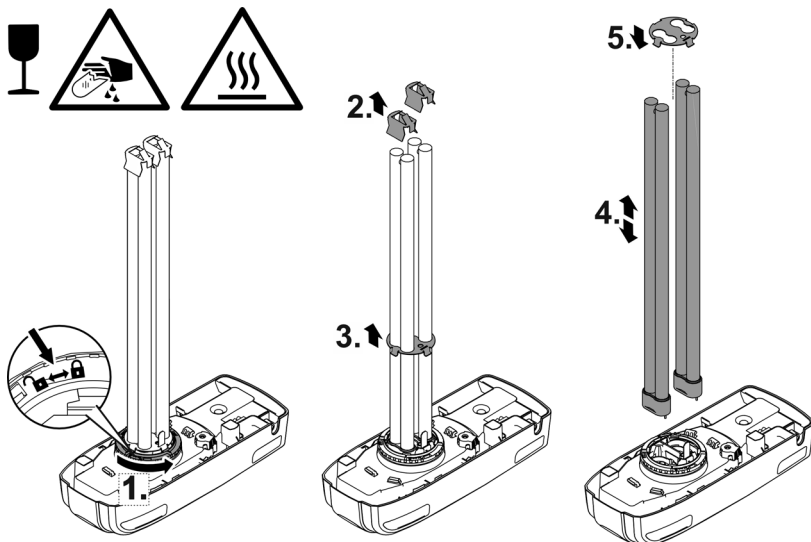
- La cabeza del equipo UVC está desmontada. (→ Desmontar la cabeza del equipo UVC)
- Emplee sólo lámparas UVC cuya denominación y especificación de potencia coincidan con las especificaciones en la placa de datos técnicos. (→ Datos de equipos)

Proceda de la forma siguiente:

- Desmontaje: Gire el anillo de bayoneta hasta el tope a "Abrir candado" para poder quitar la chapa de retención y la lámpara UVC.
- Montaje: Gire el anillo de bayoneta hasta el tope a "Cerrar candado". De lo contrario no se puede montar la cabeza del equipo UVC.
 - Al suministro está asentado en el bulbo de vidrio de la lámpara UVC una protección de lámpara como protección para el transporte. La protección de lámpara no es necesaria para el funcionamiento y no se necesita colocar de nuevo.

- ❗ Si fuera necesario, quite una protección de lámpara atascada en el vidrio de cuarzo de la forma siguiente:
 - Desmonte el vidrio de cuarzo. (→ Limpiar/ sustituir el vidrio de cuarzo)
 - Golpee la tapa del rotor junto con el vidrio de cuarzo cuidadosamente y de manera constante sobre una superficie firme. La protección de la lámpara se desliza gradualmente fuera del vidrio de cuarzo.

- ❗ Las lámparas UVC de OSRAM no son compatibles. Utilice lámparas UVC de OASE o Philips.



FCL0056

Limpiar/ sustituir el vidrio de cuarzo

El vidrio de cuarzo está fijado mediante la tapa del rotor en la cabeza del filtro de forma que no pueda salir el agua del interior del recipiente.

- Sustituya el vidrio de cuarzo cuando esté rayado o ciego. El rendimiento de limpieza de la lámpara UVC ya no es suficiente.

⚠ CUIDADO

El vidrio de cuarzo y la lámpara UVC se pueden romper y ocasionar lesiones de corte.

- Ejecute minuciosamente todos los trabajos en el clarificador UVC para evitar lesiones de corte.
- Evite sacudidas, golpes y movimientos bruscos para evitar la rotura del vidrio.

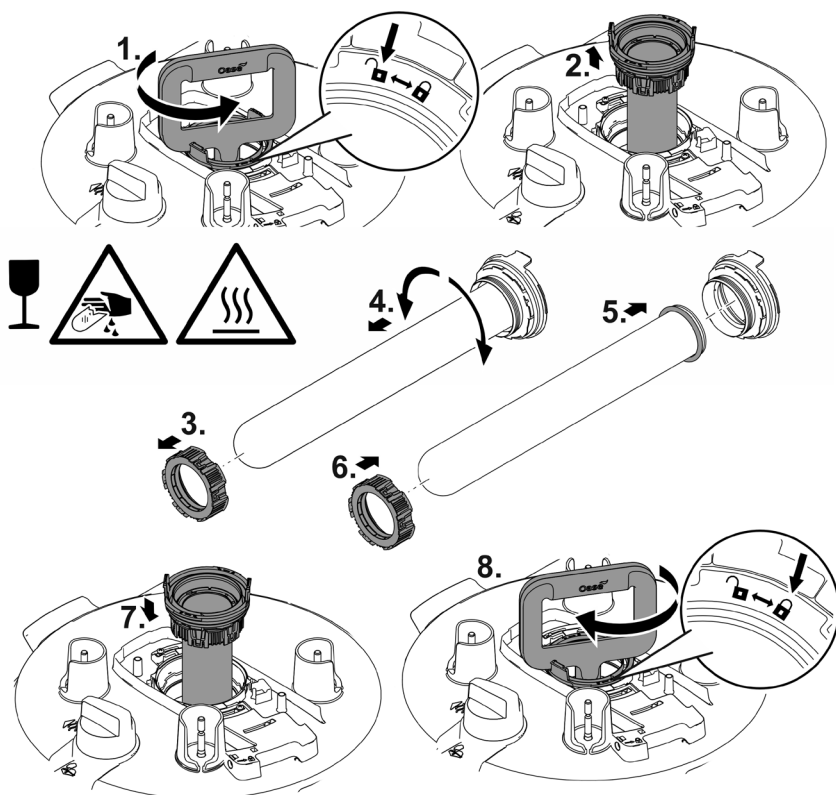
- ❗ En el vidrio de cuarzo se puede formar agua condensada. La formación de agua condensada es inevitable y no influye en el funcionamiento ni la seguridad.

Condición:

- La bomba está desconectada.
- La cabeza del equipo UVC está desmontada. (→ Desmontar la cabeza del equipo UVC)

Proceda de la forma siguiente:

- Desenclave la tapa del rotor (cierres de bayoneta a "Abrir candado").
- Quite la tapa del rotor con el vidrio de cuarzo y el rotor de limpieza.
 - Si fuera necesario, elimine cualquier presión negativa existente en el recipiente. Ponga para ello la válvula giratoria a "Operación de limpieza" y quite la tapa de cierre en la salida de agua sucia.
- Limpie el vidrio de cuarzo. En caso de sustitución del vidrio de cuarzo:
 - Suelte el tornillo de fijación y saque cuidadosamente el vidrio de cuarzo con un ligero movimiento de basculación y giro.
 - Limpie la junta tórica, sustitúyala si está dañada.
 - Engrase la junta tórica con la grasa para alta temperatura de OASE Turmsilon GTI 300 GK (27872).
 - Tire la junta tórica sobre el collar del vidrio de cuarzo. (No por encima del vidrio para evitar restos de grasa en el vidrio de cuarzo.).
 - Coloque el vidrio de cuarzo en la tapa del rotor y gire el tornillo de fijación hasta el tope, porque de lo contrario no se puede montar la tapa del rotor.
- Compruebe el desgaste del perfil en el rotor de limpieza. (→ Sustituir el rotor de limpieza)
- Al montaje del vidrio de cuarzo gire la tapa del rotor hasta el tope (cierres de bayoneta a "Cerrar candado"). De lo contrario no se puede montar la cabeza del equipo UVC.



Sustituir el rotor de limpieza

Encima del vidrio de cuarzo se encuentra el rotor de limpieza que limpia el vidrio de cuarzo. El rotor de limpieza se acciona por el flujo de agua.

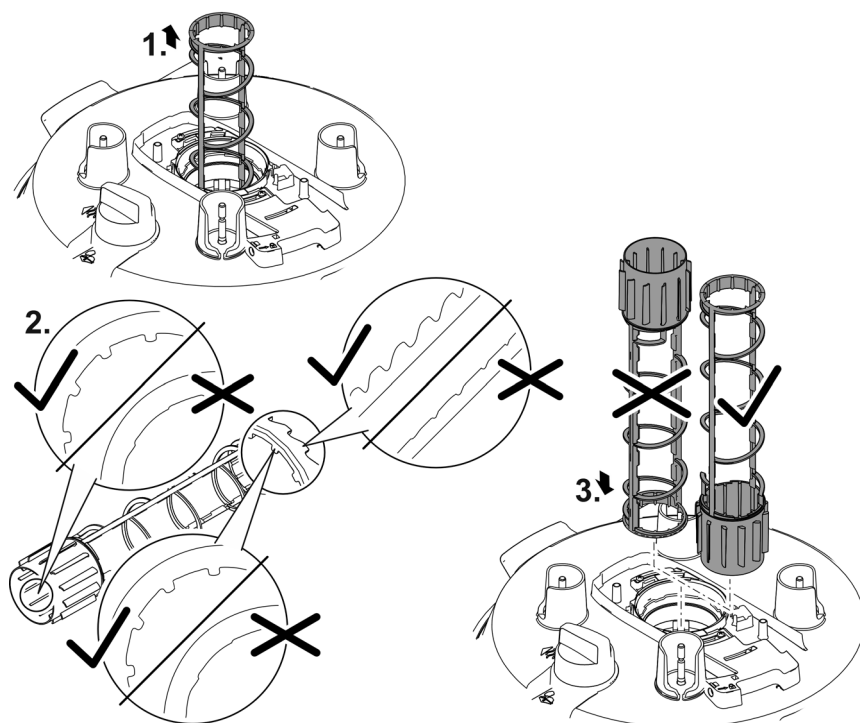
- Sustituya el rotor de limpieza cuando esté desgastado.

Condición:

- El vidrio de cuarzo está desmontado. (→ Limpiar/ sustituir el vidrio de cuarzo)

Proceda de la forma siguiente:

- Compruebe en el rotor de limpieza el desgaste del perfil en ambos lados frontales y en las superficies interiores.
 - Si está desgastado el perfil, el rotor de limpieza marcha con dificultad y se tiene que sustituir.
- Coloque el rotor de limpieza en la carcasa de agua UVC.



FCL0059

Puesta fuera de servicio/ almacenamiento durante el invierno

El equipo se tiene que poner fuera de servicio si la temperatura del agua baja por debajo de 46 °F (+8 °C) o a más tardar cuando se esperen heladas.

- Si fuera posible, elimine el agua del recipiente, las mangueras y las conexiones.
- Limpie minuciosamente todas las piezas, compruebe si el equipo está dañado y sustituya las piezas dañadas.
- Almacene la tapa del filtro, el clarificador UVC y los medios filtrantes en un lugar seco y exento de heladas.
 - El lugar de almacenamiento no debe estar accesible para los niños.
- Cubra el recipiente de forma que no pueda entrar agua de lluvia.
- Asegure el recipiente enterrado en el suelo de forma que no constituya ningún riesgo de accidente para las personas o animales.
- Si el filtro está emplazado a nivel del suelo:
 - Deje abierta la salida de agua sucia en el recipiente para que pueda purgar el agua de lluvia que entre.

ES

Eliminación de fallos

Fallo	Causa probable	Acción correctora
En la salida no sale agua.	La bomba no está conectada.	Conecte la bomba.
	Las líneas de alimentación están obstruidas.	Controle las líneas de alimentación y límpielas si fuera necesario.
	La válvula giratoria está en "Operación de limpieza"	Ponga la válvula giratoria a "Operación de filtrado".
La capacidad de flujo es demasiado baja.	Las espumas filtrantes están obstruidas.	• Limpie las espumas filtrantes. • Ajuste el bypass del filtro si el intervalo de limpieza es demasiado frecuente (→ Ajuste del bypass del filtro)
	El rendimiento de la bomba es demasiado bajo.	Utilice una bomba con más potencia.
	La carcasa del filtro y la carcasa de la bomba están demasiado sucias.	Limpie la bomba.
La lámpara de control en la cabeza del equipo UVC no se ilumina.	La conexión de red está defectuosa o la clavija de red no está enchufada.	Compruebe la conexión de red (clavija de red, fusible de red)
	El interruptor de temperatura desconectó la lámpara UVC.	Deje que se enfríe la lámpara UVC.
	Una lámpara o ambas lámparas UVC está(n) defectuosa(s).	• Sustituya las dos lámparas UVC. • Sustituya la lámpara UVC defectuosa. – Las lámparas UVC sólo se iluminan, si ambas están intactas. Sustituyendo sólo una lámpara UVC se puede determinar el defecto.
El rendimiento del filtro no es satisfactorio.	La válvula giratoria está en "Operación de limpieza"	Ponga la válvula giratoria a "Operación de filtrado".
	El filtro está en funcionamiento desde hace poco tiempo.	Espere unos días/semanas
	El agua o el estanque está extremadamente sucio.	Limpie minuciosamente el estanque.
	La cantidad de peces y animales es demasiado alta.	Cumpla el valor orientativo
	Las espumas filtrantes están sucias.	Limpie las espumas filtrantes.
	El vidrio de cuarzo está sucio.	Limpie el vidrio de cuarzo y el rotor de limpieza.
	El rotor de limpieza gira con dificultad.	Compruebe el desgaste del rotor de limpieza y sustitúyalo si fuera necesario.

Fallo	Causa probable	Acción correctora
	El rotor de limpieza no gira debido a la suciedad.	• Limpie el filtro • Limpie el rotor de limpieza. • Elimine la grava de la carcasa de agua UVC y las espumas filtrantes. Si el fallo se produce con más frecuencia: • Emplace la bomba en un lugar elevado para reducir la aspiración de la suciedad gruesa. • Utilice la bolsa de protección (34876) de OASE para la bomba para evitar la aspiración de la suciedad gruesa. • Utilice una bomba con más potencia si la capacidad de flujo es demasiado baja.
	La lámpara UVC alcanzó su límite de desgaste (potencia de radiación demasiado baja).	Sustituya la lámpara UVC.
La empuñadura de limpieza no se puede insertar en la barra de limpieza o no enclava.	El mecanismo de la empuñadura de limpieza está obstruido por suciedad fina	Limpie el mecanismo con un chorro de agua a presión.
Las barras de limpieza sólo se pueden tirar con dificultad.	En estanques arenosos se puede depositar la arena en las guías de la tapa del filtro.	Limpie las barras de limpieza y los pasos. Engrase las barras de limpieza con Turmsilon GTI 300.

Piezas de desgaste

- Elementos de espuma filtrantes
- Lámpara UVC, vidrio cuarzoso y junta tórica para vidrio cuarzoso
- Cabeza del equipo UVC
- Rotor de limpieza
- Tornillo de fijación de recambio
- Repuesto tapa final tubo

Piezas de recambio

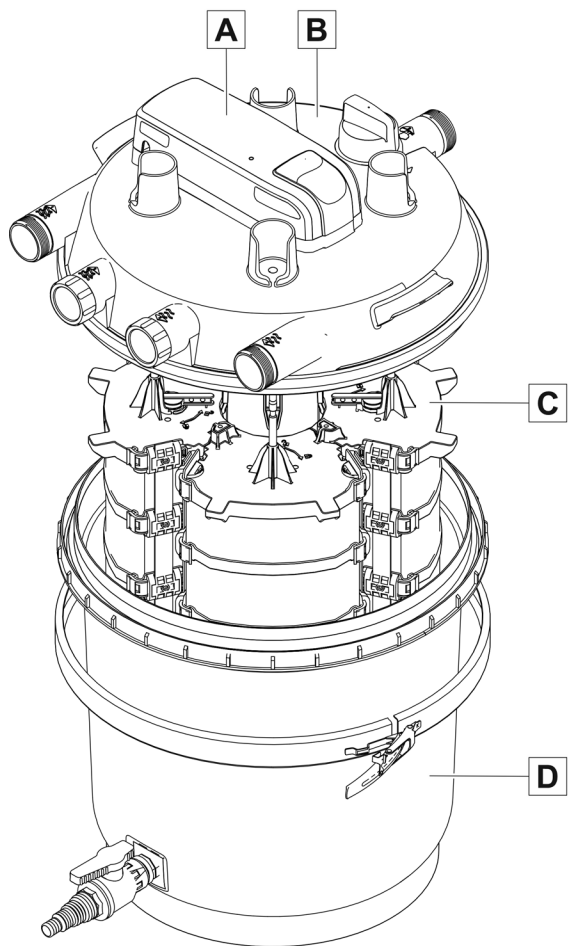
(→ Piezas de recambio,  117)

Desecho

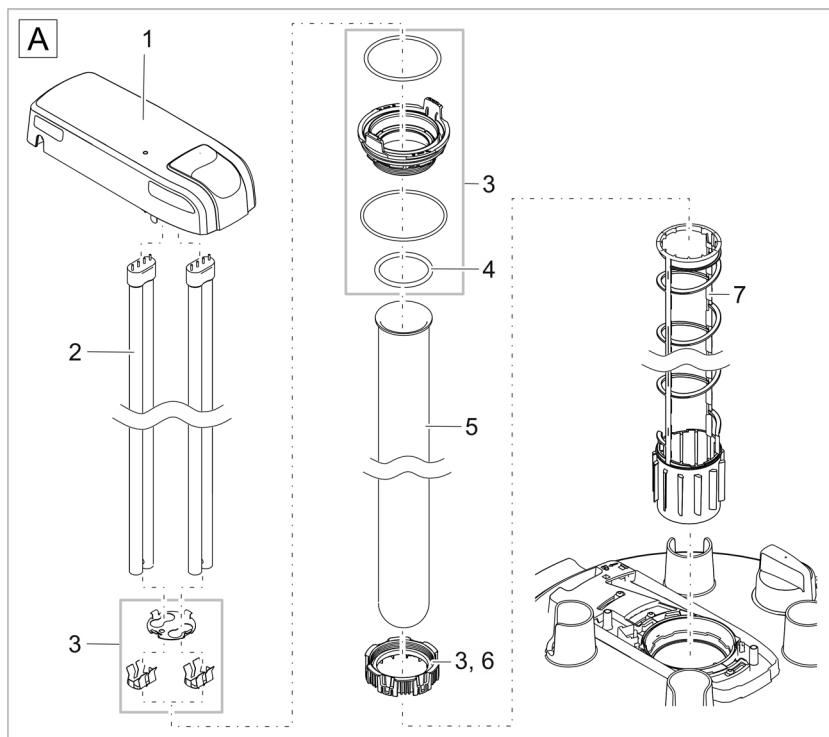
AVISO

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- ▶ Deseche el equipo a través del sistema de recogida previsto.
 - ▶ Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de desechos. Allí recibe las informaciones sobre el desecho adecuado del equipo.
 - ▶ Corte los cables para inutilizar el equipo.
-



FCL0075



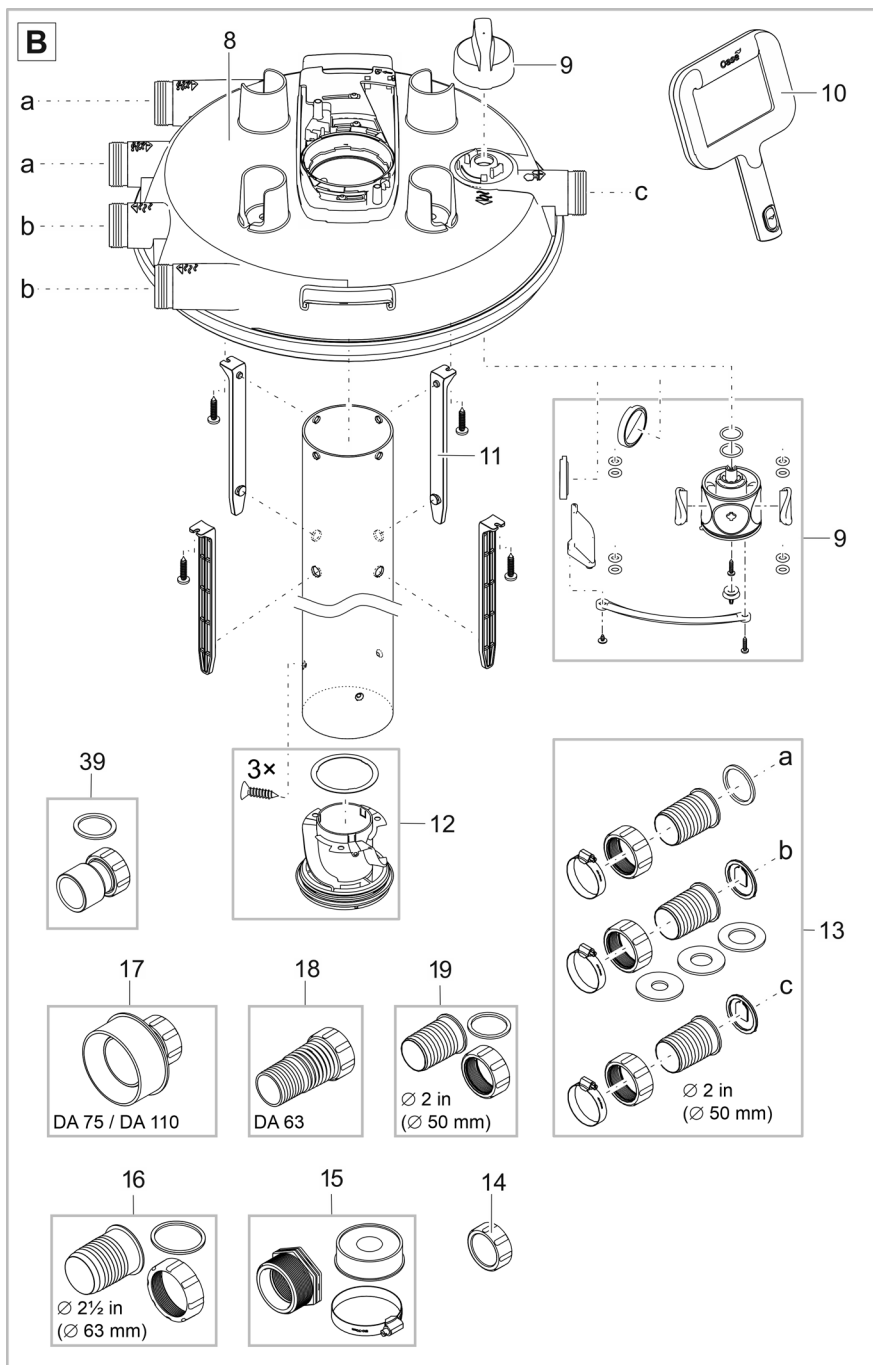
FCL0076

FiltoClear 15500

1	99443
2	2× 91649 (2× 40966)
3	99226
4	96646
5	99234
6	35330
7	99238

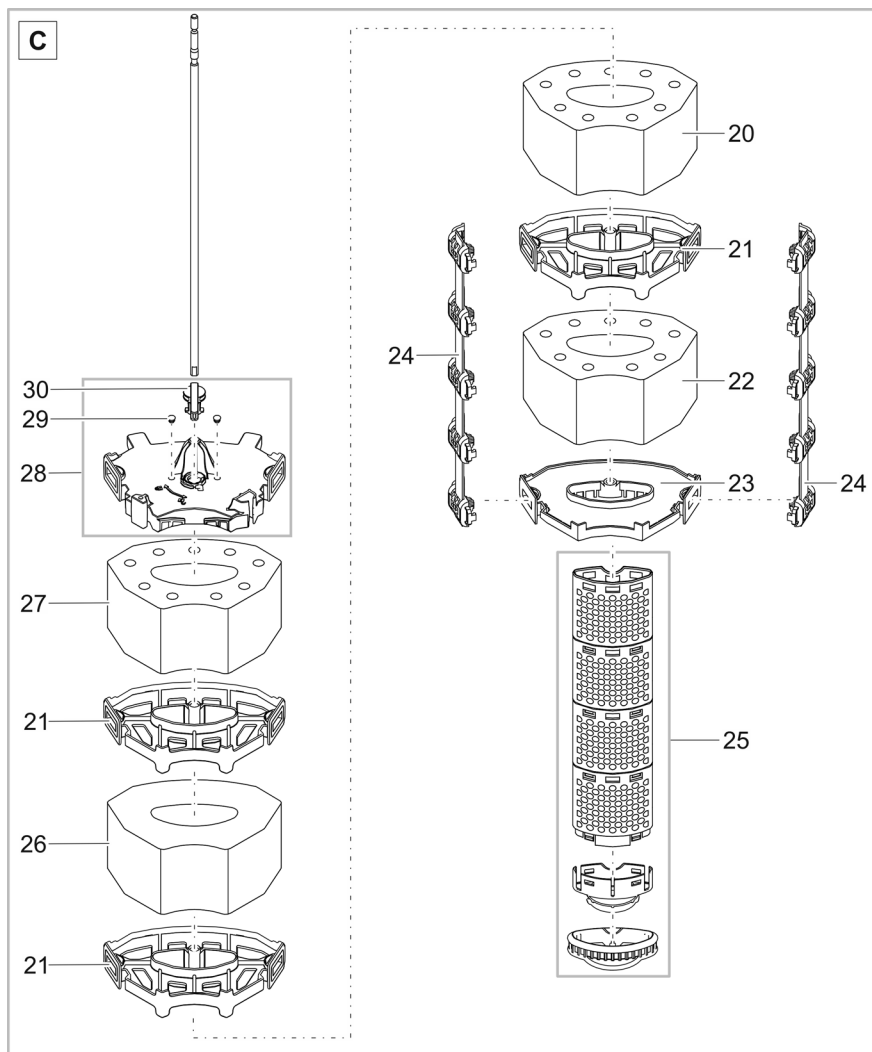
FiltoClear 23500

1	99444
2	2× 91650 (2× 40967)
3	99226
4	96646
5	13327
6	35330
7	99239



FCL0077

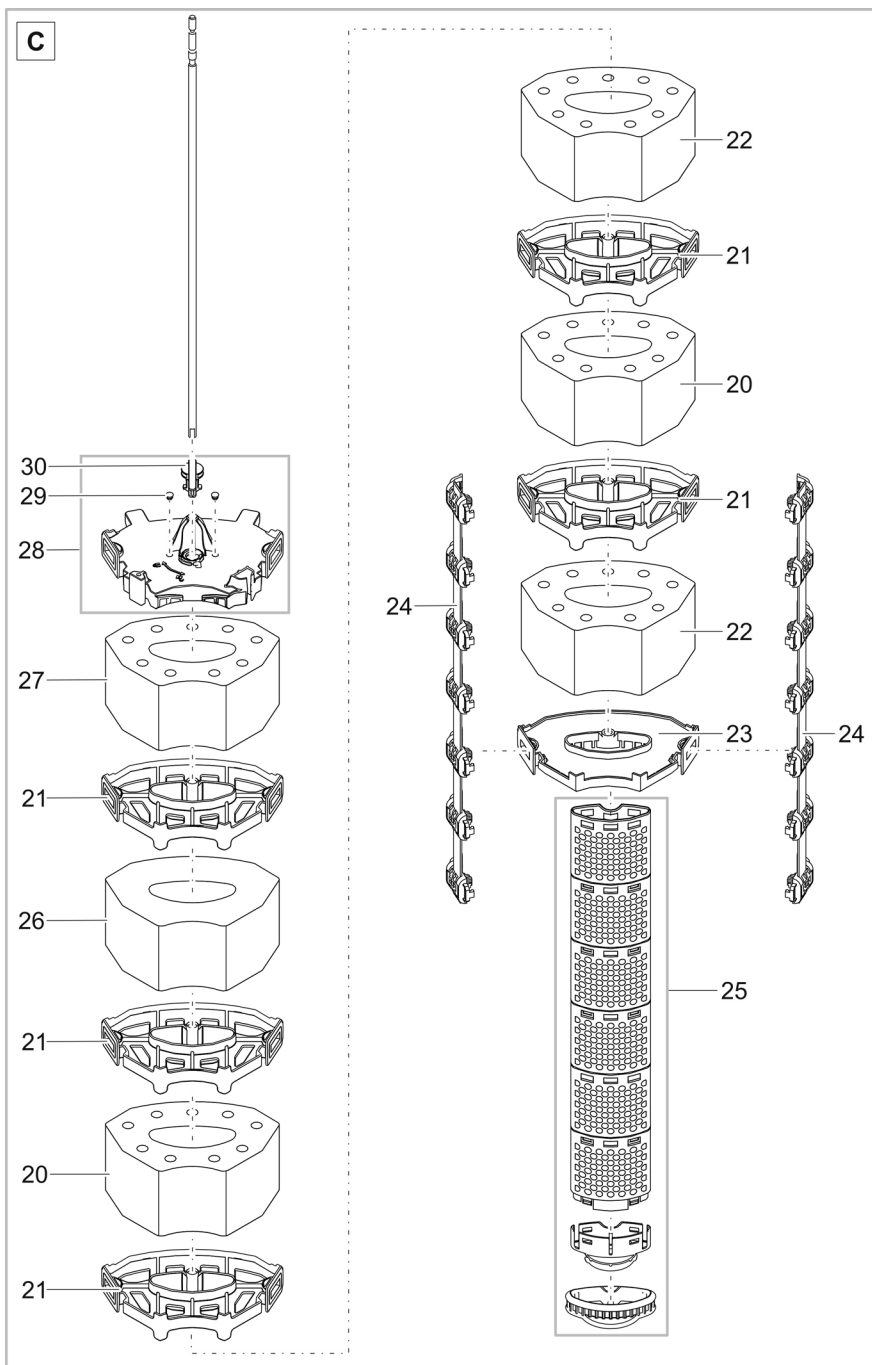
FiltoClear 15500		FiltoClear 23500	
8	99439	8	99439
9	99236	9	99236
10	94521	10	94521
11	94505	11	94505
12	99220	12	99220
13	98874	13	98874
14	25993	14	25993
15	98782	15	98782
16	89118	16	89118
17	35578	17	35578
18	35577	18	35577
19	17069	19	17069
39	10143	39	10143



FCL0078

FiltoClear 15500

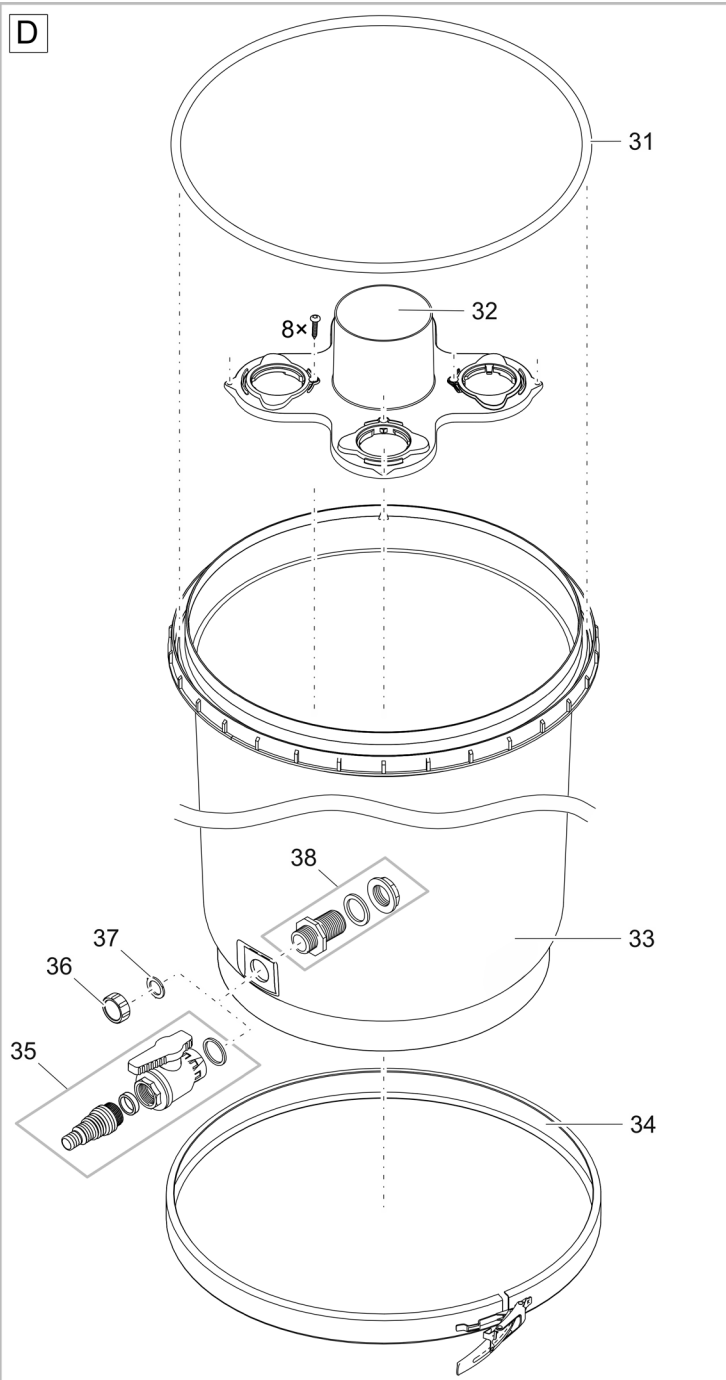
20	2× 96903	26	2× 96902
21	94501	27	2× 96905
22	2× 96904	28	99456
23	94503	29	99406
24	94508	30	94504
25	99454		



FiltoClear 23500

20	4× 96903	26	2× 96902
21	94501	27	2× 96905
22	4× 96904	28	99456
23	94503	29	99406
24	94509	30	94504
25	99455		

D



FCL0079

FiltoClear 15500		FiltoClear 23500	
31	94532	31	94532
32	94498	32	94498
33	55128	33	55129
34	93707	34	93707
35	98685	35	98685
36	88472	36	88472
37	43018	37	43018
38	99224	38	99224

OASE North America Inc.
125 Lena Drive | Aurora | Ohio 44202 | USA
 customerservice@atlantic-oase.com
www.atlantic-oase.com